## Joh Araki

「明日への扉」というタイトルは

もちろんSF作家ハインラインへのオマージュ

思えば、

ずいぶんと記憶に残る夏になってしまった。

## Nagatomo Kenji

同じ言葉でも

受け取る側の気持ちによって

それは真逆の意味になることもある

…言葉は難しいのだ。

●スーパージャンプ・H22年5号～12号掲載分収録。

カバーデザイン／菅原　彩(フライハイト)

# Bartender

JUMP COMICS DELUXE

# バーテンダー Vol.17 明日への扉

As with whisky and vodka, the word Aquavit comes from the Latin Aqua-vitae, or "life-giving water." In northern Europe it is a beloved distilled drink. While potatoes are the main ingredient, originally it was distilled from wine, just like brandy. Potatoes from the New World began to be used in the 18th Century, and its manufacture has changed as well. Aalborg is Denmark's biggest brand, with its distillery in the northern Danish town of Aalborg. Aquavit is also called "herb spirits" from its aroma of herbs and spices. Aalborg's Jubiloeum has a dill scent to it, and is dry while still going down smooth.

原作 城アラキ Joh Araki
漫画 長友健篩 Nagatomo Kenji

SUPER JUMP COMICS

SJ JUMP COMICS DELUXE
Bartender
バーテンダー
17
原作 城アラキ
漫画 長友健篩

集英社

9784088598444

1929979005146

ISBN978-4-08-859844-4

C9979 ¥514E

定価 本体514円＋税

雑誌 43639－44

# Bartender 17

Joh Araki
Nagatomo Kenji

**溜**が独立？尊敬する師匠の思わぬ噂に困惑しながらも、面と向かって真意を聞けない見習いバーテンダーの翼。そんななか、長期入院中のカーディナル経営者・来島会長が突如イーデンホールに来店し!?

既刊好評発売中!!
SUPER JUMP 掲載陣のコミックス

JIN-仁- 10巻まで 村上もとか
ゼロ THE MAN OF THE CREATION 72巻まで 夏英史+里見桂
マリー・アントワネットの料理人 1巻まで 白川晶+里見桂
DESIRE 2nd season 全7巻 小谷憲一
DESIRE 全25巻 小谷憲一
ふくマン 5巻まで 徳弘正也
千まき不老不死伝説 バンパイア 全5巻 徳弘正也
劇場不老不死伝説 バンパイア 全5巻 徳弘正也
龍!!男塾 真王之章を満載 全25巻 宮下あきら
天下無双 江田島平八伝 9巻まで 宮下あきら
江戸前監理官 きららの仕事ワールドバトル 全7巻 早川光+橋本孤蘭
江戸前監理官 きららの仕事 全16巻 早川光+橋本孤蘭
流転人間国宝伝 慶太の味 3巻まで 早川光+橋本孤蘭
王様の仕立て屋 ～サルトフィニート～ 27巻まで 大河原遥
バーテンダー 17巻まで 城アラキ+長友健寿
美少女いんばら! 2巻まで 北村游児
トクボウ明倉草平 7巻まで 高橋秀武
臨ピン～孫子異伝～ 6巻まで 星野浩宇
霊媒師いずな 6巻まで 真倉翔+岡野剛
ゴタ消し示談交渉人 白井虎次郎 4巻まで 大沢俊太郎
BENGO! 4巻まで きたがわ翔
君と僕のアシアト ～タイムトラベル戦日記研究所～ 1巻まで よしづきくみち
よしづきくみち短編集 君と僕のアシアト よしづきくみち
フレフレ少女 全2巻 橋本裕志・渡辺謙作+よしづきくみち
ゴクジョッ。 ～極楽院女子寮管理組合～ 2巻まで 宮崎康郎
サンクチュアリ -THE 厚職員新一- 1巻まで 冲方丁+野口賢
君のナイフ 3巻まで 小手川ゆあ
リングにかけろ2 全26巻 車田正美
テンバリスト☆ベイビーズ 東村アキコ
死神監察官雷堂 全12巻 渡辺潤人
下町迷工所職員記 ナッちゃん 東京編 全3巻 たなかしゅん
銀のアンカー 全8巻 三田紀房
蟲×恋OOKUKOI 全3巻 克・亜樹
棚内大樹短編集 棚内大樹 棚内大樹
キメラ ファイナルクロニクル 全2巻 緒方てい
キメラ 全16巻 緒方てい
おくさま予備校 山口譲司
おしとね天晴 全6巻 山口譲司
警視庁美人局 全4巻 山口譲司

# Bartender

Vol.17 明日への扉

原作 城アラキ
Joh Araki
漫画 長友健篩
Nagatomo Kenji

# バーテンダー

目次

## Vol.17 明日への扉


Glass 128 明日への扉……3

Glass 129 最後の一葉……27

Glass 130 西風（からい） 前編……51

Glass 131 西風（ならい） 後編……77

Glass 132 巨象……101

Glass 133 黒いバラ……125

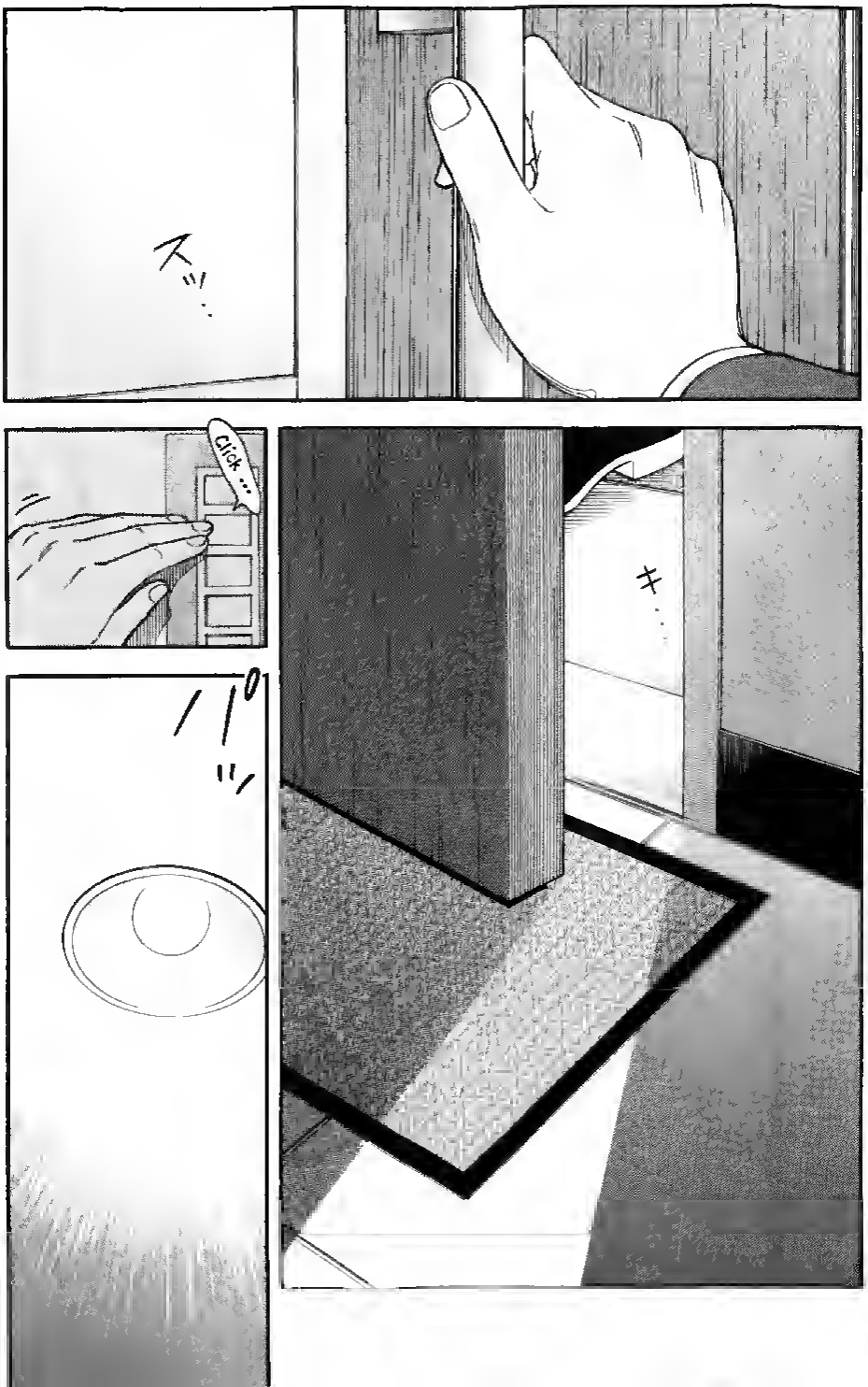
Glass 134 バーテンダーの資格……149

Glass 135 始まりのグラス……173

★この作品はフィクションです。
実在の人物・団体・事件などには、
いっさい関係ありません。

Photo/飯村忠博

## Glass128
## *THE DOOR OF TOMORROW*

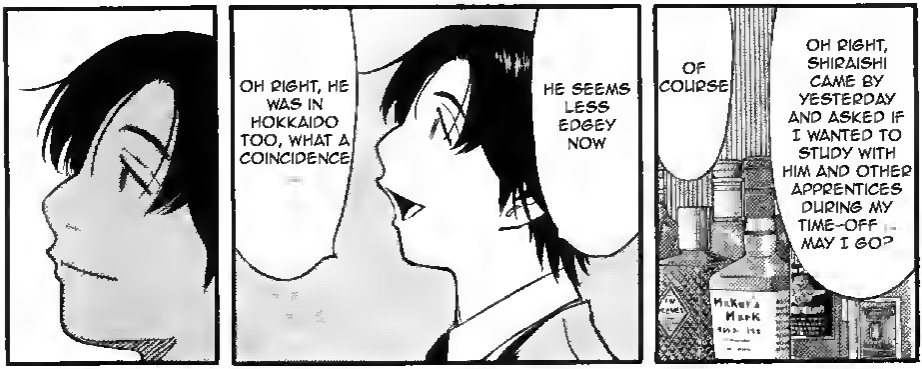


# Glass128
## THE DOOR OF TOMORROW

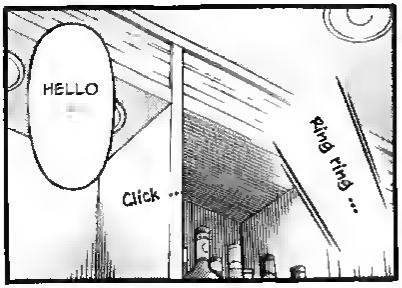
HE HE
THE MAIN LOBBY WASN'T BAD, BUT I STILL LIKE IT HERE
EDEN HALL HASN'T OPENED FOR 3 DAYS
WHO DROPPED THIS?
HM.
SASAKURA-SAN!
SORRY~ I HAVEN'T WORKED FOR 3 DAYS, I THINK I'M LATE!
BUT IT STILL TICKS ME OFF THAT THEY WOULD COME HERE WHILE WE ARE GONE!
FIRE DEPARTMENT'S PERIODIC INSPECTION - I KNOW IT'S NECESSARY

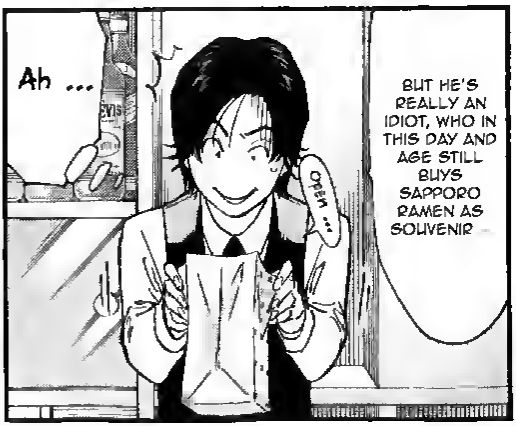
YOU WERE GONE FOR SO LONG!
JEEZ~
HERE, SOUVENIR FROM HOKKAIDO
キュッ…

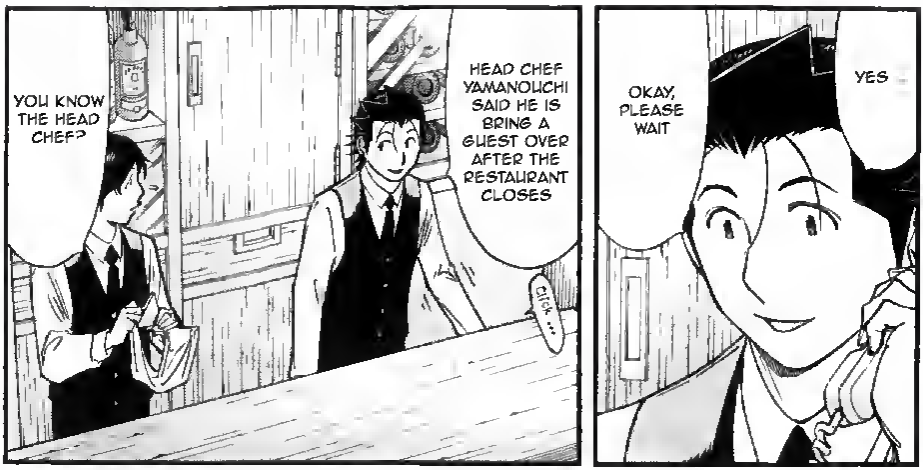
HOW WAS THE MAIN LOBBY?
KYOUKO-SAN IS NICER THAN I THOUGHT
Heh heh
BUT I STILL LIKE DEALING WITH CUSTOMERS DIRECTLY


HE SEEMS LESS EDGEY NOW
OH RIGHT, HE WAS IN HOKKAIDO TOO, WHAT A COINCIDENCE
OF COURSE
OH RIGHT, SHIRAISHI CAME BY YESTERDAY AND ASKED IF I WANTED TO STUDY WITH HIM AND OTHER APPRENTICES DURING MY TIME-OFF — MAY I GO?

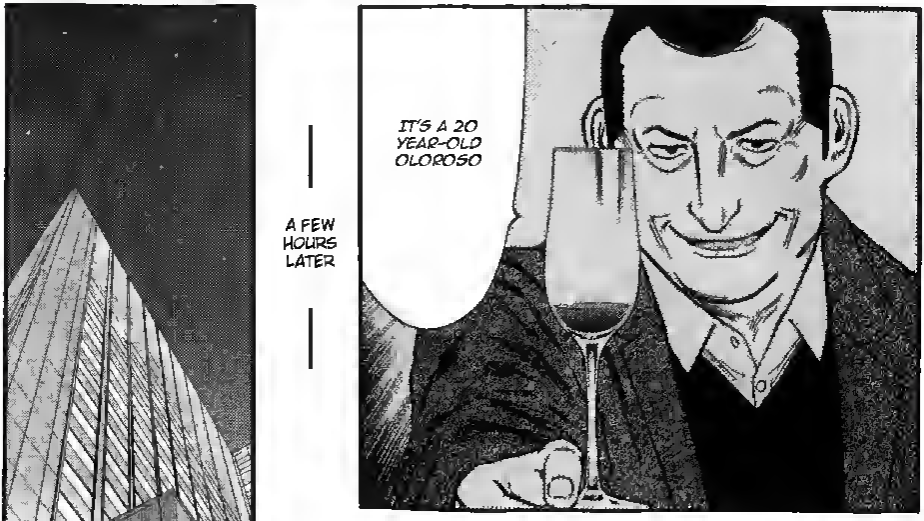
BU- BUT WHEN IT COMES TO HOKKAIDO, OF COURSE YOU HAVE TO GET SAPPORO RAMEN!
HA HA HA!


Ring ring ...
Click ...
HELLO


BUT HE'S REALLY AN IDIOT, WHO IN THIS DAY AND AGE STILL BUYS SAPPORO RAMEN AS SOUVENIR
Creak ...
Ah ...


YOU KNOW THE HEAD CHEF?
HEAD CHEF YAMANOUCHI SAID HE IS BRING A GUEST OVER AFTER THE RESTAURANT CLOSES
Click...
YES
OKAY, PLEASE WAIT

YOU'RE THE BARTENDER THAT WANTS TO SERVE ME?
WHEN WE FIRST MET, I WAS STILL WORKING AT BAR HIGASHIYAMA...

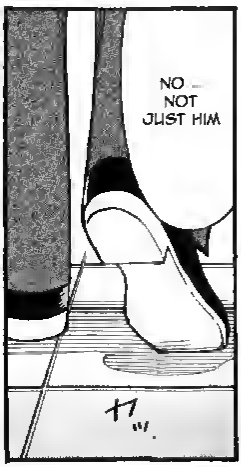

A FEW HOURS LATER
IT'S A 20 YEAR-OLD OLOROSO

WHAT'S THE PROBLEM? FOR A CHEF, THIS IS THE OPPORTUNITY OF A LIFETIME
PARIS'S SAINT ESPRIT IS A WORLD-CLASS RESTAURANT
THE OWNER ASKED FOR YOU SPECIFICALLY!
SORRY, BUT THIS — IS JUST TOO MUCH FOR ME —
AND THAT'S THE STORY, SASAKURA

THIS IS SOUS CHEF KISHIDA

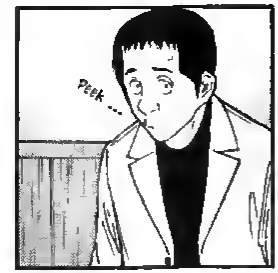
ポーン

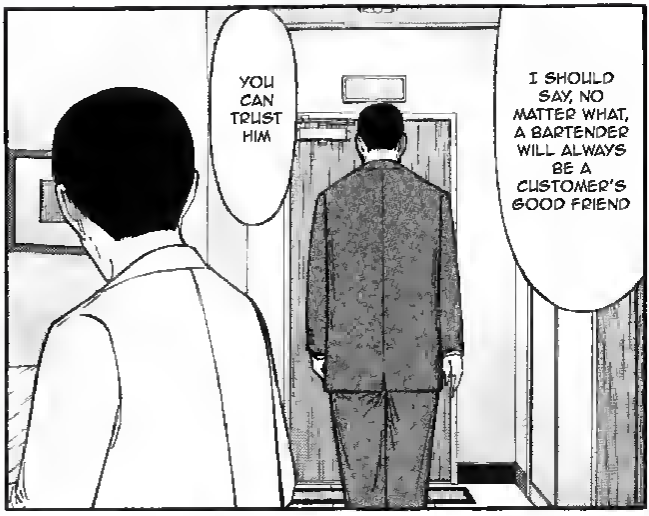
TAKE CARE?
I DON'T KNOW WHAT ELSE TO SAY TO HIM, PLEASE TAKE CARE OF HIM

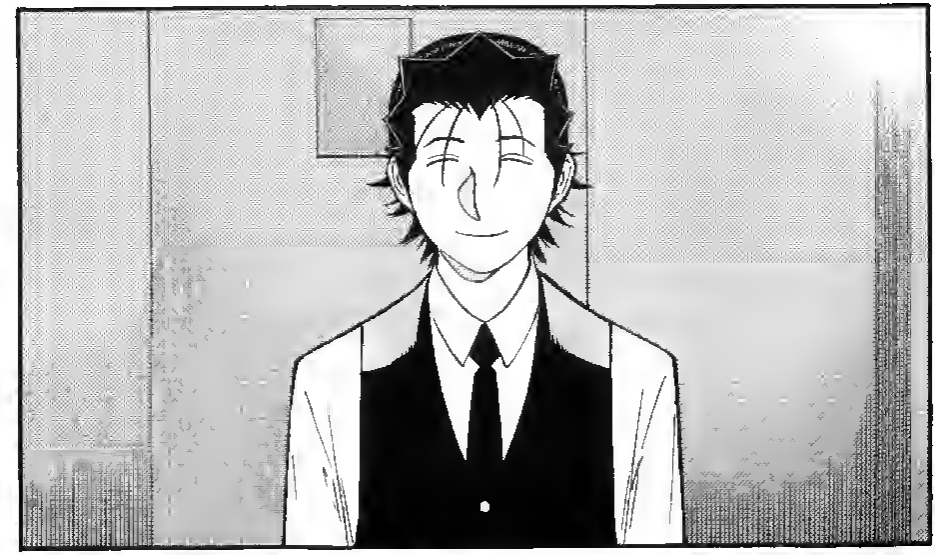

NO — NOT JUST HIM

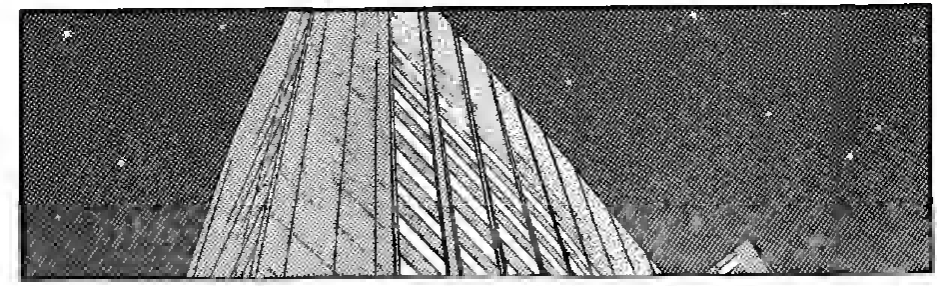
HAVE A FEW DRINKS AND CHAT WITH HIM
HE'S A GOOD FRIEND OF MINE

Bang ...


Peek ...

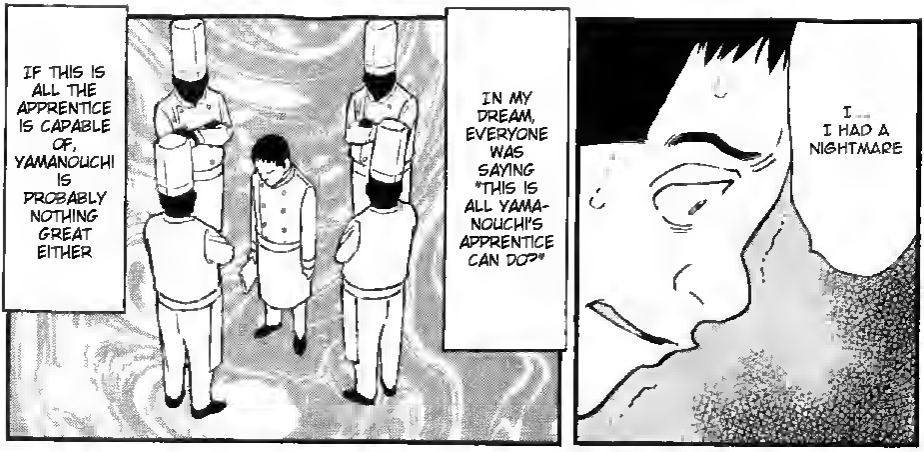

YOU CAN TRUST HIM
I SHOULD SAY, NO MATTER WHAT, A BARTENDER WILL ALWAYS BE A CUSTOMER'S GOOD FRIEND





IT'S NOTHING
YAMANOUCHI-SAN FREQUENTLY SPOKE OF YOU. I HEARD YOU'RE THE FAMOUS "GLASS OF GODS"
YES
YOU ARE SASAKURA?
GLASS OF GODS... WHERE DID YOU GET ALL THAT CONFIDENCE?
Hmph ...
Clang ...
WHY DON'T YOU TELL ME HOW YOU CAN MAKE SOMETHING SO UTTERLY DISGUSTING!
THIS SUCKS! IT TASTE LIKE CRAP!

YOU DON'T LIKE IT?
THIS GUY ...
... SORRY, ACTUALLY IT'S DELICIOUS
コト…
ゴク
ゴク


IF THIS IS ALL THE APPRENTICE IS CAPABLE OF, YAMANOUCHI IS PROBABLY NOTHING GREAT EITHER
IN MY DREAM, EVERYONE WAS SAYING "THIS IS ALL YAMA-NOUCHI'S APPRENTICE CAN DO?"
I... I HAD A NIGHTMARE

I'VE ADMIRED HIM SINCE HE WAS IN PARIS
YOU'VE WORKED WITH CHEF YAMANOUCHI FOR A LONG TIME?

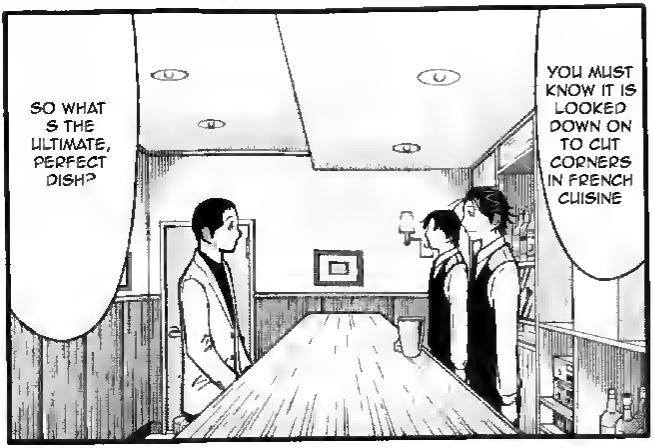
CHEF YAMANOUCHI'S EVERY DISH CONSISTS OF ORIGINALITY, BALANCE, EMOTION, AND RHYTHM. HE'S PRACTICALLY THE BEST CHEF IN JAPAN, THE PERFECT CHEF.
AFTER HE CAME BACK TO JAPAN, HE ASKED IF I WANTED TO JUMP SHIP TO WORK WITH HIM. I WAS THRILLED
I'M ALSO A PROFESSIONAL CHEF, SO I UNDERSTAND THAT A CHEF CAN HAVE UNSTOPPABLE MOMENTS

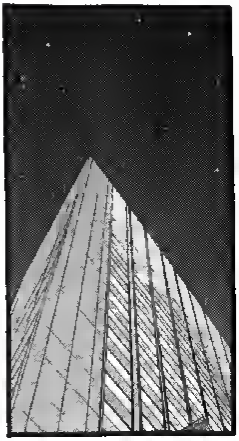
IF YOU WISH...
PERFECT...
I WILL ONLY BRING SHAME TO YAMA-NOUCHI-SAN!
I CAN'T DO IT! IF I RUN A KITCHEN NOW...
BECAUSE I'M NOT PERFECT
I CAN'T SURPASS HIM IN ANY AREA

...RIGHT HERE ON THIS BAR COUNTER
I'LL SHOW YOU HOW I CAN SURPASS HEAD CHEF YAMANOUCHI

WHA...?

HERE ...
Whisper ...
Look
?
GOT IT
スッ
WHERE'S HE GOING?


SO WHAT S THE ULTIMATE, PERFECT DISH?
YOU MUST KNOW IT IS LOOKED DOWN ON TO CUT CORNERS IN FRENCH CUISINE



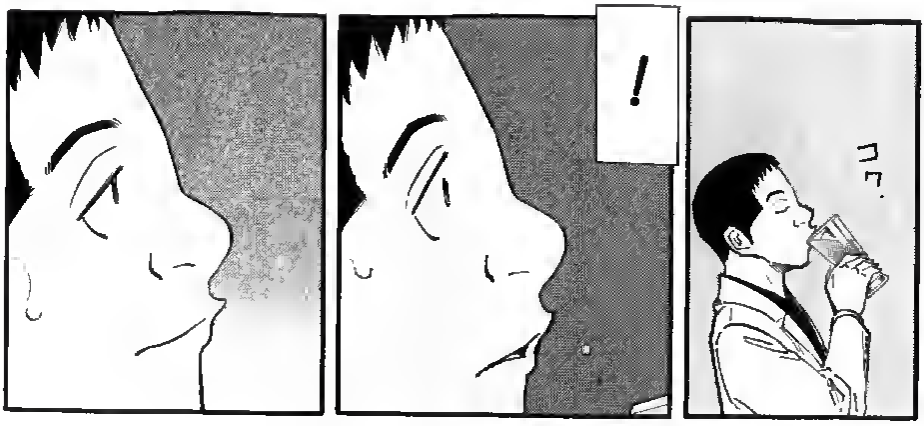
PERFECT DISH -!
Uh ...

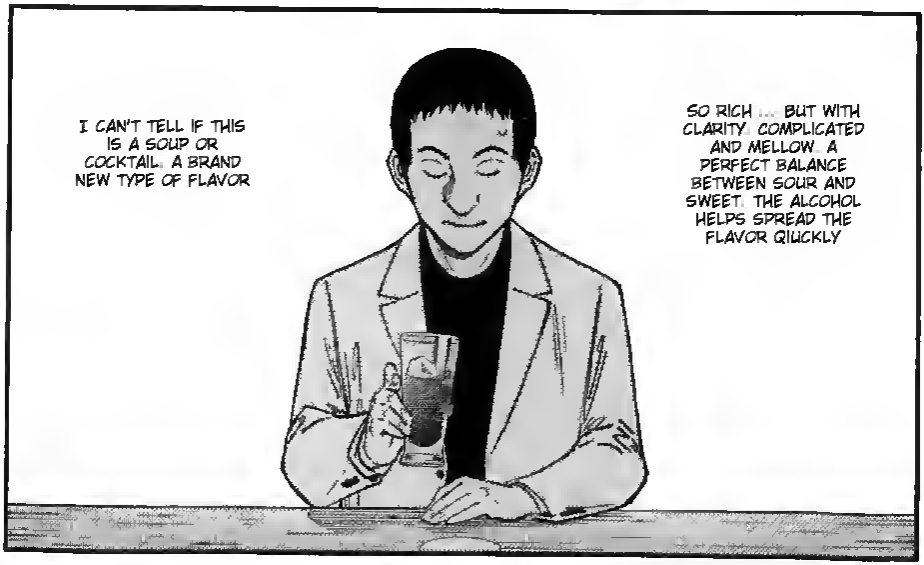
...IN THERE!?

THAT DISH IS RIGHT HERE

ADD A FAIR AMOUNT OF FRESH TOMATO JUICE
VODKA 35 ML, LEMON JUICE 15 ML
FIRST, GRIND IT INTO JUICE
THIS IS A TOMATO HARVESTED IN WINTER
THEN SHAKE
ENJOY...
トロー…

THIS IS BLOODY BULL
BLOODY BULL?
IT DOES SMELL LIKE ALCOHOL, IT'S RED LIKE A TOMATO
IT'S A COCKTAIL THAT YOU CAN ONLY GET IN A HOTEL OR BAR WITH A RESTAURANT


!
ㄱㄱ.


I CAN'T TELL IF THIS IS A SOUP OR COCKTAIL. A BRAND NEW TYPE OF FLAVOR
SO RICH ... BUT WITH CLARITY. COMPLICATED AND MELLOW. A PERFECT BALANCE BETWEEN SOUR AND SWEET. THE ALCOHOL HELPS SPREAD THE FLAVOR QIUCKLY

THE COCKTAIL THAT'S BEYOND PERFECTION?
THIS IS

IN FRENCH, THE WORD "CONSOMMÉ" ALSO MEANS "TO FINISH"
I GOT IT! THE SHAKER HAD CONSOMMÉ IN IT!
IT'S CONSOMMÉ MADE BY THE BEST CHEF ...
IT'S NOT JUST ORDINARY CONSOMMÉ
IT'S CHEF YAMANOUCHI'S "DOUBLE CONSOMMÉ"!
Shock

WELL... LET'S NOT CONSIDER WHETHER YOU SURPASSED HIM, BUT YOU SUCCESSFULLY ADDED NEW ELEMENTS TO IT, THAT'S TERRIFIC
I KNOW I SHOULDN'T USE HIS DOUBLE CONSOMMÉ LIKE THIS, BUT I DID GET HIS PERMISSION
THEN KISHIDA-SAN CAN SURELY ALSO SURPASS THE "PERFECT" CUISINE
DON'T WORRY, IF A BARTENDER CAN DO IT
?
DON'T YOU THINK SO?

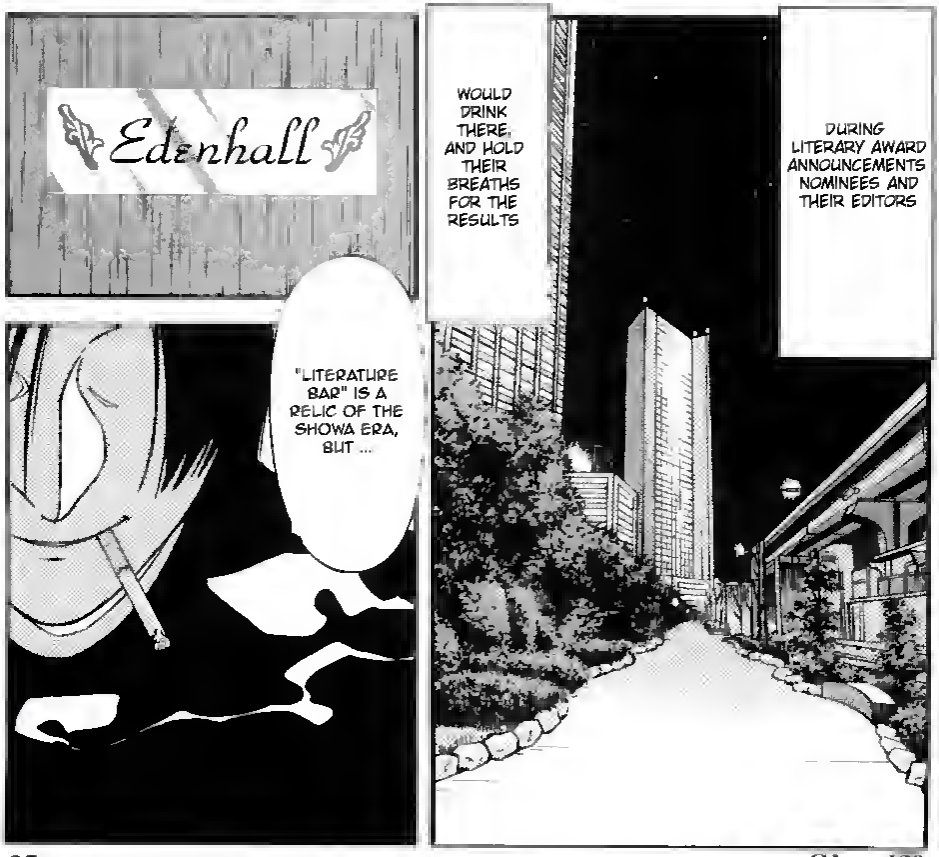
THE ONLY THING WE DO KNOW IS THAT IF WE DON'T OPEN IT, WE WILL REGRET IT FOR THE REST OF OUR LIVES
ONCE YOU STAND IN FRONT OF THAT DOOR ...
NO ONE KNOWS IF THERE'S AN ANGEL OR DEVIL WAITING FOR US AT THE OTHER SIDE OF THAT DOOR
...I UNDER-STAND, I WILL TRY
YOU HAVE TO OPEN IT!

YOU'RE TOO KIND
HE WAS MOVED. YOUR COCKTAIL WAS THE BEST PARTING GIFT HE COULD ASK FOR
NEXT DAY
SORRY FOR TROUBLING YOU YESTERDAY, I'M HIS TEACHER YET I COULDN'T HELP HIM...
HE WILL DEFINITELY SURPASS ME ONE DAY AND BECOME A WORLD-RENOWNED CHEF
THAT KID JUST LACKS CONFIDENCE
TO AN APPRENTICE, THEIR TEACHER SHOULD REMAIN A WALL THAT THEY CAN NEVER OVERCOME
キュッ
キュッ
I ALSO DON'T WANT TO LOSE TO HIM
BUT I HAVE MIXED FEELINGS ABOUT IT ALTHOUGH I'M SURE HE WILL SURPASS ME

……！
THE TEACHER SHOULD ALSO WORK TIRELESSLY — TO STRENGTHEN THAT WALL
キュッ…
SASAKURA-SAN GREW QUITE A BIT AFTER HIS TRIP TO HOKKAIDO. HE'S NO LONGER AN "APPRENTICE MANAGER"
PERHAPS IT WASN'T ONLY THE APPRENTICE WHO WAS LOST
THIS HOTEL IS GOING TO HAVE MORE ISSUES — SASAKURA, WHAT DO YOU PLAN TO DO?
コト…
WHY DID HE SUDDENLY ASK ME THAT~
THE TEACHER IS A WALL? HEY, APPRENTICE! CAN YOU SURPASS BARTENDER SASAKURA RYUU?

PERHAPS IT'S TIME TO OPEN YOUR OWN BAR?
WHAT ... ?
SASAKURA-SAN IS GOING TO ... OPEN HIS OWN BAR?

WRITERS AND EDITORS WOULD GATHER THERE
IN THE PAST THERE USED TO BE A "LITERATURE BAR" IN GINZA


Edenhall
"LITERATURE BAR" IS A RELIC OF THE SHOWA ERA, BUT ...
WOULD DRINK THERE, AND HOLD THEIR BREATHS FOR THE RESULTS
DURING LITERARY AWARD ANNOUNCEMENTS NOMINEES AND THEIR EDITORS

Glass129
THE LAST LEAF

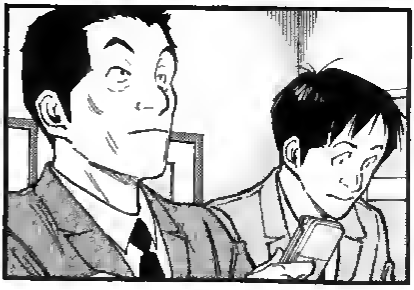
ONLY THIS TIME, I WANT TO WAIT FOR THE RESULTS HERE

THANKS FOR YOUR KIND WORDS

I WAS able TO FINISH THIS PIECE, HALF OF IT IS —
モロトフのカクテル

THANKS TO THIS BAR AND ITS BARTENDER

click click



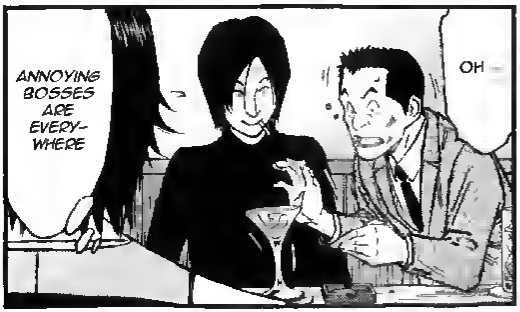
AH...

HERE, LET ME INTRODUCE HIM TO YOU!
THE OTHER HALF IS THANKS TO MY ROOKIE EDITOR...

I'M KURITA KANICHI!
KANICHI IS A NAME FROM OZAKI KOUYOU'S "KONJIKI YASHA" (GOLDEN DEMON) ... MY GRANDFATHER AND FATHER ARE BOTH LITERATURE TEACHERS, SO THEY GAVE ME SUCH A WEIRD NAME
ガバッ
Give

SO, SORRY, DEPUTY EDITOR
JEEZ! YOU DON'T HAVE TO STAND UP TO HAND PEOPLE YOUR CARD AT A BAR, WHAT IF YOU KNOCK OVER A DRINK? STUPID!

THANK YOU


ANNOYING BOSSES ARE EVERY-WHERE
OH

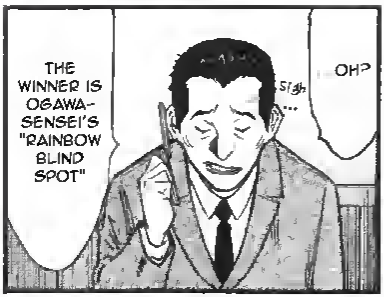
ガシ…

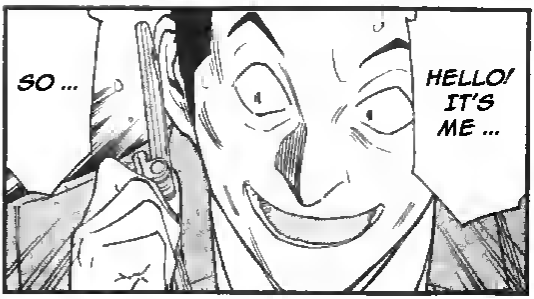
YOU'RE RUSHING IT
SEE! I PREPARED THIS BOOK BELLY BAND!
He he ...
Open ...
SENSEI~ IF YOU WIN, I'LL PRINT THIS~
MYSTERY WRITER AWARD WINNER!
KURITA ALSO HELPED WITH EVERYTHING FROM RESEARCH TO INTERVIEWS
IT'S COMMON SENSE! TOMORROW, BOOKSTORES WILL USE THIS NEW BELLY BAND! FIRST-TIME NOMINEE WINS THE AWARD, IT'LL SELL LIKE HOT CAKES~
THAT GUY'S AN ALCOHOLIC I DRANK WITH HIM 'TIL MORNING, THEN PUKED IN THE BATHROOM! BUT YOUNG PEOPLE TODAY
ALTHOUGH OYAMA-SENSEI IS AN EXPERIENCED WRITER, I HELPED HIM DEVELOP IT WASN'T EASY!
Ring ring
BUT TO SPOT A RAW TALENT LIKE SENSEI, I REALLY HAVE A GOOD EYE FOR THIS~
IT'S NOTHING , THANKS

!

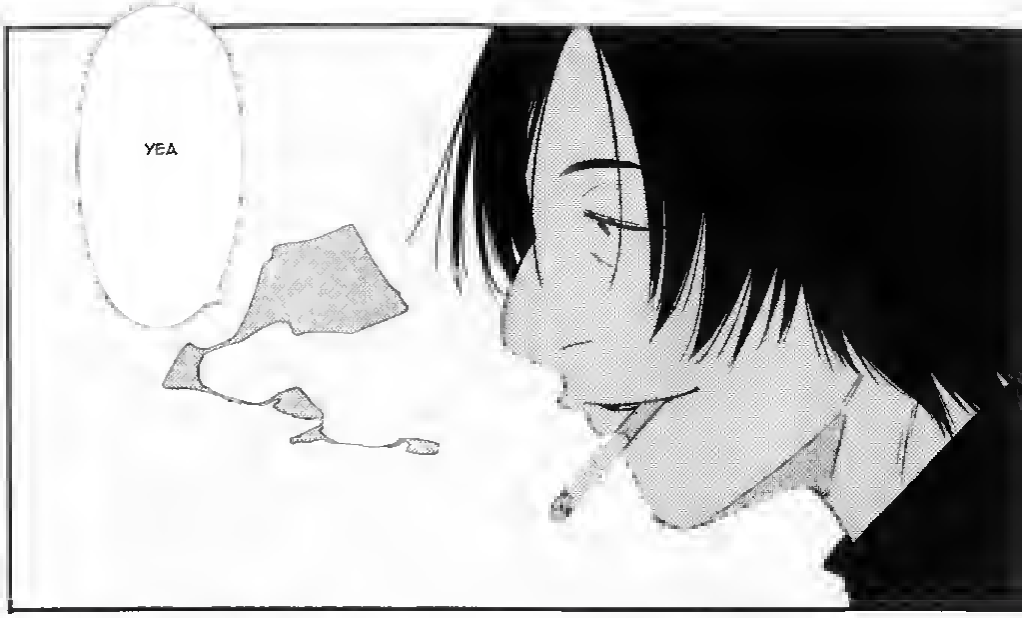
Beep beep!
Oh...
Ring ring...

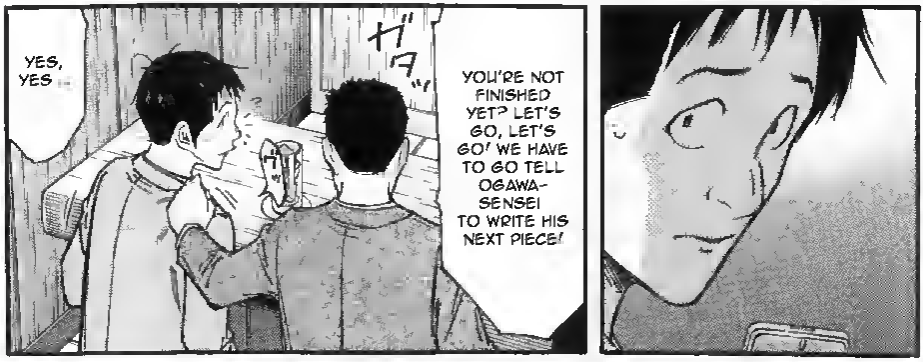
Buzz~...

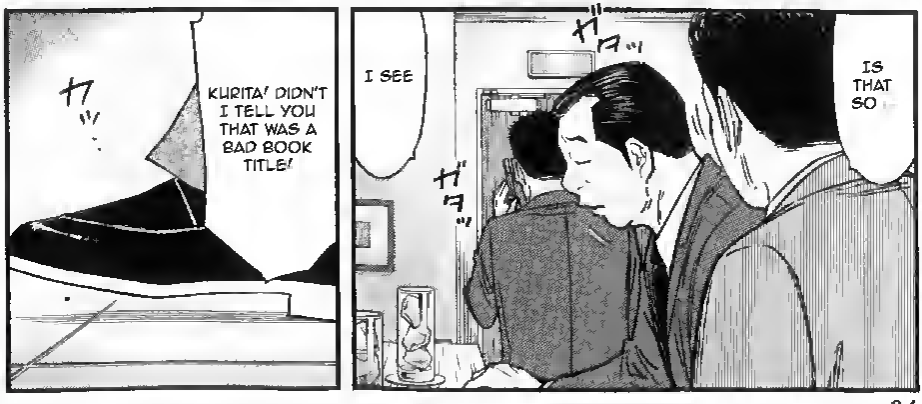

THE WINNER IS OGAWA-SENSEI'S "RAINBOW BLIND SPOT"
Sigh...
OH?


SO...
HELLO! IT'S ME...

AH~ DIDN'T WIN IT THIS TIME, THAT'S TOO BAD!
close


YEA

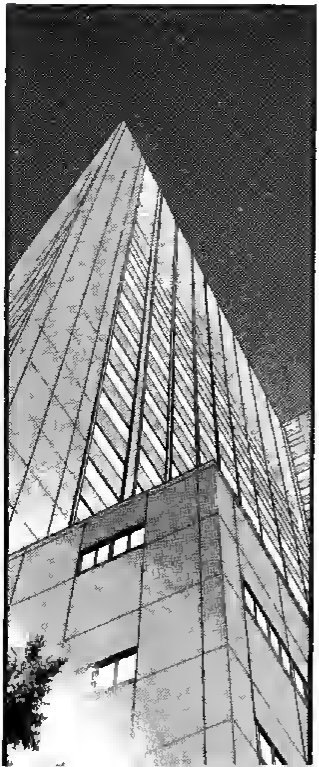

YES, YES...
YOU'RE NOT FINISHED YET? LET'S GO, LET'S GO! WE HAVE TO GO TELL OGAWA-SENSEI TO WRITE HIS NEXT PIECE!


KURITA! DIDN'T I TELL YOU THAT WAS A BAD BOOK TITLE!
I SEE
IS THAT SO...

YOUNG READERS DON'T KNOW WHAT A MOLOTOV COCKTAIL IS!
YES, YES.

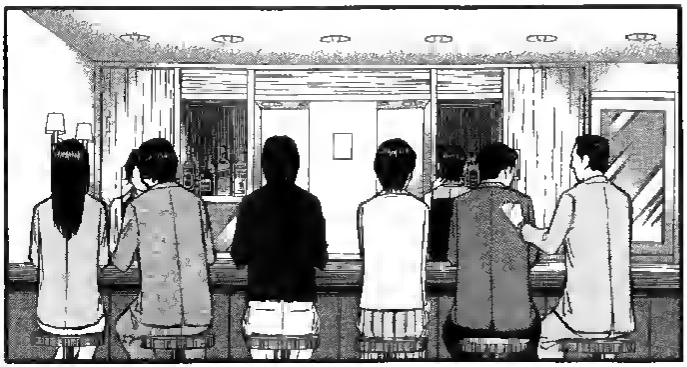
AND SO NO ONE LEFT
!
NO, THE BARTENDER IS STILL HERE
BUT ...
ERY WRITER
RD WINNER!
I WON'T GET DEPRESSED JUST BECAUSE I DIDN'T WIN
THANKS, BUT I'VE BECOME STRONGER

I KNOW THIS IS STRICTLY BUSINESS, BUT IT STILL HURTS TO SEE THE CRUELTY OF MANKIND
Flick …



DO YOU WANT SOME-THING TO DRINK?

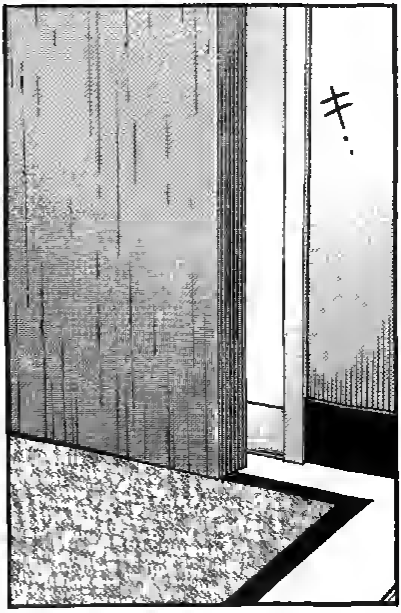
MM… I'LL STAY HERE UNTIL YOU CLOSE



PM
9:17

PM
1:42

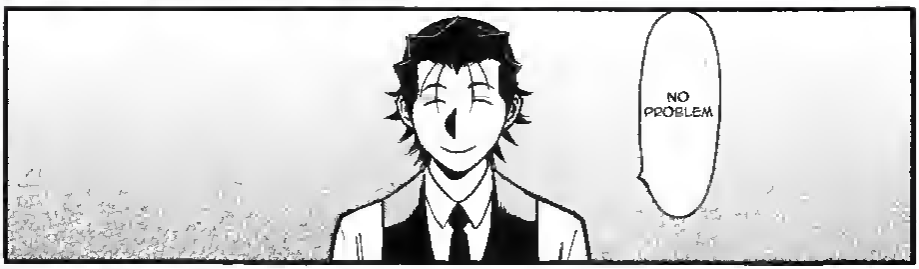
COME
WEL
Ah ...

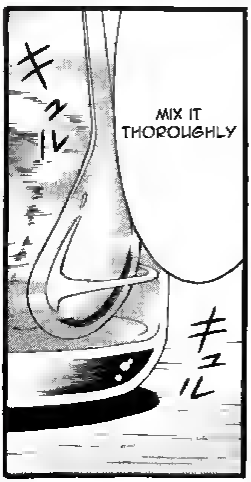

キ・・

SO, SORRY! I THINK I DROPPED SOMETHING..
DON'T WORRY ABOUT IT
EH? DROPPED SOMETHING? I DON'T...
UH... ACTUALLY IT'S NOTHING IMPORTANT
I PROBABLY DROPPED IT SOMEWHERE ELSE
WHAT DID YOU LOSE?
EH~?
Look
Look
WHERE DID IT GO... SHOULD BE HERE SOMEWHERE

WHAT?
ギシ…
THANKS, YOU'RE VERY KIND
AH… SINCE I'M HERE, I'LL HAVE A DRINK!
Heh heh
IT S FUN TO DRINK WITH A LUCKY PERSON, BUT NO ONE WANTS TO DRINK WITH AN UNLUCKY ONE
I'M VERY SORRY
…IF I WAS MORE EXPERIENCED, I COULD BE MORE COMFORTING

I'LL HAVE THE SAME
MY TREAT. GIVE HIM A GLASS OF YOUR FINEST COCKTAIL


NO PROBLEM

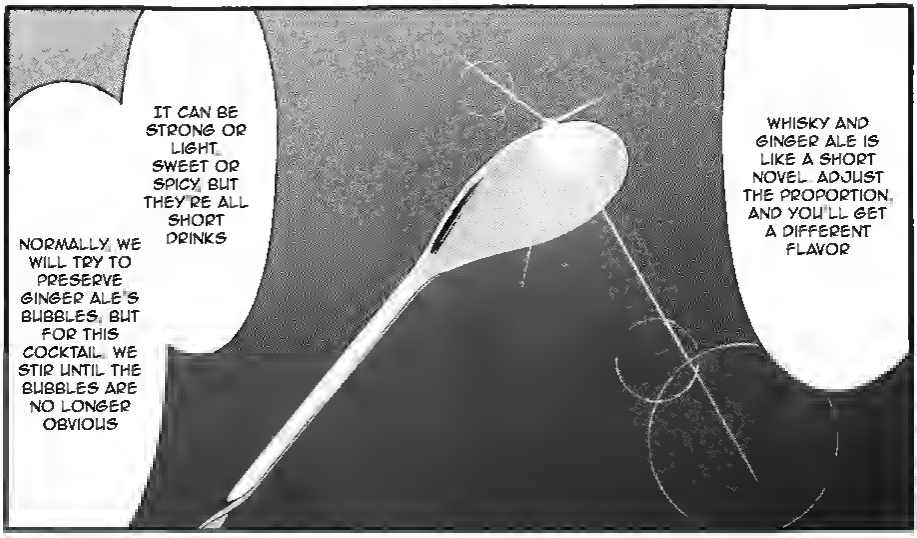

キュル
MIX IT THOROUGHLY
キュル

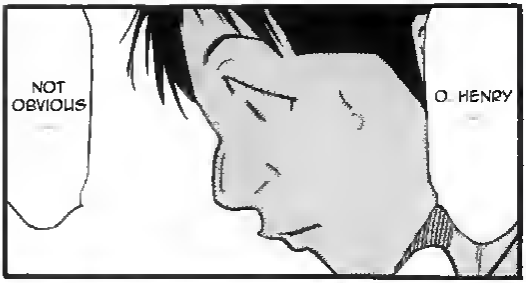
AND GINGER ALE 20 ML
WHISKY 20 ML, BENEDICTINE 20 ML
DOM
BENEDICT
VERY OLD SCOTCH WHISKY
12 YEARS OLD

THEN

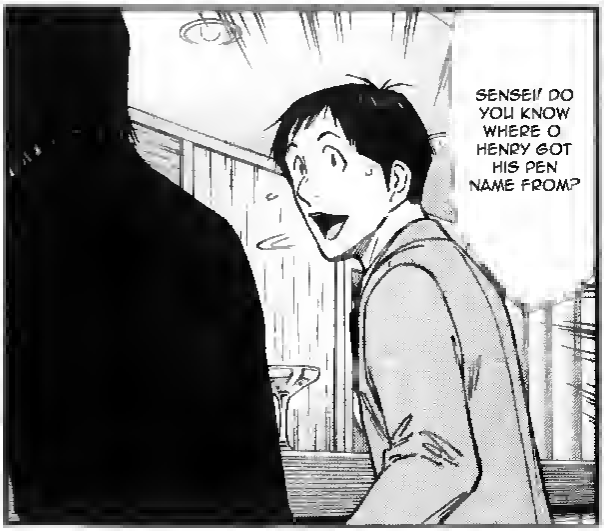
ENJOY
THEN POUR IT INTO THE GLASS
THIS IS O'HENRY

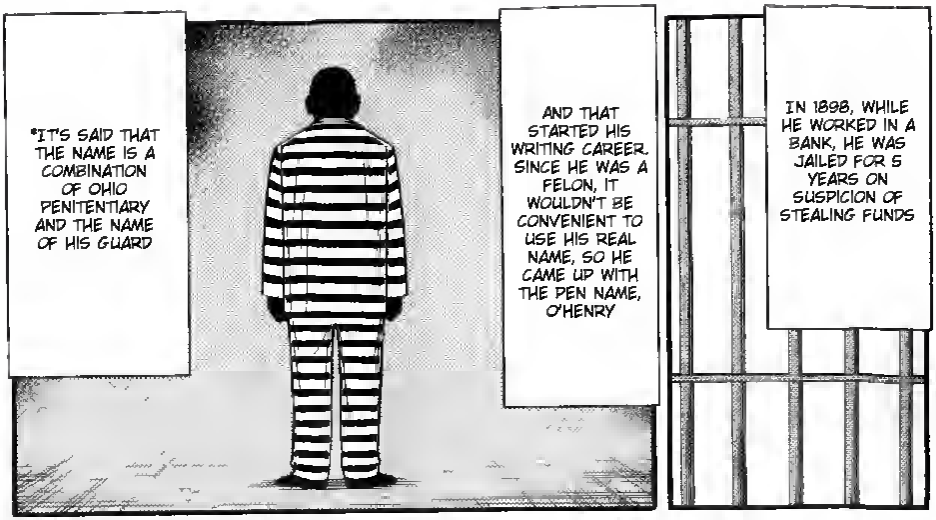
O. HENRY, LIKE THE WRITER? "LAST LEAF" IS REALLY POPULAR!
THE STORY IS ABOUT A YOUNG FEMALE ARTIST WHO BELIEVES SHE WILL DIE WHEN ALL THE LEAVES OUTSIDE HER WINDOW FALLS. SO THE OLD ARTIST RISKED HIS LIFE TO PAINT LEAVES ON THE WALL FOR HER
コク
THAT'S RIGHT
WHY IS THIS CALLED O'HENRY?
BECAUSE IT'S AN INTEREST-ING COCKTAIL
IT'S VERY GOOD. WHISKY DRINKERS WOULD LOVE THIS DRINK
IT TASTES REFRESHING BUT WITH A HINT OF RICHNESS. THERE'S ALSO A SWEET AFTERTASTE


NORMALLY, WE WILL TRY TO PRESERVE GINGER ALE'S BUBBLES, BUT FOR THIS COCKTAIL, WE STIR UNTIL THE BUBBLES ARE NO LONGER OBVIOUS
IT CAN BE STRONG OR LIGHT, SWEET OR SPICY, BUT THEY'RE ALL SHORT DRINKS
WHISKY AND GINGER ALE IS LIKE A SHORT NOVEL. ADJUST THE PROPORTION, AND YOU'LL GET A DIFFERENT FLAVOR


NOT OBVIOUS
O. HENRY

I DON'T


SENSEI! DO YOU KNOW WHERE O HENRY GOT HIS PEN NAME FROM?


*IT'S SAID THAT THE NAME IS A COMBINATION OF OHIO PENITENTIARY AND THE NAME OF HIS GUARD
AND THAT STARTED HIS WRITING CAREER. SINCE HE WAS A FELON, IT WOULDN'T BE CONVENIENT TO USE HIS REAL NAME, SO HE CAME UP WITH THE PEN NAME, O'HENRY
IN 1898, WHILE HE WORKED IN A BANK, HE WAS JAILED FOR 5 YEARS ON SUSPICION OF STEALING FUNDS

*NOTE: WIKIPEDIA SAYS DIFFERENT. NO MENTION OF A GUARD'S NAME WAS EVER USED TO FORM THIS PEN NAME

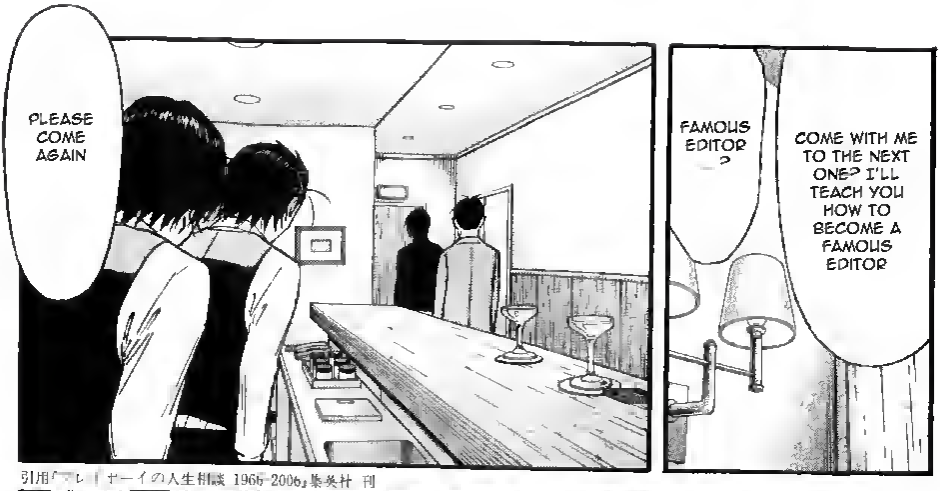
NOT KNOWING IF HIS WORDS WILL EVER SEE THE LIGHT OF DAY — IT'S LIKE SENSEI IN THE PAST
AS YOU CAN IMAGINE, A PRISONER, INCARCERATED UNDER FALSE CHARGES, WRITES IN A STATE OF DESPAIR

THANKS. BUT AN EDITOR SHOULD JUDGE PROFESSIONALLY, RIGHT?
He he ...
SENSEI, DON'T GIVE UP! I BELIEVE YOUR WORK IS THE MOST EXCITING IN THE WORLD, IN THE UNIVERSE!
AH...
SORRY
WRITERS...
HE WAS ONLY ABLE TO PUBLISH THANKS TO A GUARD WHO DID IT FOR HIM
BUT, SOME SAY THAT WHILE O'HENRY WAS IN PRISON
NO, NOT JUST WRITERS...
Clang ...

YOU'RE RIGHT...
YOU HAVE TO FIGHT ON. YOU MUST FIGHT ON
IN THIS WORLD, AS LONG AS THERE'S ONE PERSON WHO BELIEVES IN YOU
...I'LL WORK HARDER AS WELL

WHAT'S GOING ON!?
WHAT DO YOU MEAN!?
!?
OH RIGHT, SASAKURA. HE'S SO YOUNG. HOW DID YOU KNOW HE WOULD TALK ABOUT THE ORIGIN OF O HENRY'S PEN NAME? WOULDN'T IT BE EMBARRASSING IF HE DIDN'T?
HE BELIEVED THAT IF HE SERVED THE COCKTAIL O'HENRY, YOU WILL USE THAT STORY TO COMFORT ME
I'M SURE HE KNOWS THE ORIGIN OF O'HENRY'S PEN NAME
A FAMILY WITH TWO LITERATURE TEACHERS, AND HIS NAME IS KANICHI GROWING UP IN THIS ENVIRONMENT
MESON
WHISKEY

HE'S A BIT DIFFERENT. HE'S A SPECIAL BARTENDER!
SO A BARTENDER HAVE TO THINK THIS FAR AHEAD
NO...
I THINK EVERY BARTENDER WANTS TO BE HIS CUSTOMER'S "LAST LEAF"
"WAS THAT WEIRD?"
.....
HE'LL SAY THINGS LIKE THIS WITH A STRAIGHT FACE, WEIRD RIGHT?




引用『マレトヤーイの人生相談 1966-2006』集英社 刊

## 9 RULES FOR AN EDITOR

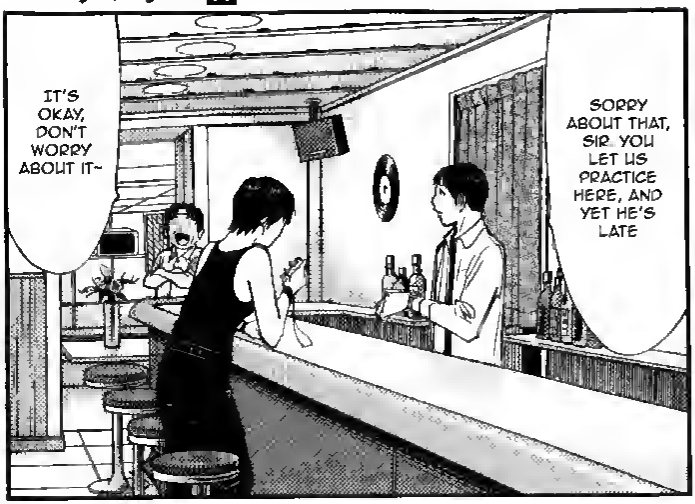
1. READ A LOT OF BOOKS
2. LISTEN CAREFULLY
3. SLEEP WITH YOUR EYES OPEN
4. WALK WITH YOUR RIGHT FEET AND HOP WITH YOUR LEFT
5. ENJOY TAKING CARE OF PROBLEMS
6. PLAY HARD
7. DRINK HARD
8. HAVE SEX
9. LOVE AND HATE, LIVE COLORFULLY

ADDENDUM: MAKE WOMEN SUFFER

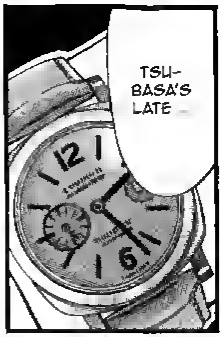
WRITER KAIKO TAKESHI ONCE SENT THE FOLLOWING LIST TO THE CHIEF EDITOR OF WEEKLY PLAYBOY MAGAZINE, MR S

STEP...
ROPPONGI
ROPPONGI
AH SORRY!
MOVE IT! DON'T STAND IN THE MIDDLE OF THE ROAD!
Glass130
NARAI (PART 1)

# Glass130
## NARAI (PART 1)

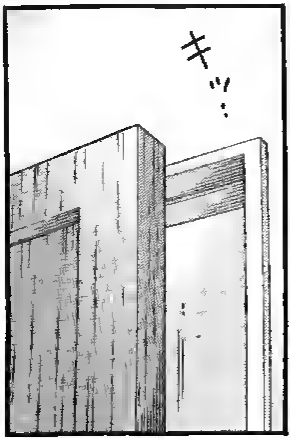

IT'S OKAY, DON'T WORRY ABOUT IT~
SORRY ABOUT THAT, SIR. YOU LET US PRACTICE HERE, AND YET HE'S LATE

Hell's arms


TSU-BASA'S LATE

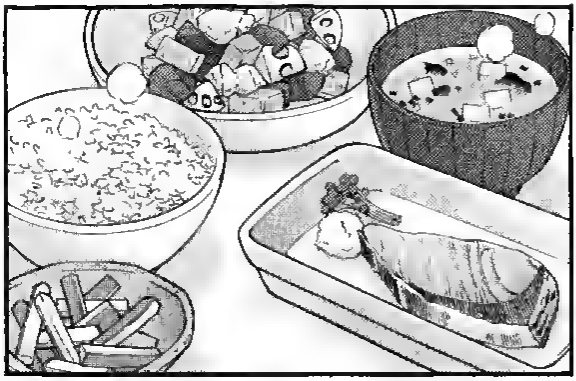
YURI AS THE TEACHER

YOU GOT A PRO-BLEM WITH THAT~
Damn it ...


キ'!:

I'LL TIME YOU. WANT TO START WITH A MARTINI?
I'M THE WINNER OF THE ROOKIE BARTENDER COMPETITION, WHICH MAKES ME A TEACHER OF SORTS. I'LL HELP YOU GUYS OUT TODAY!

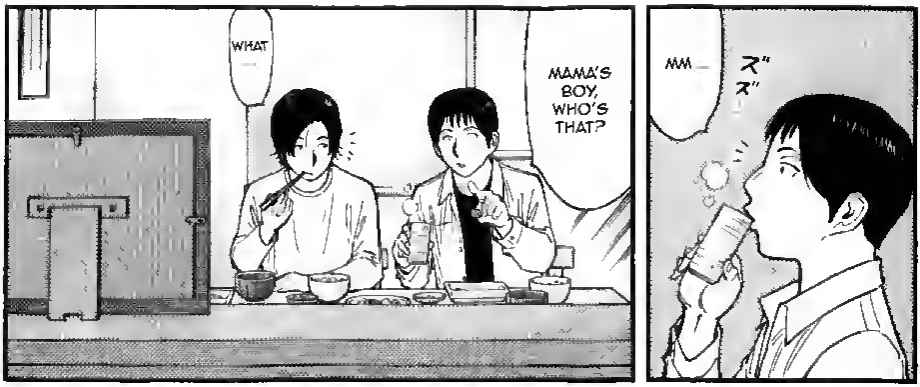
YOU'RE LATE!
Clack ...
SORRY~ AM I LATE?
DO YOU WANT TO COME TO MY HOUSE? MY MOM PROBABLY PREPARED BREAKFAST YOU CAN SLEEP THERE TOO
I WANT A BOWL OF RAMEN BEFORE I HEAD HOME, BUT I DOUBT THEY ARE OPEN RIGHT NOW
Snore...
Splash ...
MORNING ALREADY?
BUT DON'T SAY I DIDN'T WARN YOU~ MY MOM'S COOKING SUCKS!
He he ...
IS — THAT ALRIGHT!?

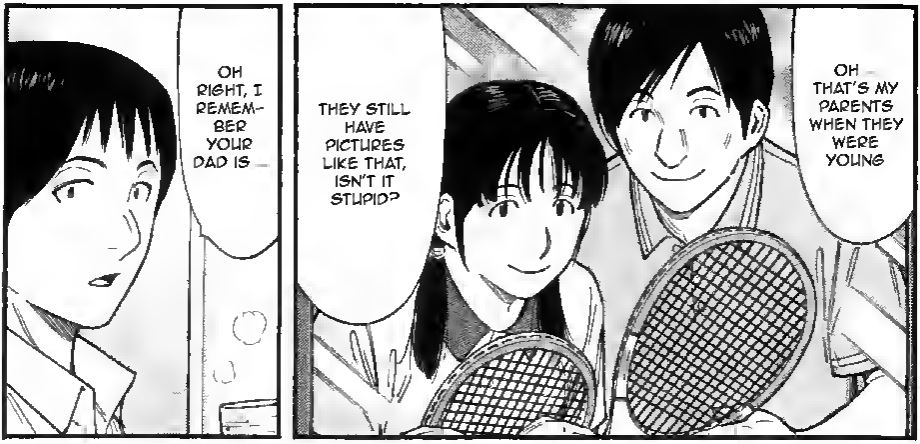


モグ
モグ

チュン
チュン

I HAVEN'T HAD SOMETHING THIS GOOD IN A WHILE!
YES, PLEASE! THANK YOU!
DO YOU WANT MORE RICE? THERE'S MISO SOUP AS WELL
SORRY, IT'S ALL LEFTOVERS FROM YESTERDAY~
YOU DON'T APPRECIATE WHAT YOU HAVE IT'LL COME AROUND TO BITE YOU IN THE BEHIND
IS THERE SOMETHING WRONG WITH YOUR SENSE OF TASTE? WHEN MY MOM COOKS RICE, SHE NEVER MEASURES HOW MUCH WATER TO ADD IT'S ALWAYS TOO SOGGY OR TOO HARD~
スタタタ.
AH~ HE'S ANGRY~
ST, STOP! GO GET MY BLANKET OUT!
IT'S BEEN AWHILE SINCE TSUBASA BROUGHT A FRIEND HOME PLEASE TAKE GOOD CARE OF HIM. HE'S AN ONLY CHILD SO HE'S QUITE SPOILED IN MIDDLE SCHOOL


WHAT...
MAMA'S BOY, WHO'S THAT?
MM...
ズ"ズ"


OH RIGHT, I REMEMBER YOUR DAD IS...
THEY STILL HAVE PICTURES LIKE THAT, ISN'T IT STUPID?
OH... THAT'S MY PARENTS WHEN THEY WERE YOUNG

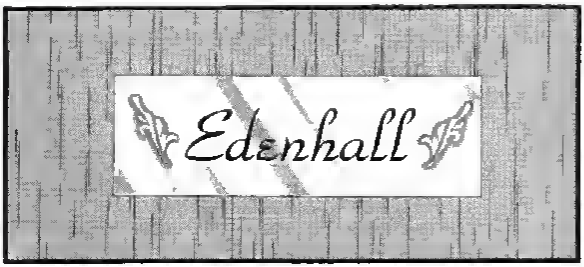
HE'S OUT WORKING FOR 20 YEARS, ONLY OCCASIONALLY COMES HOME... A WEIRD COUPLE
HE'S THE FOREMAN OF PORT CONSTRUCTIONS. HE BUILDS AND FIXES PORTS ALL OVER JAPAN. HE EVEN WORKED UNDER WATER IN THE PAST

TO BE HONEST
THAT'S WHY YOU'RE A MAMA'S BOY?
OH SHUT UP!
I SUDDENLY GOT A NOTICE FROM HR STARTING NEXT MONTH, I'LL BE WORKING IN THE LOBBY BAR
SASAKURA-SAN DIDN'T SAY ANYTHING
BUT HE'S PROBABLY HEADED SOMEWHERE ELSE? THE LOBBY BAR DOESN'T NEED 3 BARTENDERS
HE DIDN'T TELL ME, AND IT'S NOT MY PLACE TO ASK — DON'T KNOW IF HE KNOWS I'VE BEEN MOVED TO THE LOBBY —
YOU CAN ASK HIM

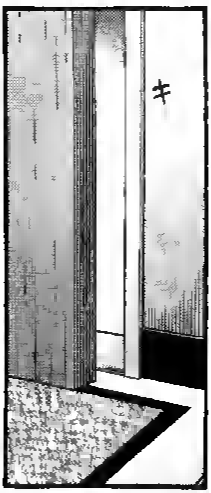
……
AFTER ALL, SASAKURA-SAN ISN'T A HOTEL STAFF, HE'S A BARTENDER
Fuu…
A BARTENDER'S DREAM IS TO COLLECT VARIOUS LIQUORS, PICK HIS OWN GLASSES
Fuum…
AND OPEN A BAR HE PERSONALLY DESIGNED
DREAM …
SASAKURA-SAN IS GOING TO OPEN HIS OWN BAR?

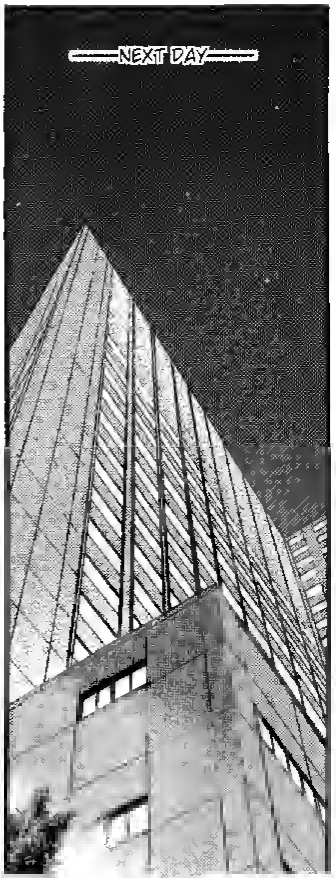
スー…
スー
SAYING SOME-THING LIKE THAT…
GOOD NIGHT ~
WHATEVER, A SALARY BARTENDER LIKE YOU WON'T UNDER-STAND
…I DON'T QUITE KNOW EITHER
WHY DON'T I ASK SASAKURA-SAN…
YOU CAN NO LONGER IGNORE IT
BECAUSE ONCE YOU HEAR THE TRUTH

THEN I ...
IF SASAKURA-SAN IS REALLY GOING TO LEAVE THE HOTEL AND START HIS OWN BUSINESS ...


Edenhall

WEL-COME


キ


NEXT DAY

HI!
パーン

YOUR DAD ...?

DAD ...

SO DIFFERENT FROM THE SMALL BARS I'VE SEEN
THE HOTEL BAR IS SO NICE
Look
Look
TSUBASA, HOW HAVE YOU BEEN? I'VE BEEN MEANING TO COME HERE
WELCOME, I'M SASAKURA PLEASE ENJOY YOUR STAY
THANKS FOR TAKING CARE OF TSUBASA

I BOOKED A ROOM HERE, I CAN TAKE MY TIME
IT'S OKAY
WHY DID YOU COME SO SUDDENLY? YOU'LL MISS THE LAST TRAIN
AH...
TSUBASA, HAVE YOU ASKED THE CUSTOMER WHAT HE WANTS TO DRINK?
WHY DIDN'T YOU SAY SO EARLIER? I CAN GIVE YOU EMPLOYEE DISCOUNT!
WHAT? A SINGLE COST 17,000 YEN A NIGHT!
WHAT DO YOU KNOW HOW TO MAKE?
I DON'T KNOW EITHER...
WELL...
EXCUSE ME, WHAT WOULD YOU LIKE TO ORDER?

BARTENDERS START BY LEARNING HOW TO MAKE STRAIGHT DRINKS, LIKE A NEAT WHISKY
THEN THEY LEARN HOW TO STIR. A "BUILD" IS WHERE YOU MIX INGREDIENTS INSIDE THE GLASS. IT'S CONSIDERED A BEGINNER'S DRINK
USING THE SHAKER TO MAKE DRINKS IS CONSIDERED A BAR PERFORMANCE
THESE TYPES REQUIRE HIGH LEVEL TECHNIQUES. I ONLY KNOW A FEW
BUT EVEN POURING A STRAIGHT DRINK ISN'T EASY TAKE WHISKY FOR EXAMPLE —
YOU NEED TO KNOW EVERY LIQUOR'S BACKGROUND AND HISTORY, AND ALSO CONSIDER THE CUSTOMER'S PREFERENCE AND HEALTH. IT'S A SIMPLE TECHNIQUE, BUT IS ACTUALLY QUITE DIFFICULT

?
YOU'VE GROWN SINCE THE LAST TIME I SAW YOU
!
UM... YOU'VE HAD QUITE A BIT, EVERYTHING OKAY?
AN HOUR LATER
カラン

WHAT'S WRONG? SOMETHING YOU WANT TO TALK ABOUT?
ニヤッ
NARAI?
TSUBASA, DO YOU KNOW WHAT IS "NARAI"? IT TECHNICALLY MEANS "WEST WIND", BUT IT CAN COME FROM ANY DIRECTION
AT A TIME LIKE THIS, THE VETERAN DIVERS WON'T GO ON LAND, BUT INSTEAD DIVE INTO THE OCEAN
IT'S A WINTER STORM THAT OCCURS NEAR THE BEACH. IF A THICK, BLACK CLOUD SUDDENLY APPEARS ABOVE THE OCEAN, THE SUN WILL BE GONE, AND THE SKY WILL TURN PITCH BLACK

THE RAIN AND WIND ARE VIOLENT ON THE SURFACE, BUT IT'S CALM UNDERNEATH
BUT IT'S DARK INSIDE THE OCEAN, VERY SCARY, VERY LONELY,... AND SO WHEN YOU SEE THE SUNLIGHT SHINING DOWN, YOU'LL FEEL PEACEFUL AND KNOW THAT YOU'RE ALIVE

THERE IS A COCKTAIL THAT FITS WELL WITH THIS STORY
— BUT YOU HAVE TO PROMISE ME IT'LL BE YOUR LAST ONE

EH
AH — THAT'S FINE

WHAT'S GOING ON —
NO, NOTHING — IT'S SOMETHING THAT HAPPENED WHEN I WAS YOUNG, AND I WAS ABLE TO GET THROUGH IT BECAUSE I WAS YOUNG

GRAPEFRUIT JUICE 60 ML, SOME TONIC WATER
WILKINSON
BACARDI
SUPERIOR
LIGHT RUM 60 ML

THIS TIME, I'LL REDUCE THE AMOUNT OF RUM, AND ADD SODA WATER TO MAKE IT FEEL LIGHTER, THEN MIX IT JUST A LITTLE
キュル・
— BUT

THIS IS SOL CUBANO

THE NAME LITERALLY MEANS CUBAN SUN. IT IS CREATED BY KIMURA YOSHIHISA, THE BARTENDER OF KOBE'S BAR SAVOY

IT WON THE SANTORI COCKTAIL COMPETITION IN 1980

YOU CAN MAKE SOMETHING LIKE THIS...
IT TASTES SMOOTH, BUT AT THE SAME TIME, IT HAS A RICH FLAVOR
ゴク…
!
WHICH MEANS THIS COCKTAIL IS VERY FAMOUS AND POPULAR
MOST BARTENDERS DON'T KNOW OTHER BARTENDERS' RECIPES, BUT PERHAPS EVERYONE IN JAPAN KNOWS HOW TO MAKE THIS
IS ALSO A BARTENDER'S DREAM
YES... CREATING AND NAMING YOUR VERY OWN COCKTAIL

IT'S VERY DELICIOUS. I DIDN'T KNOW YOU WERE SO SKILLED AT MAKING COCKTAILS...
Clang...

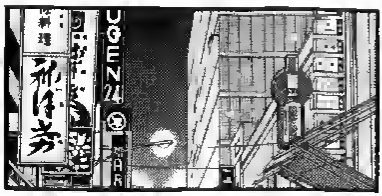
TSUBASA, PLEASE LISTEN CLOSELY...
DAD, I WANT TO TALK TO YOU ABOUT...
EH...!?

# Glass131
## NARAI (PART 2)

TALK...

EH? BUT...
TSUBASA, IT'S ALMOST CLOSING TIME GO AHEAD AND TAKE OFF DON'T WORRY ABOUT CLEANING UP

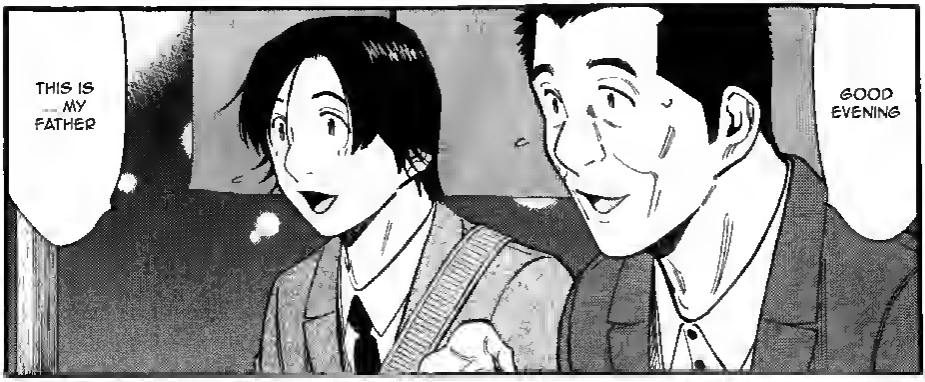
SIR, IS IT POSSIBLE THAT YOU HAVEN'T HAD DINNER YET?
HAVEN'T EATEN ANYTHING ...?
...YOU'RE RIGHT, I HAVEN'T EATEN ANYTHING ALL DAY
!

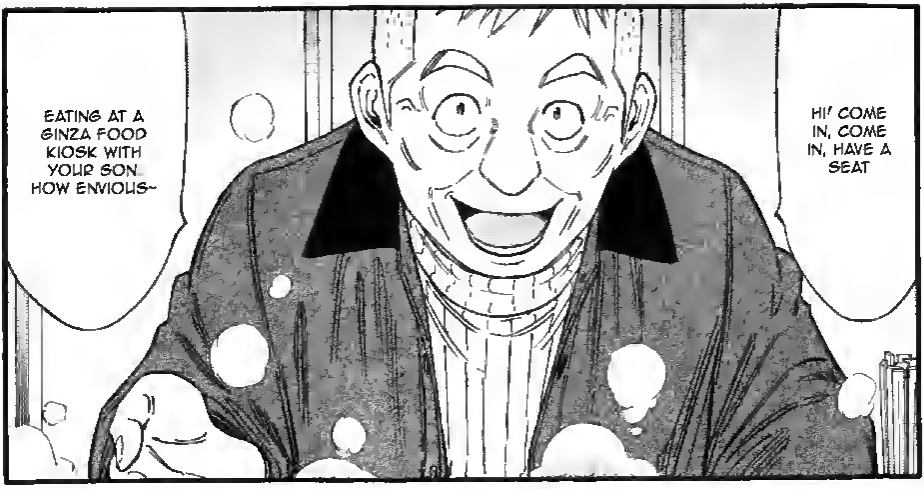

GINZA

源
GINZA

おでん
HI, LONG TIME NO SEE

NOT BAD
OH! APPRENTICE, DOING WELL?
おでん


THIS IS MY FATHER
GOOD EVENING


EATING AT A GINZA FOOD KIOSK WITH YOUR SON. HOW ENVIOUS~
HI! COME IN, COME IN, HAVE A SEAT

LET'S START WITH THIS

OKAY, LEAVE IT TO ME!
LET'S HAVE A BEER, AND I'LL LET YOU DECIDE THE REST

I USUALLY GO TO A CHEAP, STANDING IZAKAYA. THEY'RE GOOD TOO, I'LL TAKE YOU THERE NEXT TIME
ギッ
YOU ALSO DRINK AT A PLACE LIKE THIS?
IT'S NO-THING

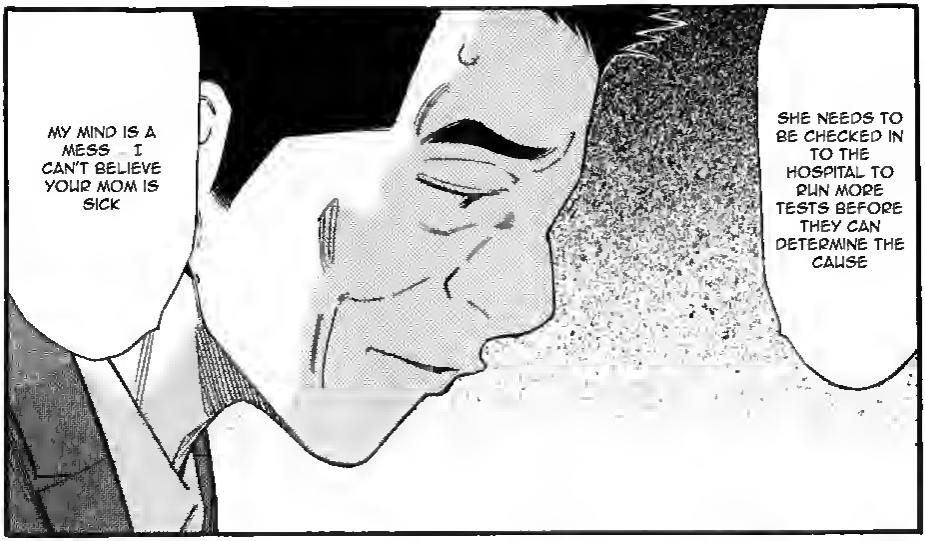
I SEE

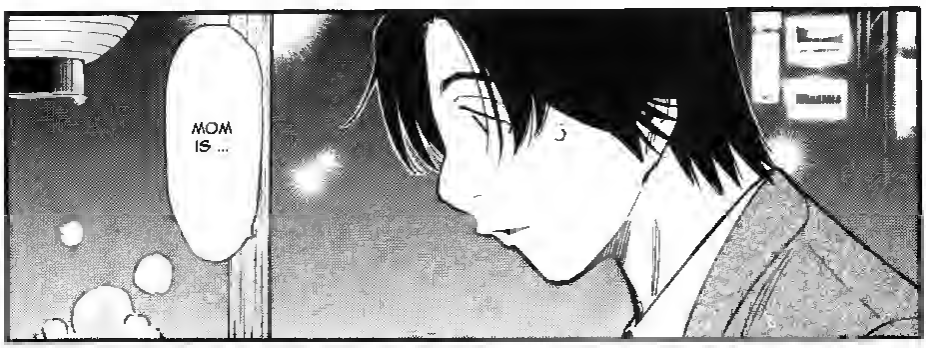
THIS LOOKS DELICIOUS~ TIME TO EAT!
OH RIGHT, WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT, DAD?
APPRENTICE, ARE THESE OKAY?
Chung ...
MY BEST DISH, A SUCCULENT RADISH!
WHAT~~? YOU CAME HERE JUST TO ASK ME THAT?
DID YOU LEARN HOW TO SWIM YET?
I'M SCA-RED~
YOU'RE ONLY AFRAID BECAUSE YOU CLOSE YOUR EYES UNDER WATER. AT LEAST STAY IN THERE FOR 30 SECONDS!
HOW CAN A MAN BE AFRAID OF THE WATER!
DID YOU FORGET?
I THINK THAT'S CON-SIDERED ABUSE NOW?
HOW CAN I FOR-GET

ガッ
!
LET'S TRY ONE MORE TIME! YOU'RE MY SON, AREN'T YOU?
TO, TO BE HONEST
COME TO THINK OF IT, DAD USED SPARTAN STYLE EDUCATION
Delicious
I FINALLY LEARNED HOW TO SWIM IN MIDDLE SCHOOL BEFORE THAT, I WAS EVEN AFRAID TO WASH MY FACE

IT'S ... NOT LOOKING GOOD
YOUR MOTHER ... HAD A FULL CHECKUP AT THE HOSPITAL LAST WEEK. THERE'S SOMETHING WRONG WITH HER LIVER

... WHAT?

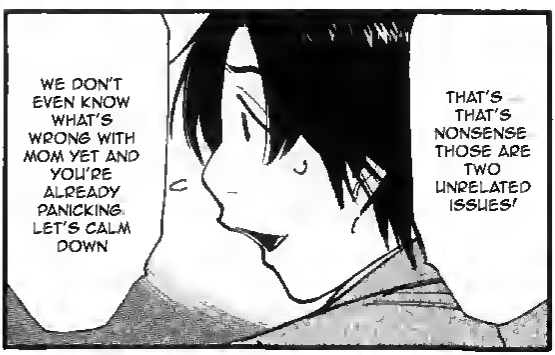

MY MIND IS A MESS . . I CAN'T BELIEVE YOUR MOM IS SICK
SHE NEEDS TO BE CHECKED IN TO THE HOSPITAL TO RUN MORE TESTS BEFORE THEY CAN DETERMINE THE CAUSE


MOM IS ...

IT'S ALL MY FAULT . .

THIS ... MUST BE KARMA
I ... CHEATED ON HER ONCE

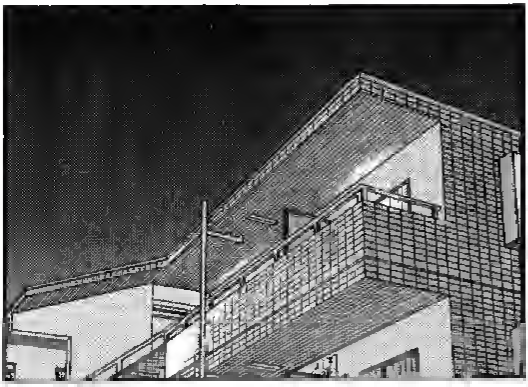
IT HAPPENED SO SUDDENLY ... I'M SO USELESS


WE DON'T EVEN KNOW WHAT'S WRONG WITH MOM YET AND YOU'RE ALREADY PANICKING. LET'S CALM DOWN
THAT'S ... THAT'S NONSENSE THOSE ARE TWO UNRELATED ISSUES!

SORRY

MY FATHER, WHO HAD AN UNWAVERING ATTITUDE
I'LL CALL THE HOTEL AND CHECKOUT FOR YOU
I HAVE THE DAY OFF TOMORROW, LET'S GO HOME TOGETHER
IS HOLDING BACK TEARS AND HIS SHOULDERS ARE TREMBLING
I FORGOT TO TELL YOU
ハナ
SO SORRY
SIR — YOUR RADISH IS GETTING COLD

ONE BITE WILL BRING YOU TO TEARS
MY MUSTARD IS VERY SPICY
REALLY IT'S REALLY SPICY



I GUESS

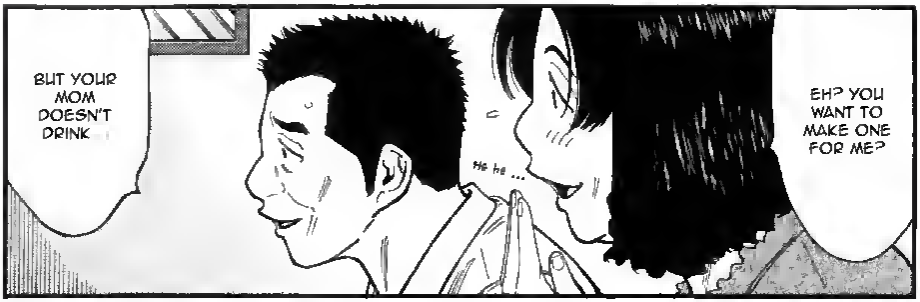
THIS ISN'T A GOOD TIME TO TALK ABOUT MY PROBLEM

IT'S BEEN YEARS SINCE THE 3 OF US ATE LUNCH LIKE THIS!
HE HE HE ♪
NEXT DAY
MAKE ME SOME TEA~ I WANT TO DRINK ROASTED TEA
IT'S ALL THE SAME AFTER YOU PUT IT IN YOUR MOUTH!
YOU CAN'T GET THIS ANY-WHERE ELSE
YEA, I MISS THIS POORLY SLICED GREEN ONION
DON'T
OKAY
Sfsnd...

!
DON'T ASK YOUR MOM TO MAKE TEA!
HOLDING IT ALL IN...
YOUR MOM YOUR MOM IS...
BITES THEIR TEETH AND TRIES TO ENDURE THE SUDDEN NARAI
THREE PEOPLE, EACH WITH THEIR OWN THOUGHTS

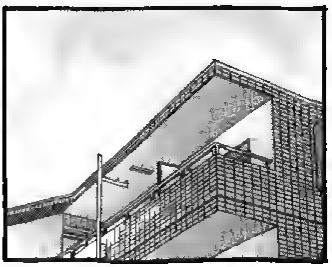
HEY, LISTEN
MM, I'M FINE
!
HONEY~ YOU ALL RIGHT?
HOW WAS IT? YOU NEVER BEEN TO A HIGH-END HOTEL BAR, RIGHT?
I WAS RELIEVED WHEN HE FOUND A HOTEL JOB, BUT I STARTED TO WORRY WHEN I HEARD HE'S A BARTENDER
EH~ IS THAT SO? WHY DIDN'T YOU TELL ME?
YESTERDAY, I WENT TO THE HOTEL TSUBASA WORKS AT
... SOL CUBANO
I WAS THE NERVOUS ONE IN COMPARISON WHAT WAS THAT COCKTAIL AGAIN?
OH~
TOOK ME BY SURPRISE! I DIDN'T THINK THIS LITTLE GUY CAN BE SO PROFES-SIONAL!

MOM ... DO YOU WANT TO TRY IT?


BUT YOUR MOM DOESN'T DRINK
He he ...
EH? YOU WANT TO MAKE ONE FOR ME?

WILKINSON

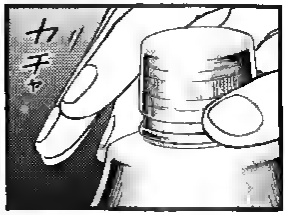
I'LL MAKE ONE WITHOUT ALCO-HOL!
DON'T WORRY!



ALL RIGHT

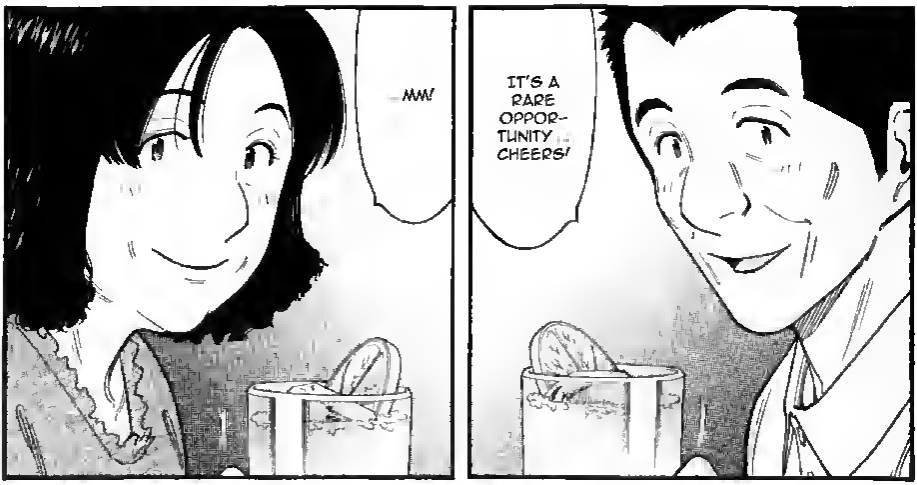
FIRST, SHAKE THEM TOGE-THER

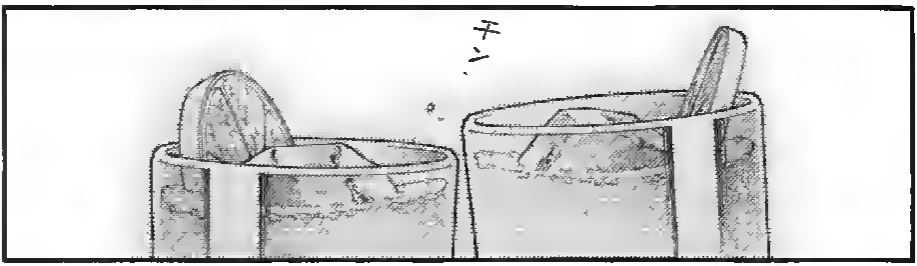
LEMON JUICE 20 ML, 1 EGG, SUGAR 1 TEASPOON

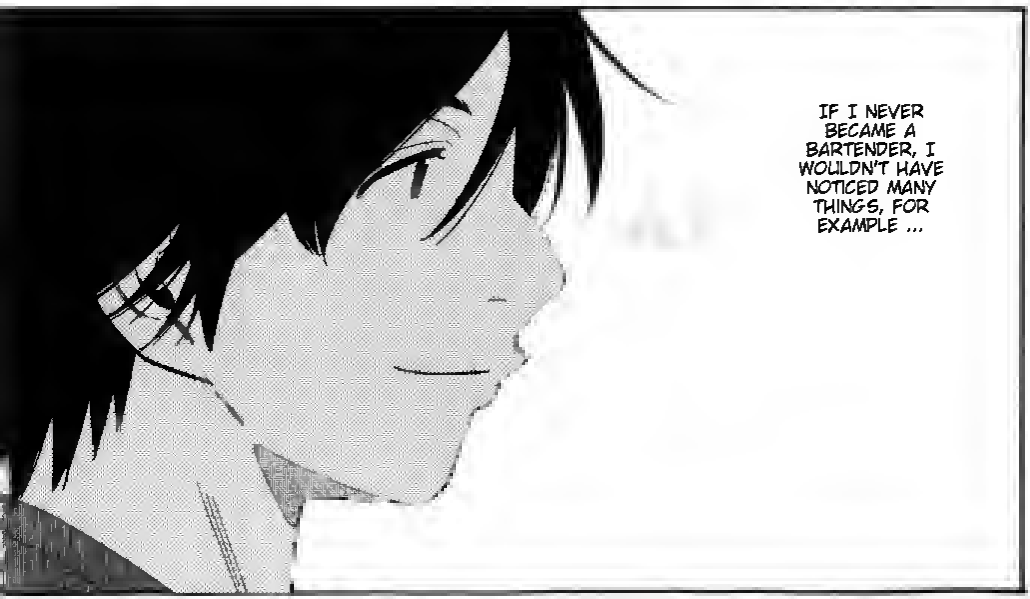


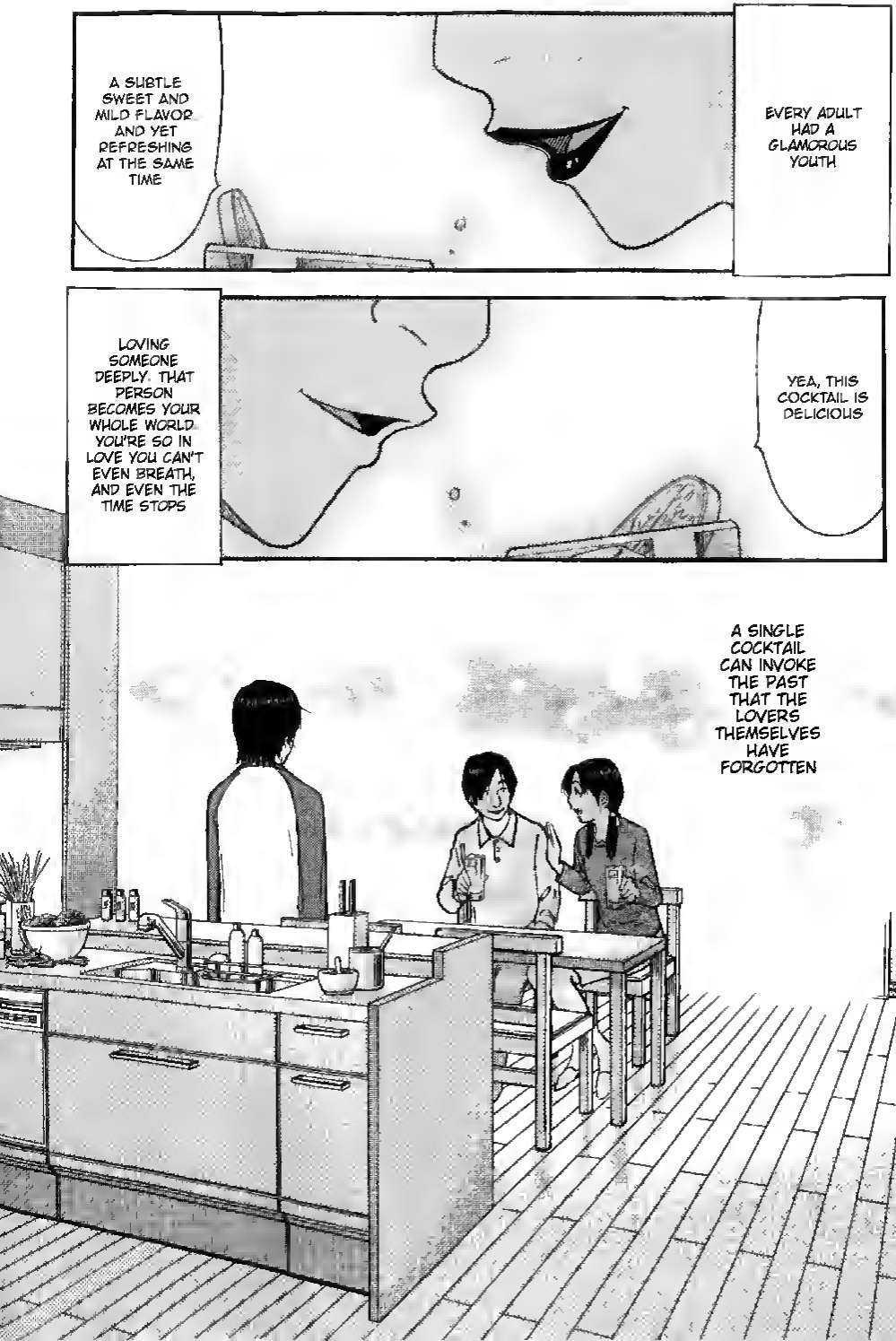
LASTLY, GARNISH WITH LEMON PEEL
FILL UP WITH GINGER ALE
POUR INTO A GLASS OF ICE
Thick...
ENJOY

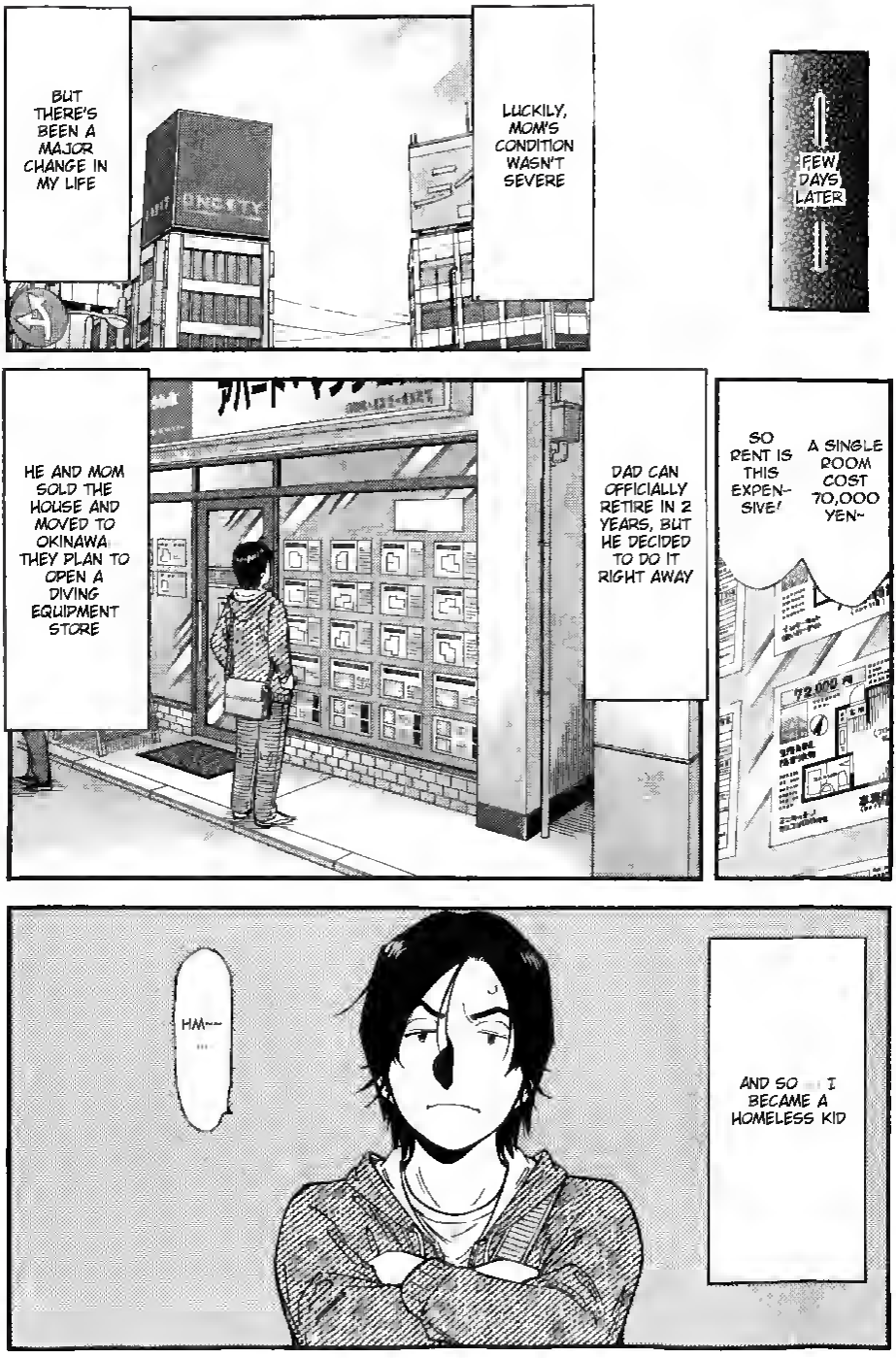
THIS IS LOVER'S DREAM
HEY~ DON'T MAKE FUN OF YOUR PARENTS LIKE THAT!
LOVER'S DREAM...

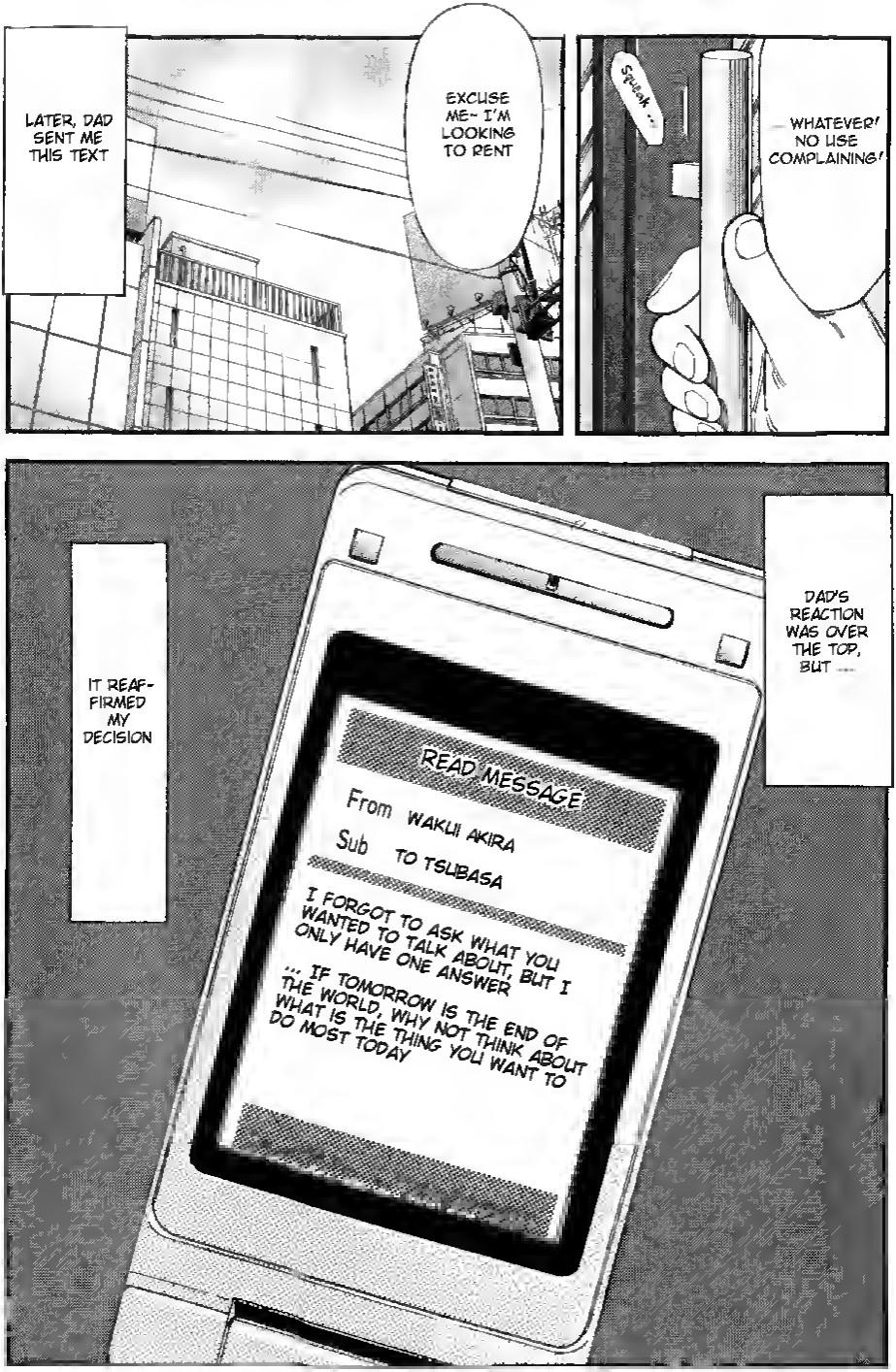

...MM!
IT'S A RARE OPPOR-TUNITY ... CHEERS!


チン


IF I NEVER BECAME A BARTENDER, I WOULDN'T HAVE NOTICED MANY THINGS, FOR EXAMPLE ...


A SUBTLE SWEET AND MILD FLAVOR AND YET REFRESHING AT THE SAME TIME
EVERY ADULT HAD A GLAMOROUS YOUTH
LOVING SOMEONE DEEPLY. THAT PERSON BECOMES YOUR WHOLE WORLD. YOU'RE SO IN LOVE YOU CAN'T EVEN BREATH, AND EVEN THE TIME STOPS
YEA, THIS COCKTAIL IS DELICIOUS
A SINGLE COCKTAIL CAN INVOKE THE PAST THAT THE LOVERS THEMSELVES HAVE FORGOTTEN


BUT THERE'S BEEN A MAJOR CHANGE IN MY LIFE
LUCKILY, MOM'S CONDITION WASN'T SEVERE
A FEW DAYS LATER
HE AND MOM SOLD THE HOUSE AND MOVED TO OKINAWA THEY PLAN TO OPEN A DIVING EQUIPMENT STORE
DAD CAN OFFICIALLY RETIRE IN 2 YEARS, BUT HE DECIDED TO DO IT RIGHT AWAY
SO RENT IS THIS EXPENSIVE!
A SINGLE ROOM COST 70,000 YEN~
72,000 円
HM~~
AND SO I BECAME A HOMELESS KID


LATER, DAD SENT ME THIS TEXT
EXCUSE ME~ I'M LOOKING TO RENT
Squeak ...
— WHATEVER! NO USE COMPLAINING!
IT REAF-FIRMED MY DECISION
DAD'S REACTION WAS OVER THE TOP, BUT ...
READ MESSAGE
From WAKUI AKIRA
Sub TO TSUBASA
I FORGOT TO ASK WHAT YOU WANTED TO TALK ABOUT, BUT I ONLY HAVE ONE ANSWER
... IF TOMORROW IS THE END OF THE WORLD, WHY NOT THINK ABOUT WHAT IS THE THING YOU WANT TO DO MOST TODAY

# Glass 132
## ELEPHANT

THIS IS MIWA
KURUSHIMA MIWA

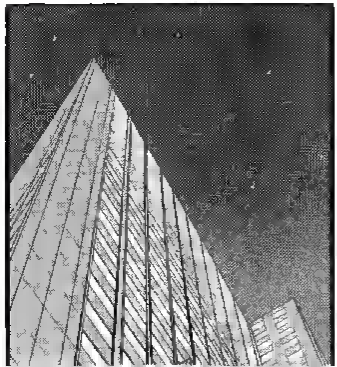
I WANT TO RESERVE EDEN HALL FOR AN HOUR
月
火
水
木
金
土
日
…YES
IS THIS A GOOD TIME TO TALK?
WE'RE STILL PREPARING TO OPEN, SURE
UM…
I'LL WAIT FOR YOUR REPLY
I'LL LET YOU KNOW THE TIME AFTER WE FIGURE THINGS OUT
…I SEE

SORRY
I'M REALLY SORRY FOR MAKING SUCH AN UNREA-SONABLE REQUEST
...IT'S OKAY, THANKS FOR THE CALL

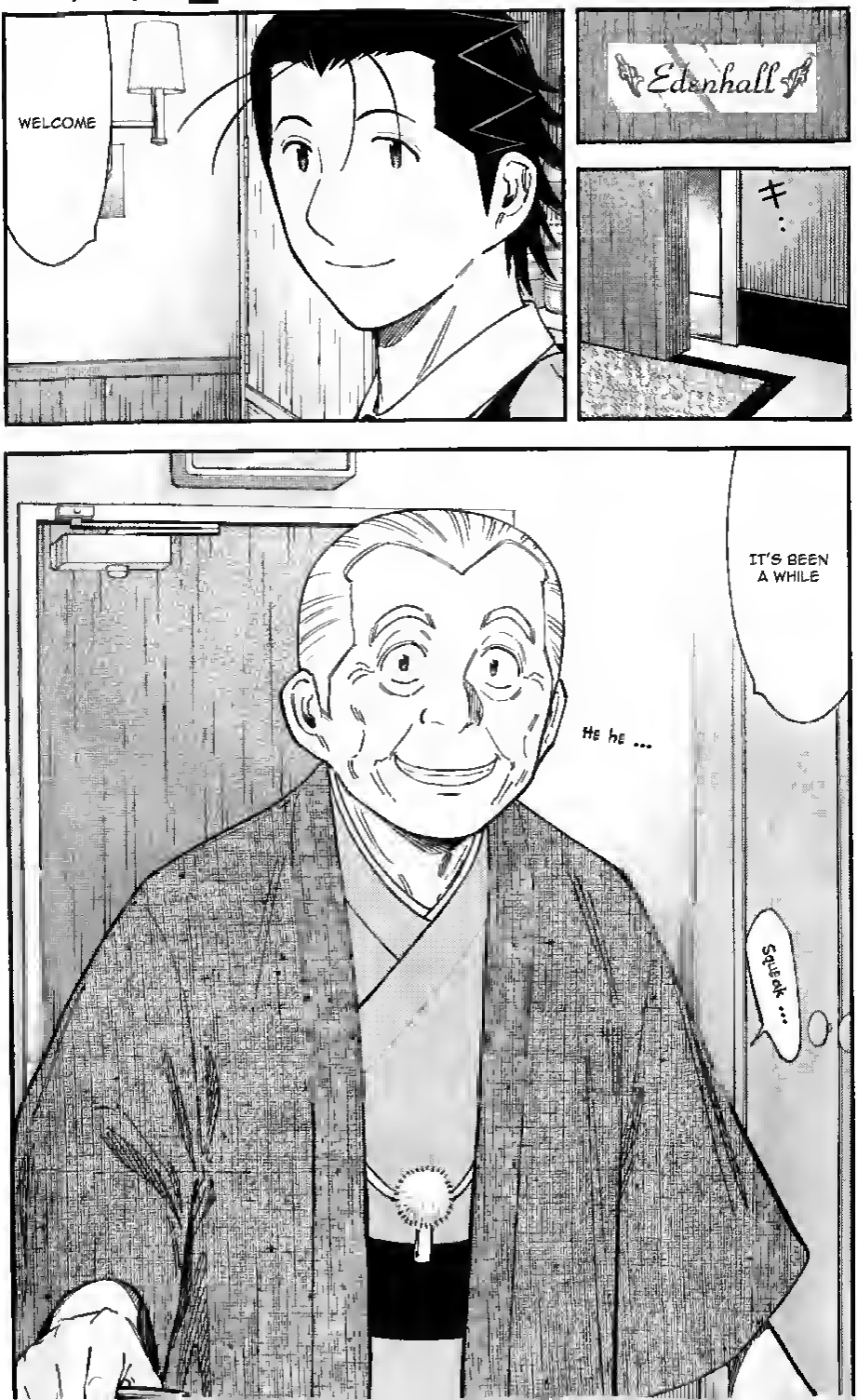
ガチャ

...YES

——NEXT DAY——

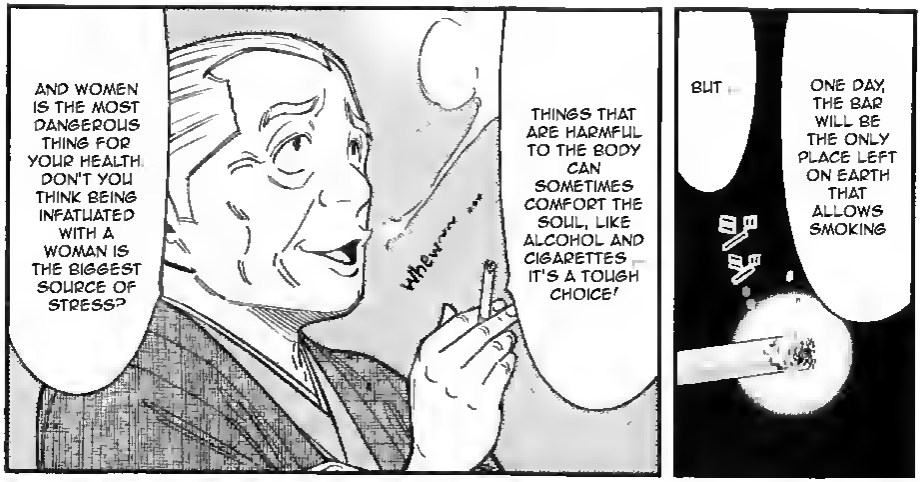


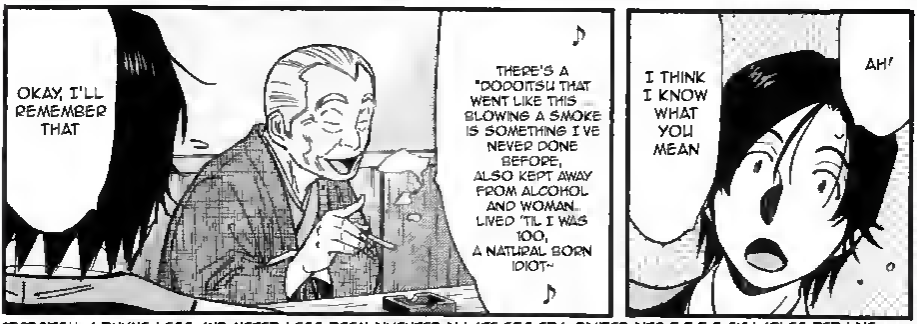
I HEARD THE PHONE SOMEONE MAKING A RESER-VATION?


WELCOME
Edenhall
キ…
IT'S BEEN A WHILE
He he …
Squeak …

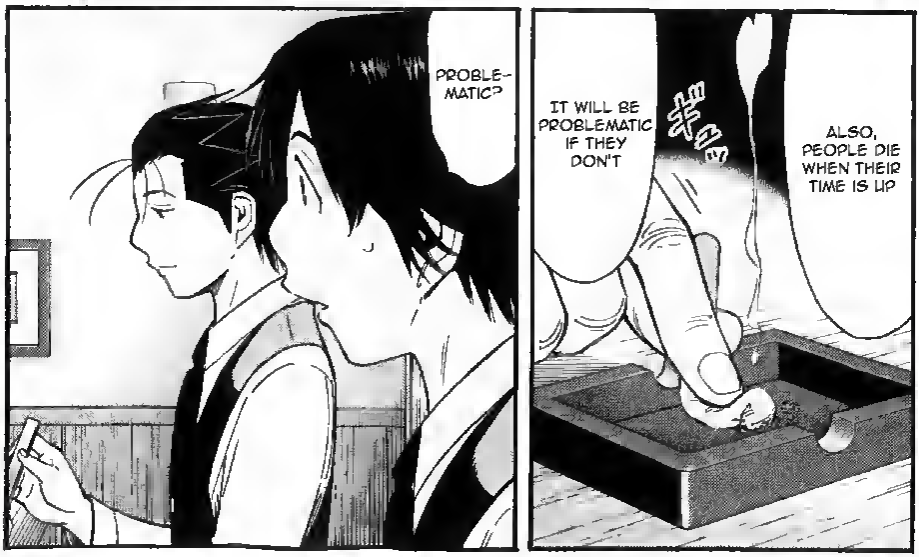
ゴシ
ゴシ
THANK YOU
... HEH!
YOU'VE BEEN DISCHARGED FROM THE HOSPITAL! CONGRATULATIONS!
TAKE OUT ...

YOU'RE A BARTENDER, YOU SHOULDN'T ACT LIKE A HOSTESS
TODAY IS A SPECIAL DAY
スッ…
FUNNY GUY — ME?
OH~ YOU'RE A FUNNY GUY!
YOU'RE SMOKING RIGHT AFTER YOU LEFT THE HOSPITAL ISN'T THAT BAD —
UH —

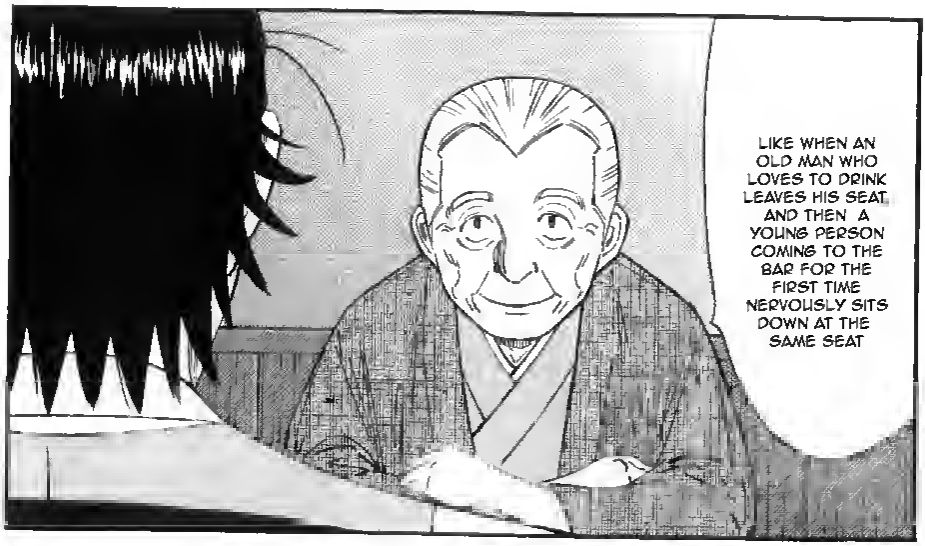

AND WOMEN IS THE MOST DANGEROUS THING FOR YOUR HEALTH. DON'T YOU THINK BEING INFATUATED WITH A WOMAN IS THE BIGGEST SOURCE OF STRESS?
Whew~
THINGS THAT ARE HARMFUL TO THE BODY CAN SOMETIMES COMFORT THE SOUL, LIKE ALCOHOL AND CIGARETTES... IT'S A TOUGH CHOICE!
BUT...
ONE DAY, THE BAR WILL BE THE ONLY PLACE LEFT ON EARTH THAT ALLOWS SMOKING

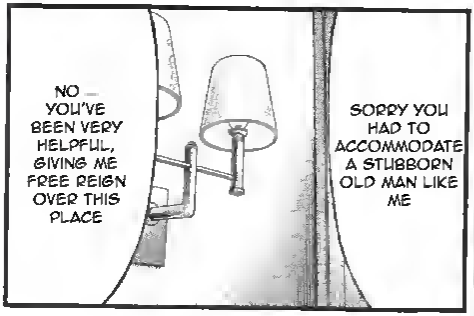

OKAY, I'LL REMEMBER THAT
♪
THERE'S A "DODOITSU THAT WENT LIKE THIS... BLOWING A SMOKE IS SOMETHING I'VE NEVER DONE BEFORE, ALSO KEPT AWAY FROM ALCOHOL AND WOMAN. LIVED 'TIL I WAS 100, A NATURAL BORN IDIOT~
♪
I THINK I KNOW WHAT YOU MEAN
AH!

*DODOITSU: A RHYME-LESS AND METER-LESS POEM INVENTED IN LATE EDO ERA, DIVIDED INTO 7-7-7-5 SYLLABLES PER LINE



DO YOU KNOW THE WORD, APOPTOSIS?
THIS GREEK WORD DESCRIBES THE FALLING OF DEAD LEAVES IN AUTUMN
EVERY LIVING THING, INCLUDING HUMANS, MUST BE MENTALLY PREPARED FOR DEATH, IN ORDER TO NURTURE NEW LIFE. THIS WORD HAVE THESE MEANINGS
THE LEAVES DID NOT FALL BECAUSE OF THE WIND. IT'S BECAUSE THEIR TIME IS UP. THEY FELL BECAUSE THE CELLS AROUND THE STEM HAS DIED


LIKE WHEN AN OLD MAN WHO LOVES TO DRINK LEAVES HIS SEAT AND THEN A YOUNG PERSON COMING TO THE BAR FOR THE FIRST TIME NERVOUSLY SITS DOWN AT THE SAME SEAT


NO — YOU'VE BEEN VERY HELPFUL, GIVING ME FREE REIGN OVER THIS PLACE
SORRY YOU HAD TO ACCOMMODATE A STUBBORN OLD MAN LIKE ME

NO PRO-BLEM

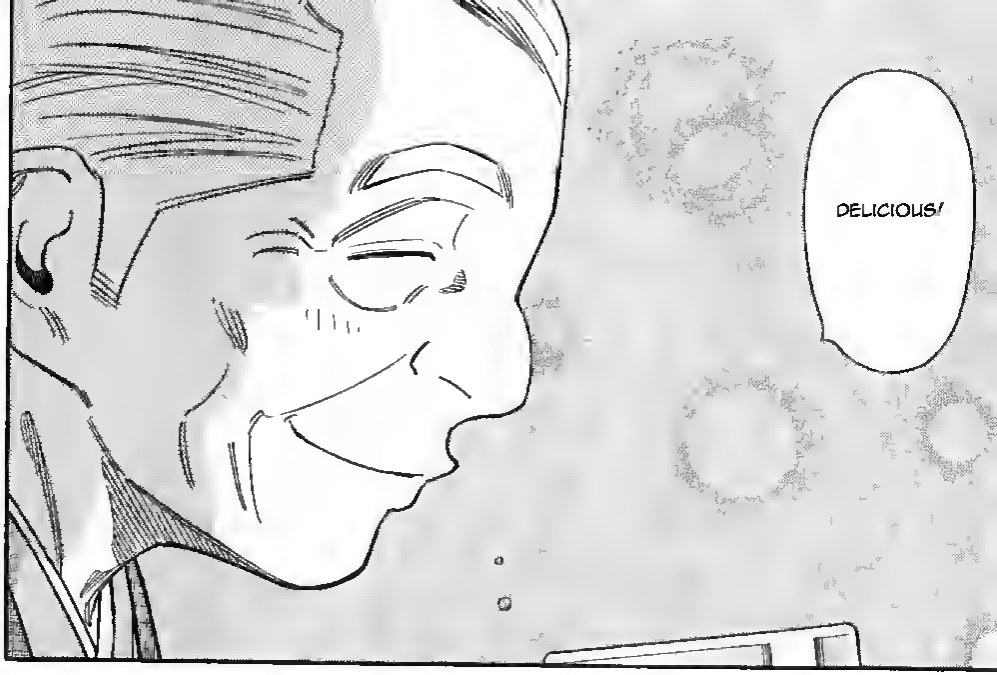
I'LL LEAVE IT TO YOU!
WHAT'S A GOOD DRINK FOR TODAY?
Ha ha ...

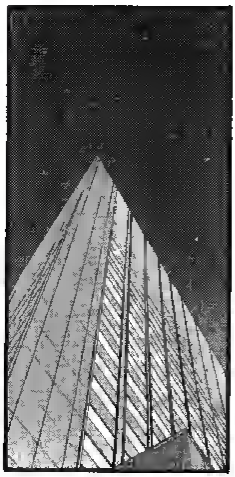
DO YOU WANT TO FIND OUT?
I HEARD A PROFESSIONAL BARTENDER CAN REMEMBER A CUSTOMER'S ORDER FROM 4, 5 YEARS AGO. IS THAT TRUE?
OH, RIGHT. THERE'S SOMETHING I'VE BEEN MEANING TO ASK YOU
WHEN YOU CAME WITH CONGRESSMAN SOMA, YOU HAD A SIR WALT'S WITH SODA WATER
THE MOST RECENT TIME ... YOU ORDERED A WATERED DOWN WHISKY. YOU WERE HERE WITH THE KUROKI BROTHERS
I WOULD LIKE YOU TO TRY IT AGAIN
THEN, THERE'S THE DRINK I MADE FOR YOU WHEN WE FIRST MET
EARLIER STILL, YOU WERE HERE WITH MANAGER NISHIZAWA, AND YOU HAD A DRINK THAT SHARED THIS HOTEL'S NAME ... CARDINAL

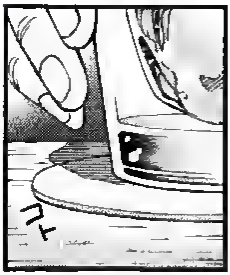
THE TYPICAL METHOD IS STIR AND MAKE IT INTO A SHORT DRINK...
BUT PLEASE TRY IT WITH ICE THIS TIME
DRY VERMOUTH 20 ML, CAMPARI 20 ML
RYE WHISKY 20 ML
CAMPARI
JIM BEAM RYE
STRAIGHT RYE WHISKEY
I'M THE ONE WHO DRANK IT BUT I CAN'T RECALL ANY OF IT YOU ACTUALLY REMEMBERED IT ALL

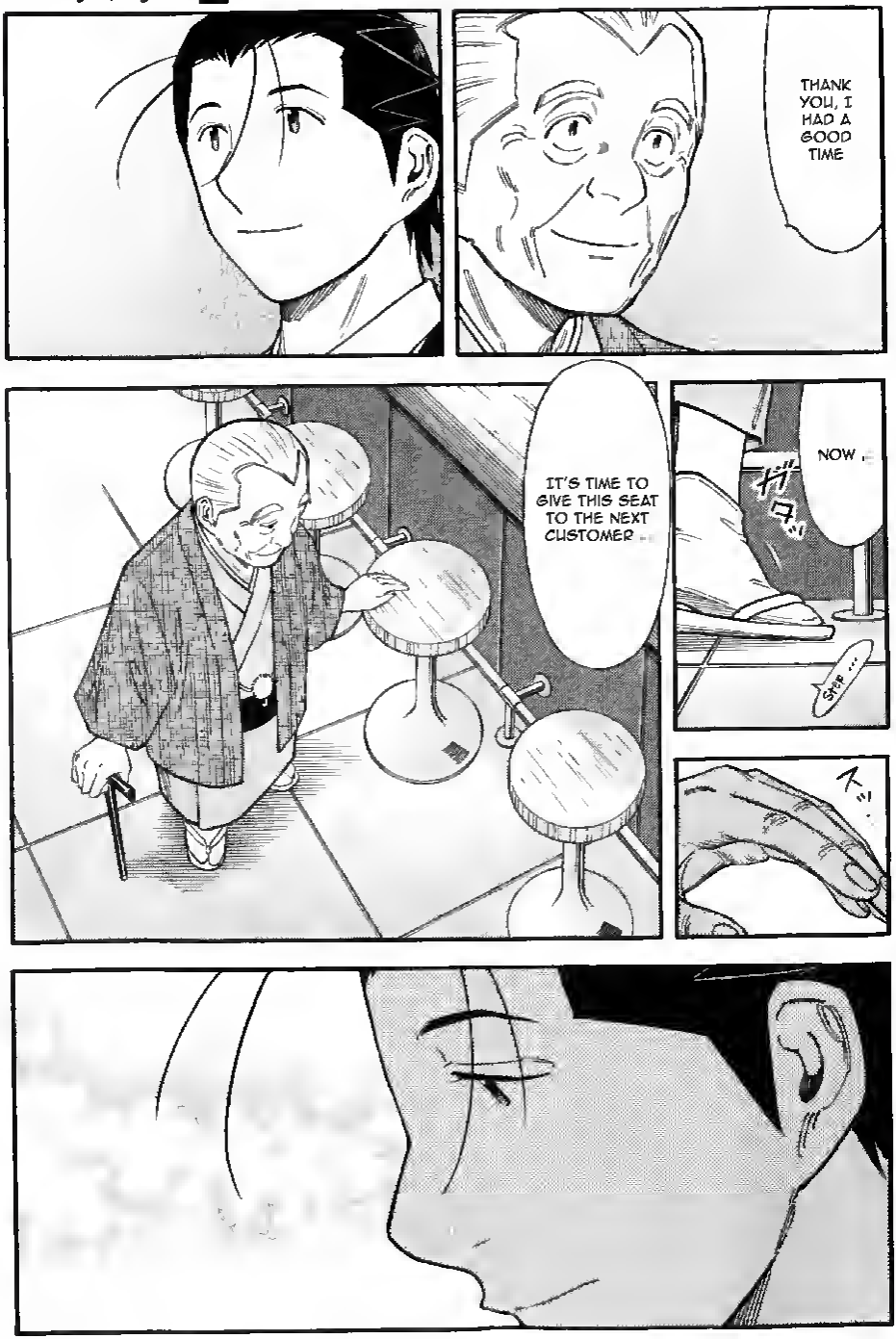
ENJOY...

THIS IS OLD PAL WITH ICE
MARTINI AND MANHATTAN TYPE DRINKS CAN ALSO BE MADE WITH ICE. IT WILL HAVE A DIFFERENT TASTE, AND YOU CAN DRINK IT AT YOUR OWN PACE
OLD PAL
CERTAINLY A FITTING DRINK FOR TODAY
ヤラ～ン..
コク.

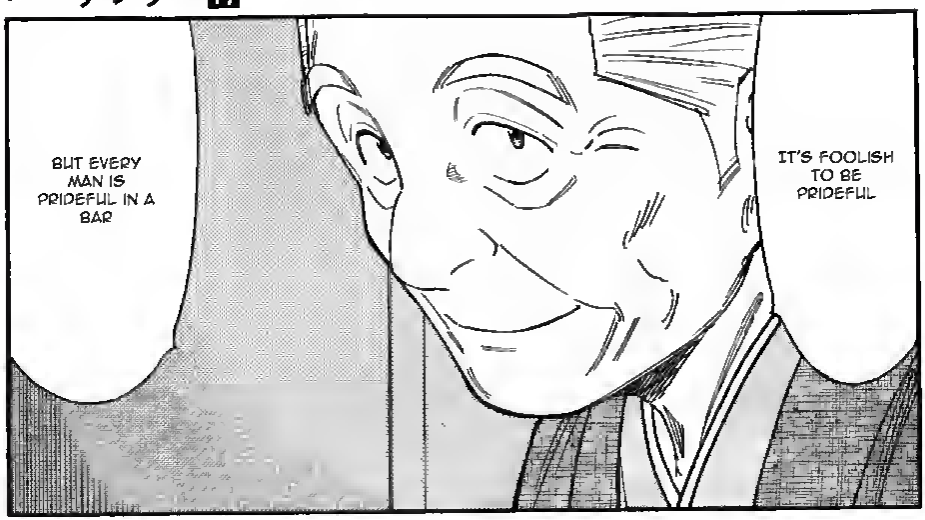

DELICIOUS!




ㄱㄴ


THANK YOU, I HAD A GOOD TIME
IT'S TIME TO GIVE THIS SEAT TO THE NEXT CUSTOMER...
NOW...
ガラ
SIGH...
スッ

WATCH YOUR STEP
AH!
DON'T TOUCH HIM!
YE, YES
YOU'RE WAKUI TSUBASA RIGHT?

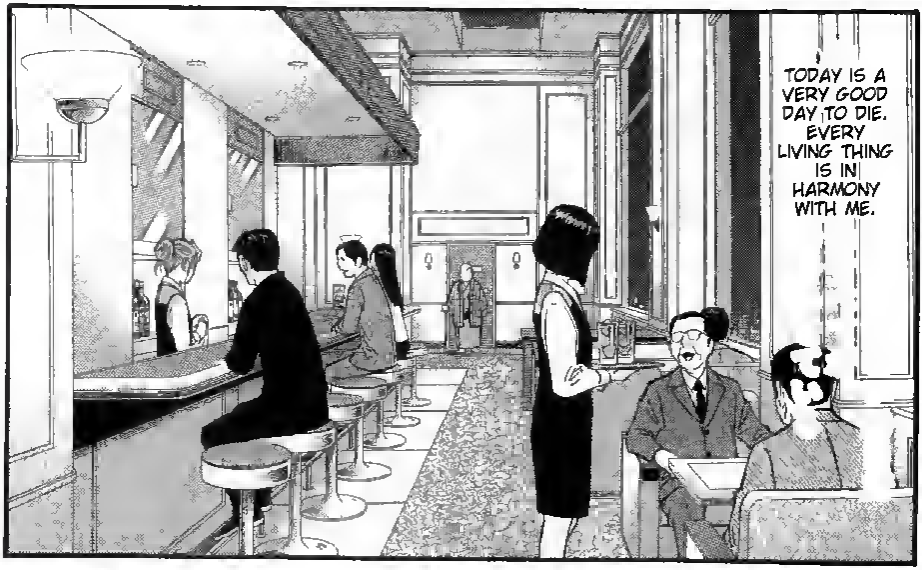

BUT EVERY MAN IS PRIDEFUL IN A BAR
IT'S FOOLISH TO BE PRIDEFUL

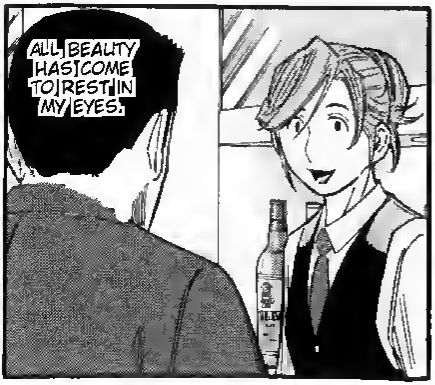
IT'S OKAY THE CHAIRMAN CAN WALK ON HIS OWN

パタン
キ
ガバ
スッ
TSUBASA — HAVE YOU HEARD THE STORY OF THE "SICK ELEPHANT"?
EH? WHAT'S THAT?
AN ELEPHANT WEIGHS SEVERAL TONS

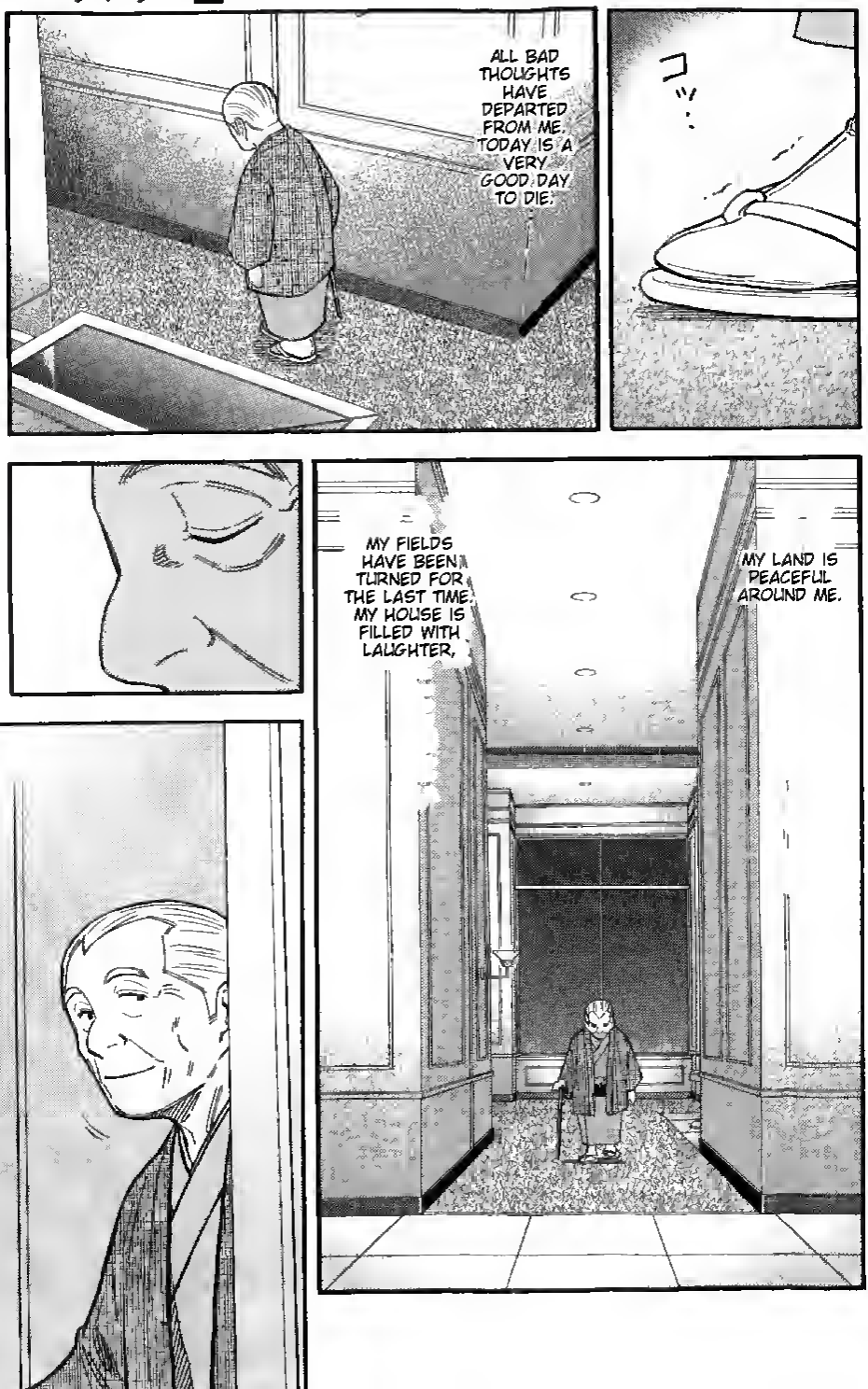
IT DOESN'T MATTER HOW MASSIVE AN ELEPHANT IS. THE MOMENT THEY ARE UNABLE TO GET UP ON THEIR OWN, IT IS THEIR TIME TO DIE
ONCE THEY BECOME SICK ... THEY WILL SIT DOWN, AND NO LONGER HAVE THE STRENGTH TO GET BACK UP
TO SASAKURA-SAN, THE CHAIRMAN IS LIKE AN ELEPHANT, HOPING THAT HE CAN ALWAYS STAND UP WITHOUT THE HELP OF OTHERS —

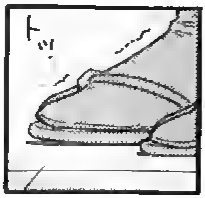
enhall

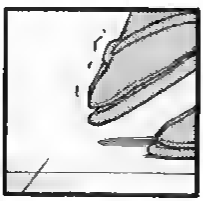

TODAY IS A VERY GOOD DAY TO DIE. EVERY LIVING THING IS IN HARMONY WITH ME.

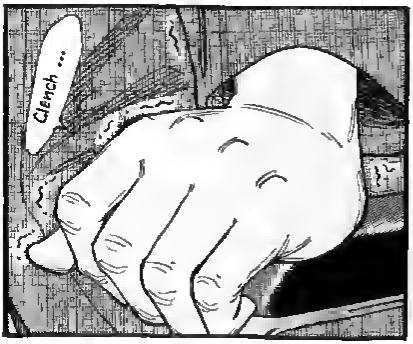

ALL BEAUTY HAS COME TO REST IN MY EYES.

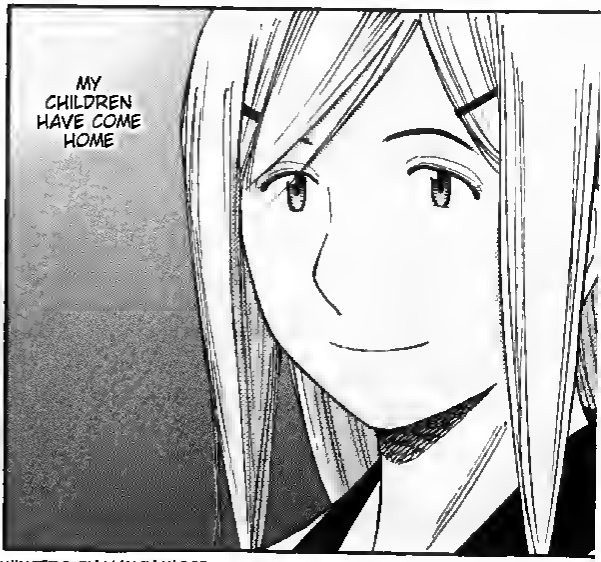
EVERY VOICE SINGS A CHORUS WITHIN ME


ALL BAD THOUGHTS HAVE DEPARTED FROM ME. TODAY IS A VERY GOOD DAY TO DIE.
コッ
MY FIELDS HAVE BEEN TURNED FOR THE LAST TIME. MY HOUSE IS FILLED WITH LAUGHTER.
MY LAND IS PEACEFUL AROUND ME.





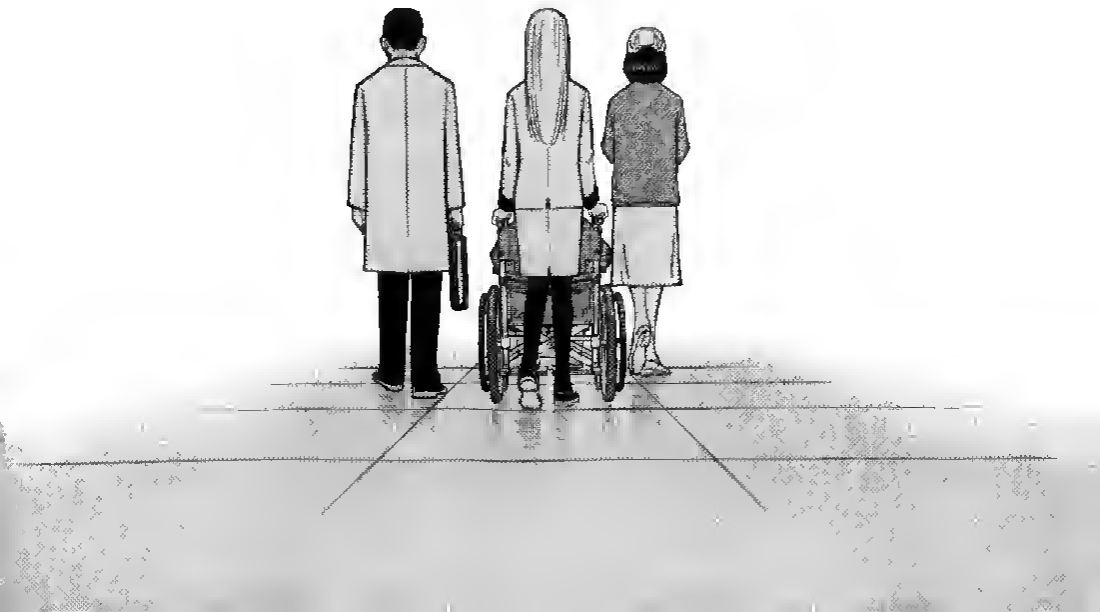


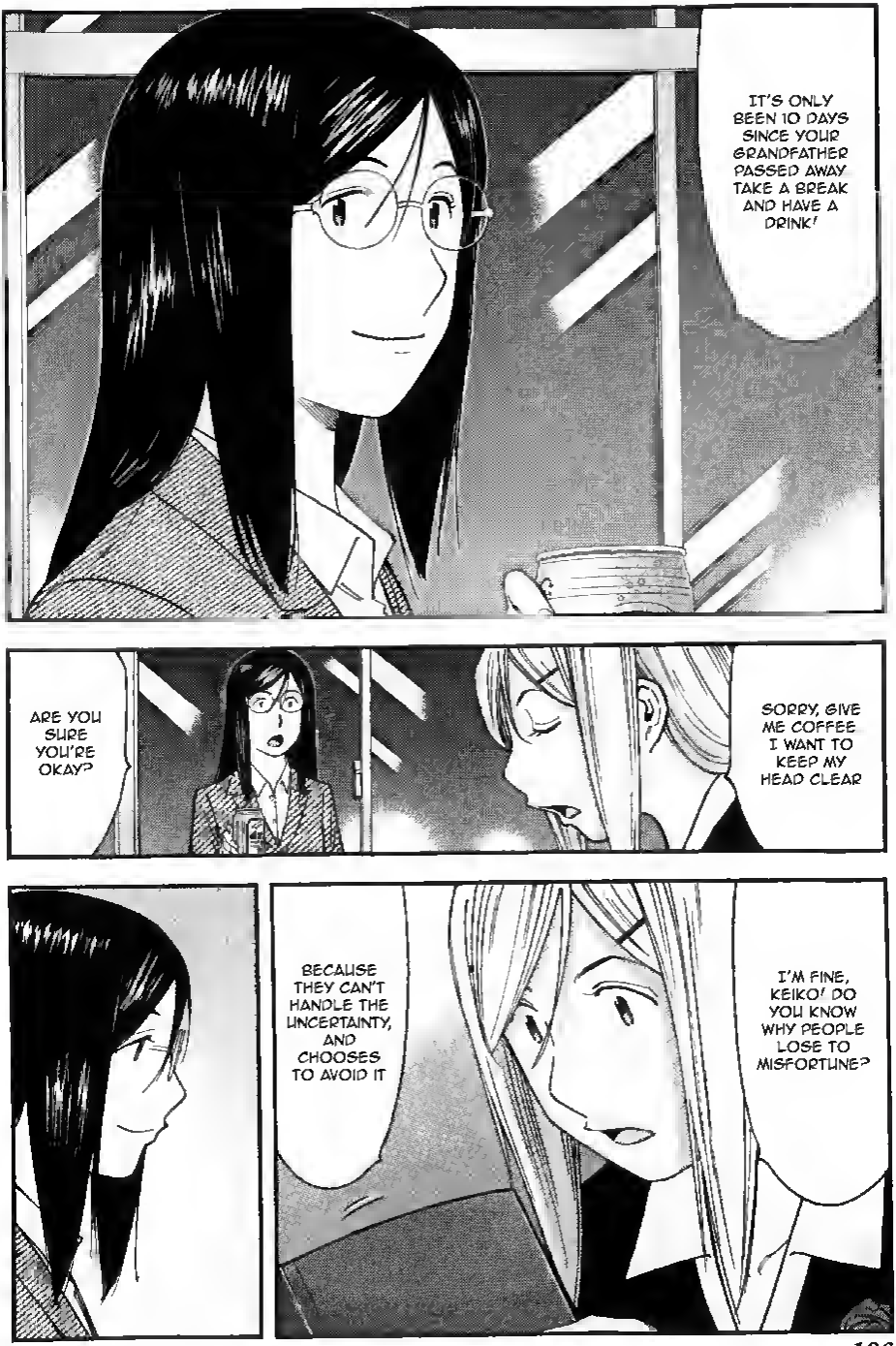

*TODAY IS A VERY GOOD DAY TO DIE, " FROM MANY WINTERS BY NANCY WOOD

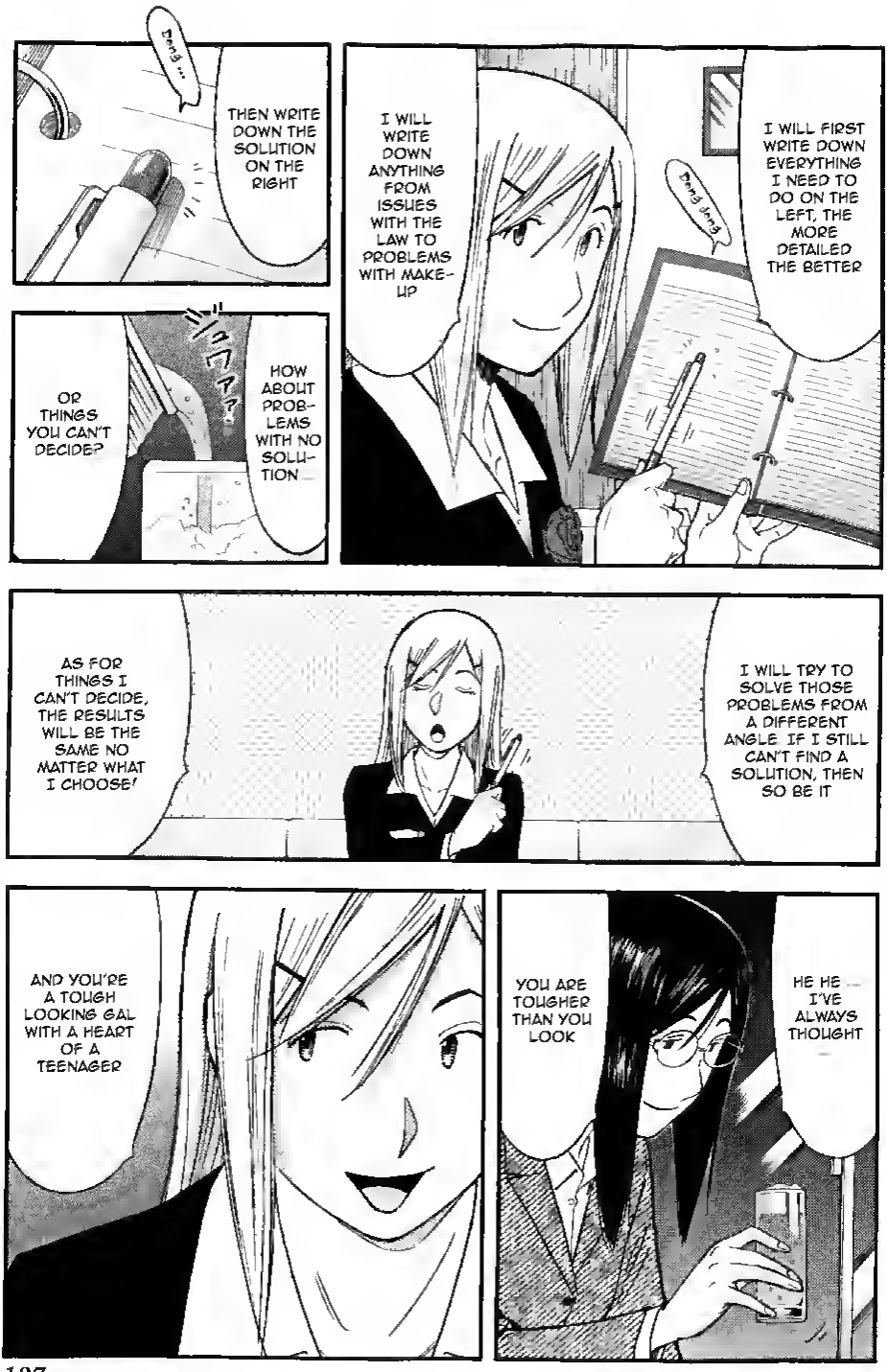
YES, TODAY IS A VERY GOOD DAY TO DIE

REALLY ... THANK YOU



# Glass133
## BLACK ROSE


IT'S ONLY BEEN 10 DAYS SINCE YOUR GRANDFATHER PASSED AWAY TAKE A BREAK AND HAVE A DRINK!
ARE YOU SURE YOU'RE OKAY?
SORRY, GIVE ME COFFEE I WANT TO KEEP MY HEAD CLEAR
BECAUSE THEY CAN'T HANDLE THE UNCERTAINTY, AND CHOOSES TO AVOID IT
I'M FINE, KEIKO! DO YOU KNOW WHY PEOPLE LOSE TO MISFORTUNE?


Dang...
THEN WRITE DOWN THE SOLUTION ON THE RIGHT
I WILL WRITE DOWN ANYTHING FROM ISSUES WITH THE LAW TO PROBLEMS WITH MAKE-UP
Dang dang
I WILL FIRST WRITE DOWN EVERYTHING I NEED TO DO ON THE LEFT, THE MORE DETAILED THE BETTER
HOW ABOUT PROB-LEMS WITH NO SOLU-TION...
ニヤニヤ
OR THINGS YOU CAN'T DECIDE?
AS FOR THINGS I CAN'T DECIDE, THE RESULTS WILL BE THE SAME NO MATTER WHAT I CHOOSE!
I WILL TRY TO SOLVE THOSE PROBLEMS FROM A DIFFERENT ANGLE IF I STILL CAN'T FIND A SOLUTION, THEN SO BE IT
AND YOU'RE A TOUGH LOOKING GAL WITH A HEART OF A TEENAGER
YOU ARE TOUGHER THAN YOU LOOK
HE HE... I'VE ALWAYS THOUGHT...

THAT'S TRUE
THE KEY IS PERCEPTION
THE LIQUOR IN A GLASS YOU CAN LAMENT ABOUT HOW LITTLE YOU HAVE LEFT OR CELEBRATE HOW MUCH YOU STILL HAVE
THE SAME AMOUNT OF LIQUOR WOULD TASTE DIFFERENT TOO DEPENDING ON HOW YOU PERCEIVE IT LIFE IS THE SAME WAY
IS THIS THE LECTURE OF THAT ANNOYING BARTENDER?

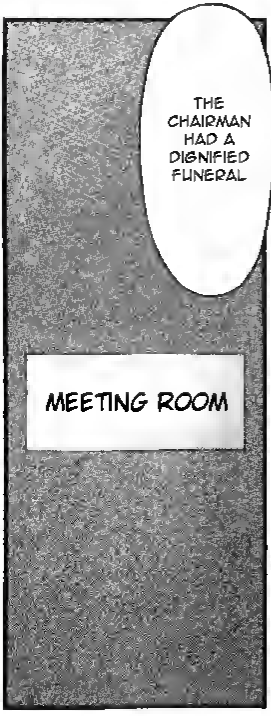
DO YOU REMEMBER WHEN WE FIRST MET?
IT WAS ON THE DAY OF EDEN HALL'S REOPENING
WHO WOULD'VE THOUGHT WE WOULD BECOME GOOD FRIENDS AFTER THAT
He he ...
IT APPEARED
WHAT WOULD YOU LIKE?
I WANT TO FEEL DRUNK BUT I'M ANNOYING WHEN I'M TOO DRUNK SO I DON'T WANT TO DRINK ANY ALCOHOL
AM I BEING A NUISANCE FOR PUTTING IN AN ORDER LIKE THAT?
OF COURSE YOU'RE BEING A NUISANCE! COMING TO A BAR AND REQUESTING SOMETHING LIKE THAT

OKAY, TOMORROW

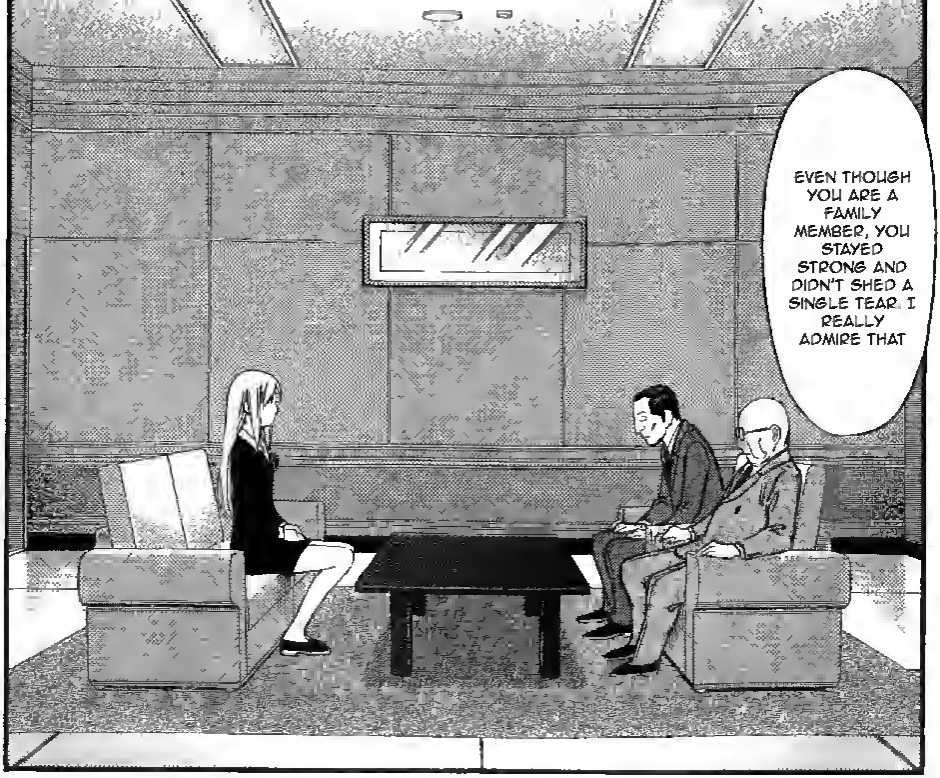
I SUPPOSE IT'S DESTINY THAT I'M INVOLVED WITH HIS STORE
THIS CASE IS TROUBLESOME, PLEASE KEEP IT A SECRET
DON'T WORRY ABOUT IT! YOU CAME TO SEEK MY HELP AT YOUR DARKEST HOUR. I'M GLAD, BOTH AS A FRIEND AND A LAWYER!

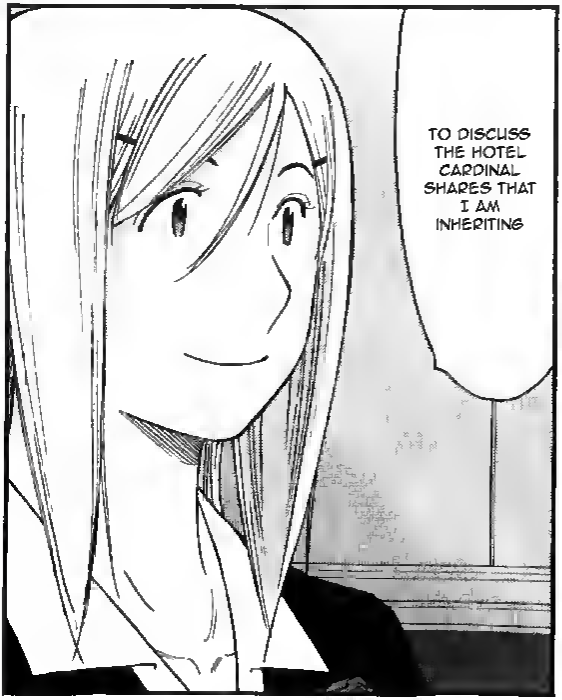
MEET WITH THE BANK
WHITE ...

NEXT DAY

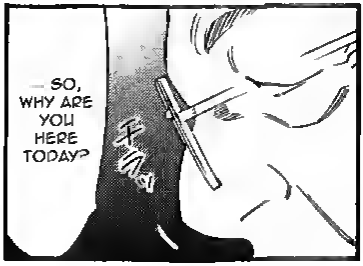

THE CHAIRMAN HAD A DIGNIFIED FUNERAL
MEETING ROOM

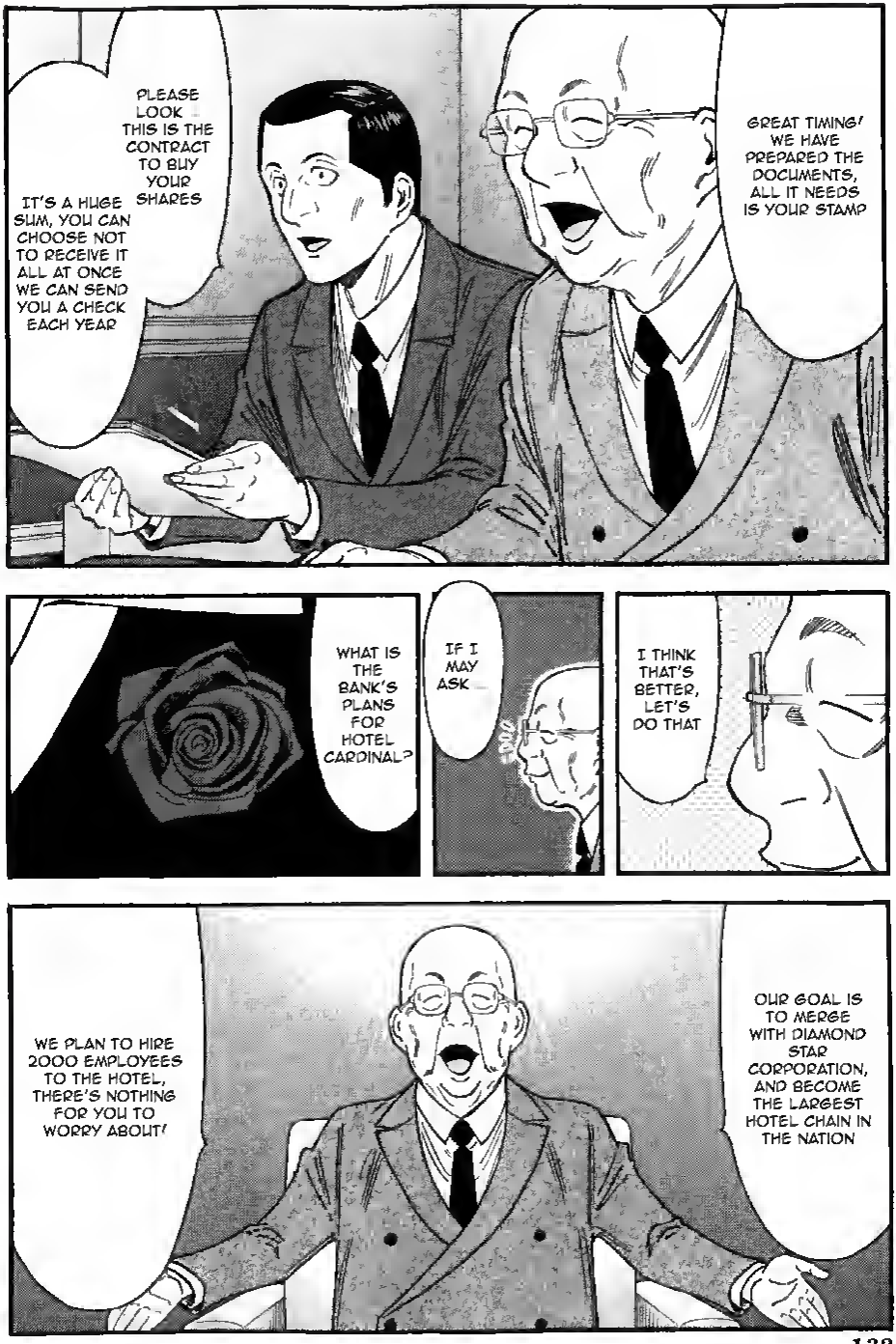
FAR EAST BANK HQ
FAR EAST BANK HQ

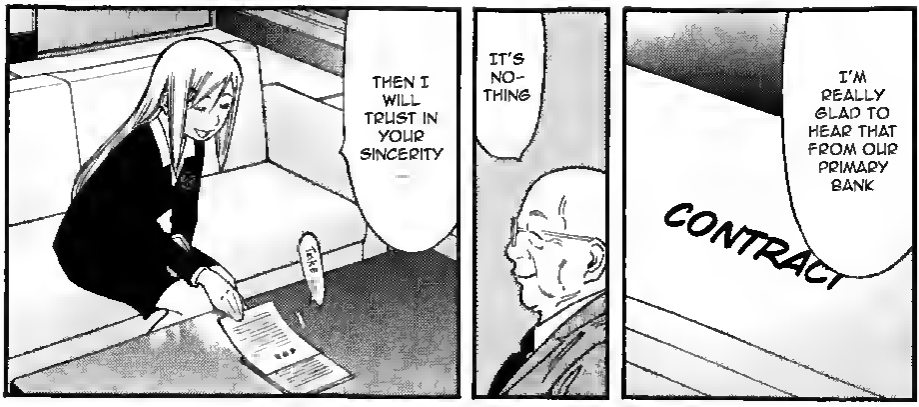

EVEN THOUGH YOU ARE A FAMILY MEMBER, YOU STAYED STRONG AND DIDN'T SHED A SINGLE TEAR. I REALLY ADMIRE THAT

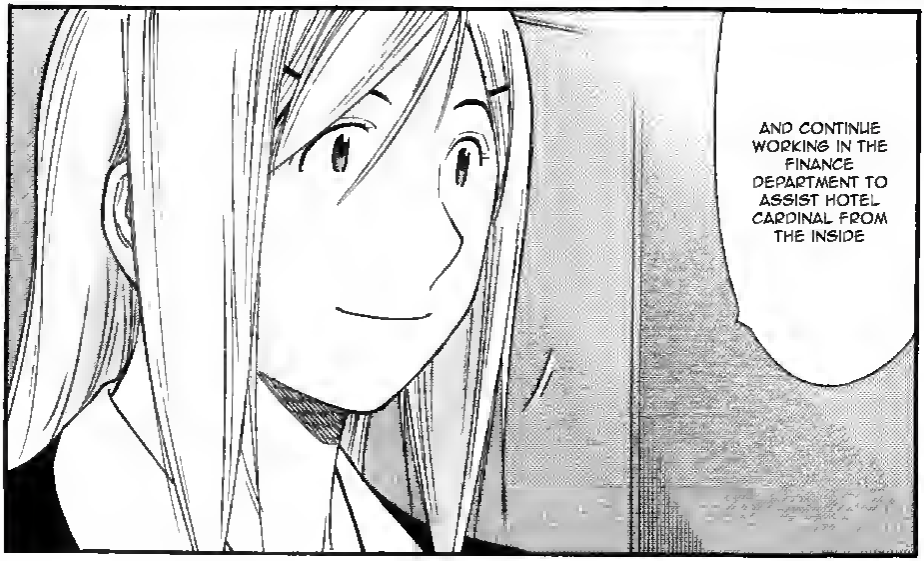

TO DISCUSS THE HOTEL CARDINAL SHARES THAT I AM INHERITING

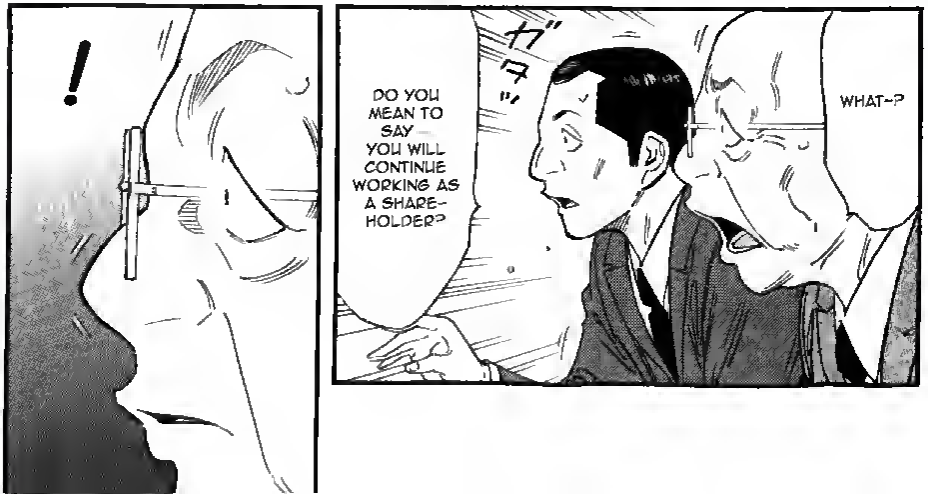
BUT WE LOST AN EXTRA-ORDINARY, COMPETENT MAN...

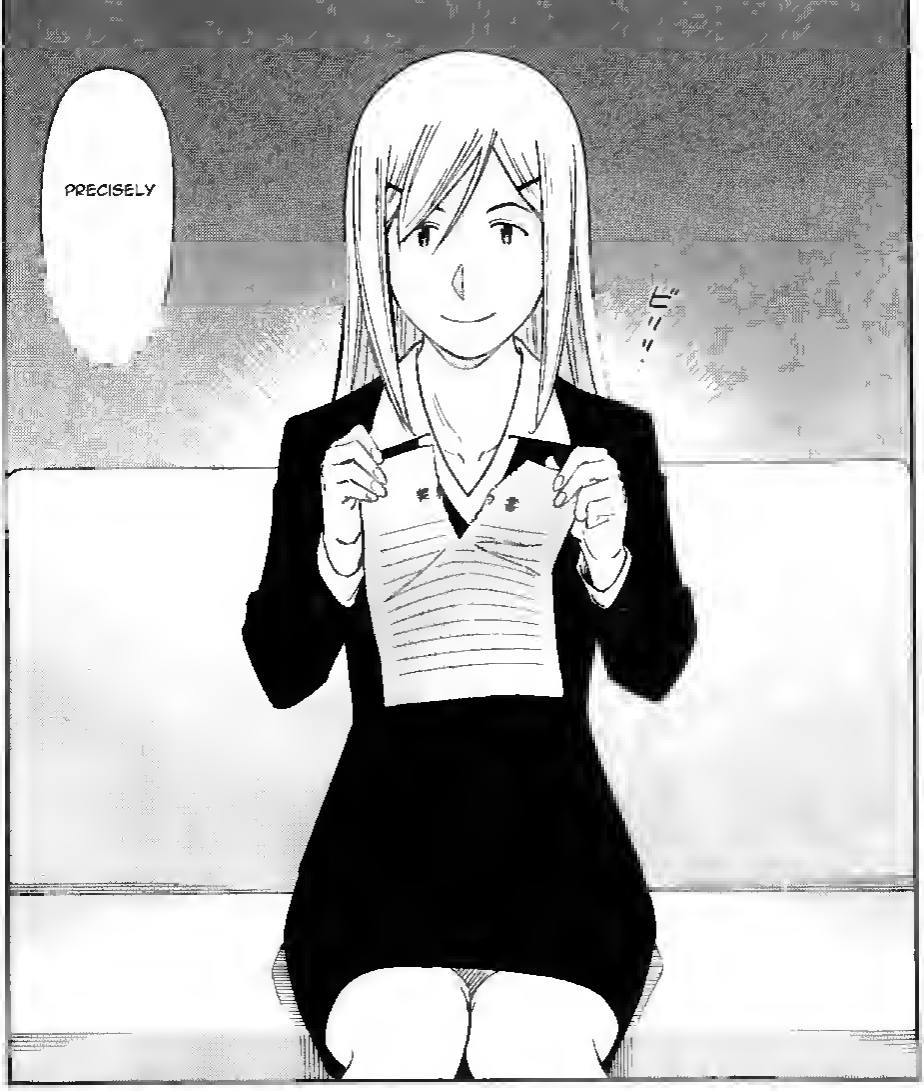

...SO, WHY ARE YOU HERE TODAY?


GREAT TIMING! WE HAVE PREPARED THE DOCUMENTS, ALL IT NEEDS IS YOUR STAMP
PLEASE LOOK ... THIS IS THE CONTRACT TO BUY YOUR SHARES
IT'S A HUGE SUM, YOU CAN CHOOSE NOT TO RECEIVE IT ALL AT ONCE WE CAN SEND YOU A CHECK EACH YEAR
I THINK THAT'S BETTER, LET'S DO THAT
IF I MAY ASK ...
WHAT IS THE BANK'S PLANS FOR HOTEL CARDINAL?
OUR GOAL IS TO MERGE WITH DIAMOND STAR CORPORATION, AND BECOME THE LARGEST HOTEL CHAIN IN THE NATION
WE PLAN TO HIRE 2000 EMPLOYEES TO THE HOTEL, THERE'S NOTHING FOR YOU TO WORRY ABOUT!

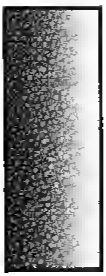

THEN I WILL TRUST IN YOUR SINCERITY
IT'S NO-THING
I'M REALLY GLAD TO HEAR THAT FROM OUR PRIMARY BANK
CONTRACT


AND CONTINUE WORKING IN THE FINANCE DEPARTMENT TO ASSIST HOTEL CARDINAL FROM THE INSIDE

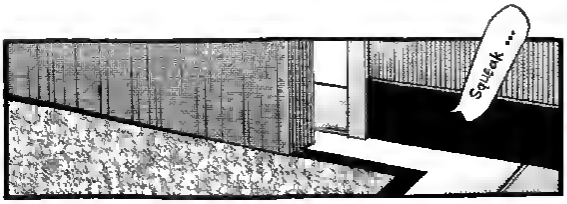

!
DO YOU MEAN TO SAY— YOU WILL CONTINUE WORKING AS A SHARE-HOLDER?
ガタッ
WHAT~?

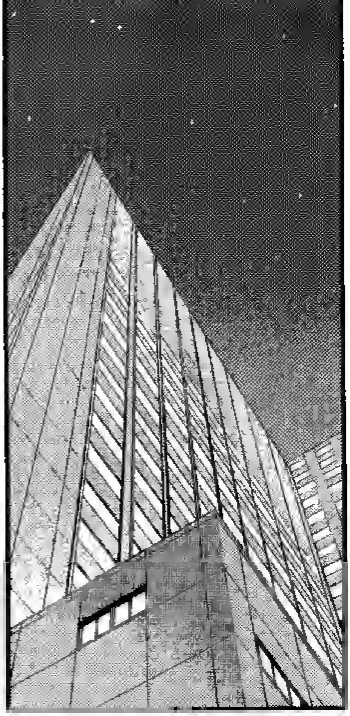

PRECISELY
ビ〜〜〜

SHIODOME

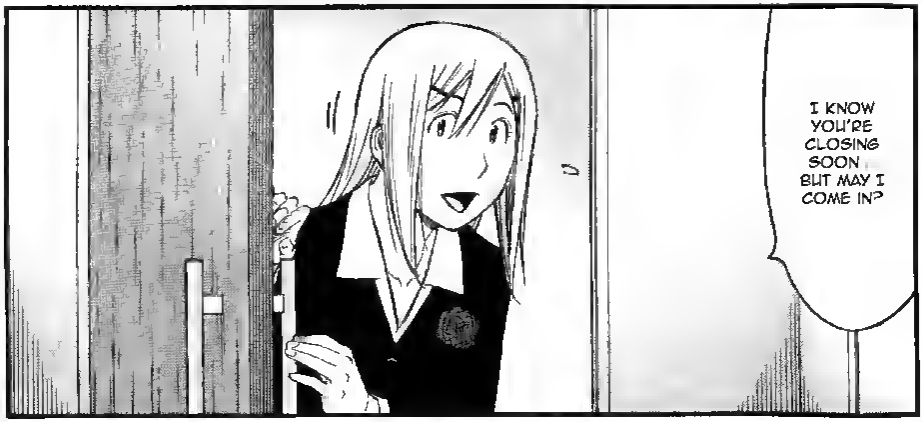


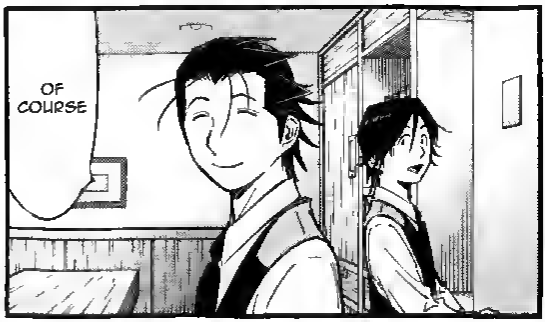
AH ...!
MISS! WE'RE CLOSING!
ヒラ...
WHEW
MISS
.....
カチャ
NEXT
SO BITTER!
GOD! WHAT AM I DOING! GET IT TOGETHER!
THERE'S ONE FINAL JOB FOR ME TO DO!
ナヴヨ...!

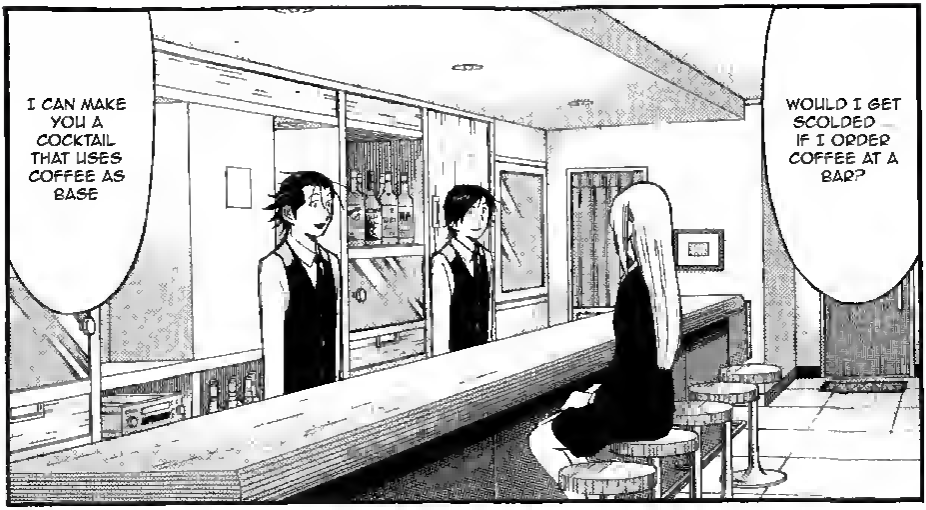

Squeak ...



WELCOME


I KNOW YOU'RE CLOSING SOON, BUT MAY I COME IN?

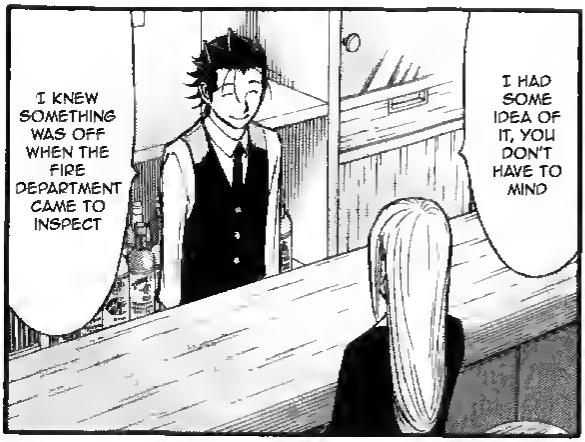

OF COURSE


I CAN MAKE YOU A COCKTAIL THAT USES COFFEE AS BASE
WOULD I GET SCOLDED IF I ORDER COFFEE AT A BAR?

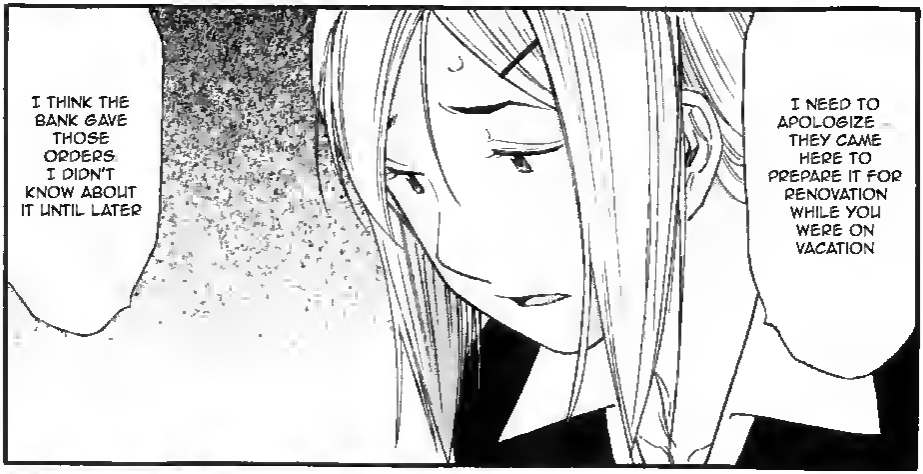
YOU WANT TO... TALK ABOUT CLOSING THIS PLACE DOWN, RIGHT?

SOUNDS GOOD

TO BE HONEST...
WELL...


I KNEW SOMETHING WAS OFF WHEN THE FIRE DEPARTMENT CAME TO INSPECT
I HAD SOME IDEA OF IT, YOU DON'T HAVE TO MIND

!


I THINK THE BANK GAVE THOSE ORDERS I DIDN'T KNOW ABOUT IT UNTIL LATER
I NEED TO APOLOGIZE — THEY CAME HERE TO PREPARE IT FOR RENOVATION WHILE YOU WERE ON VACATION

... SO THAT BELONGED TO A WORKER!
... WHO DROPPED THIS?
HM....

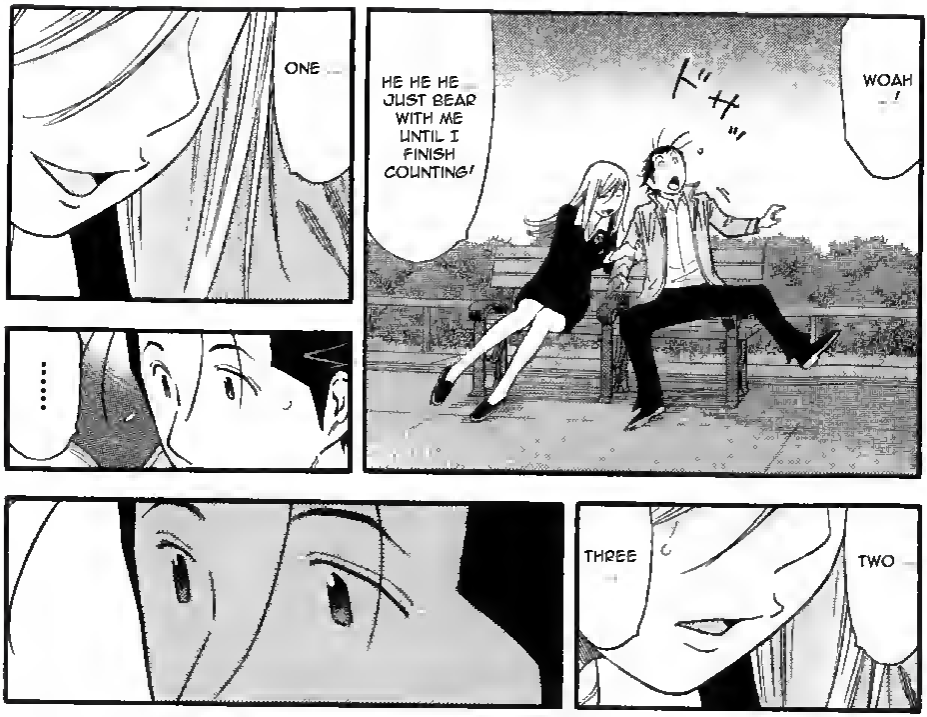
TSUBASA, BARTENDERS HAVE NO SAY IN THIS!
HIDING THIS FROM SASAKURA-SAN...
OKAY
I'LL CLEAN UP THE REST
BRING ME AN ICED COFFEE AND YOU CAN LEAVE
FIRST, POUR IN GOLD RUM 45 ML
THEN ICED COFFEE 120 ML
Suntory Rum Gold

EVERY-
THING'S
GOOD!
I'M
FINE!
ACTUALLY
YOU'VE
BEEN
NERVOUS
AND HAVEN'T
SLEPT,
RIGHT?
キュル…
ス…
Clang…
THIS IS
BLACK ROSE

…!
I'M SURE YOU'VE BEEN STRESSED AND HAVEN'T HAD TIME TO MOURN, RIGHT?
FOR THE CHAIRMAN, COULD YOU DRINK ONE WITH ME?
スッ
スッ
YOU CAN RELAX WHILE WE HAVE A LITTLE DRINK
BLACK ROSE ... THE ROSE OF MOURNING

DO YOU KNOW WHY I'M FOND OF THAT MAN?
THE COFFEE TASTES RICH, VERY DELICIOUS
AS LONG AS HE KEEP STANDING BEHIND THE BAR, HE WON'T THINK THIS WAY
THIS MAN, HE DOESN'T BELIEVE HE DESERVES HAPPINESS ... OR HE BELIEVES HE SHOULDN'T BE HAPPY
BUT TIME WON'T HEAL HIS HEART
HE CAN ONLY SOOTHE THE PAIN BY HELPING OTHERS DEAL WITH THEIR MISERY. HE CAN FORGET HIS OWN SORROWS BY CONSOLING OTHERS
I FELT THE SAME WAY BEFORE, SO I CAN RELATE

I'LL WALK YOU HOME
THANK YOU FOR YOUR SERVICE
日比谷公園
RULES OF THE BAR?
MR. BARTENDER, I'M GOING TO COUNT TO 10. WHILE I COUNT, CAN YOU LET ME BREAK THE RULES OF THE BAR?
MM?
がし
UNDER NO CIRCUMSTANCE SHOULD A BARTENDER EVER GO OVER THE BAR COUNTER AND MAKE CONTACT WITH THE CUSTOMER~


ONE...
HE HE HE... JUST BEAR WITH ME UNTIL I FINISH COUNTING!
WOAH...!
.....
THREE...
TWO...

Snooze~
~zzoos

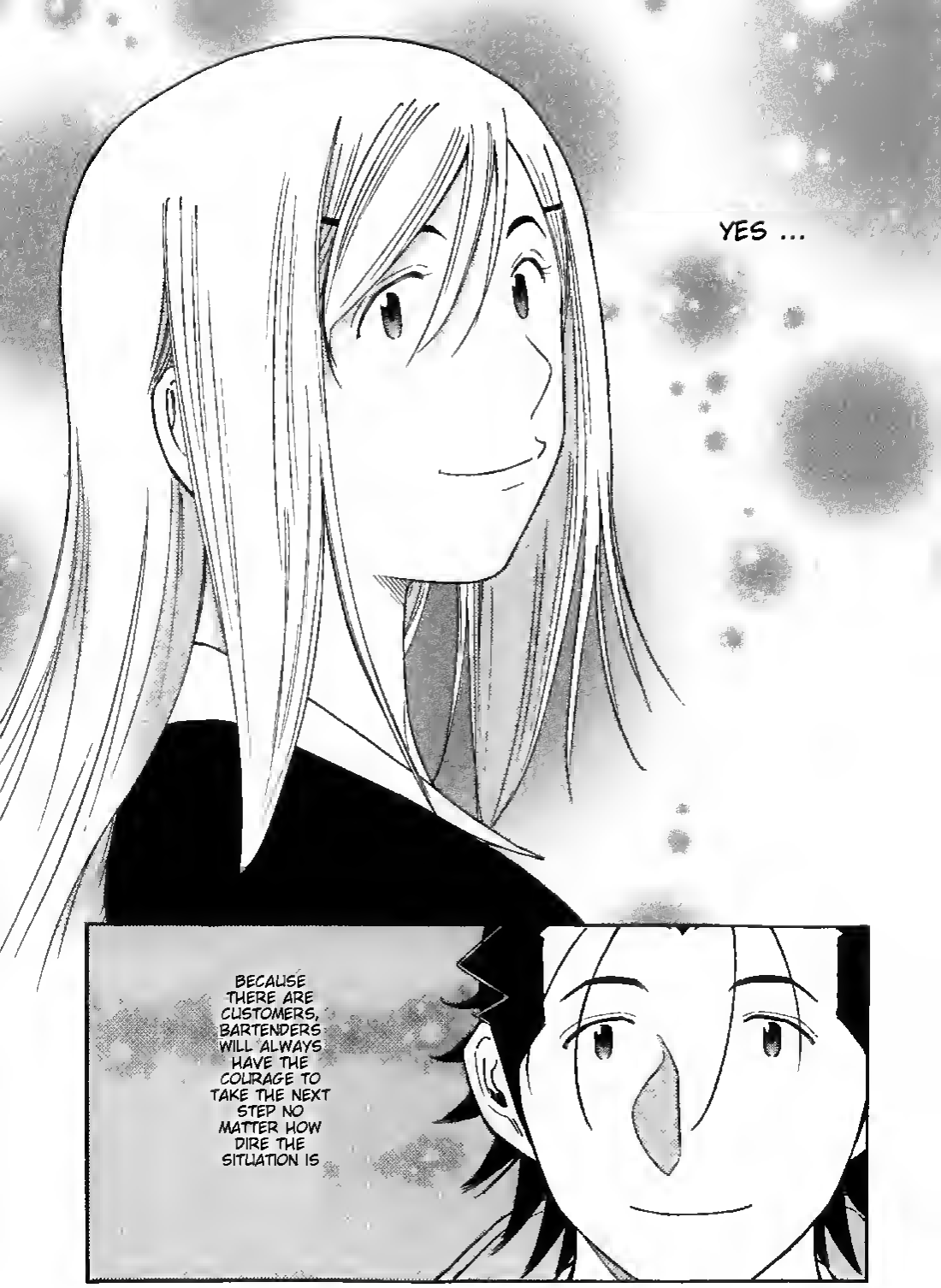
MM?
チュン
チュン
SASA-KURA-SAN...
STAYED WITH ME 'TIL MORNING?
EH?
OKAY~ I HAVE TO CHEER UP! GO~~~
YOU FOUND OUT
YOU'RE AWAKE, RIGHT?
WHEW...

DON'T WORRY! I WON'T GIVE UP
HEH...
HA!
DON'T, DON'T DO THAT IT'S DANGE-ROUS!
JUMP
IF I CAN STOP ONE HEART FROM BREAKING,
I SHALL NOT LIVE IN VAIN

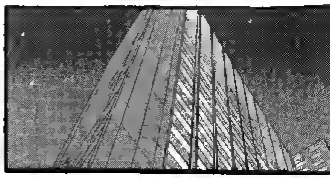
Wobble
AH
OR HELP ONE FAINTING ROBIN, UNTO HIS NEST AGAIN
IF I CAN EASE ONE LIFE THE ACHING, OR COOL ONE PAIN
I SHALL NOT LIVE IN VAIN
HEH!

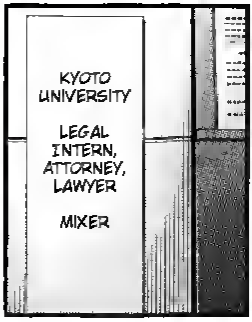


"IF I CAN STOP ONE HEART FROM BREAKING" BY EMILY DICKINSON

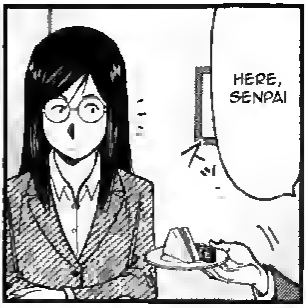

YES ...
BECAUSE THERE ARE CUSTOMERS, BARTENDERS WILL ALWAYS HAVE THE COURAGE TO TAKE THE NEXT STEP NO MATTER HOW DIRE THE SITUATION IS

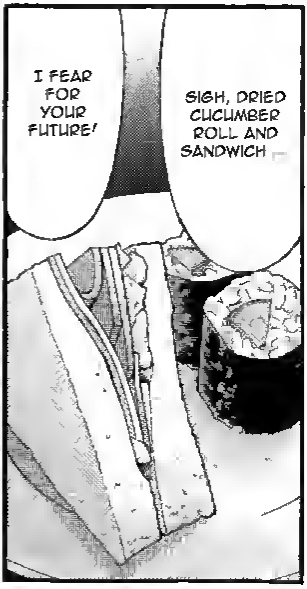
# Glass134
## BARTENDER'S QUALIFICATION




KYOTO UNIVERSITY
LEGAL INTERN, ATTORNEY, LAWYER
MIXER

?

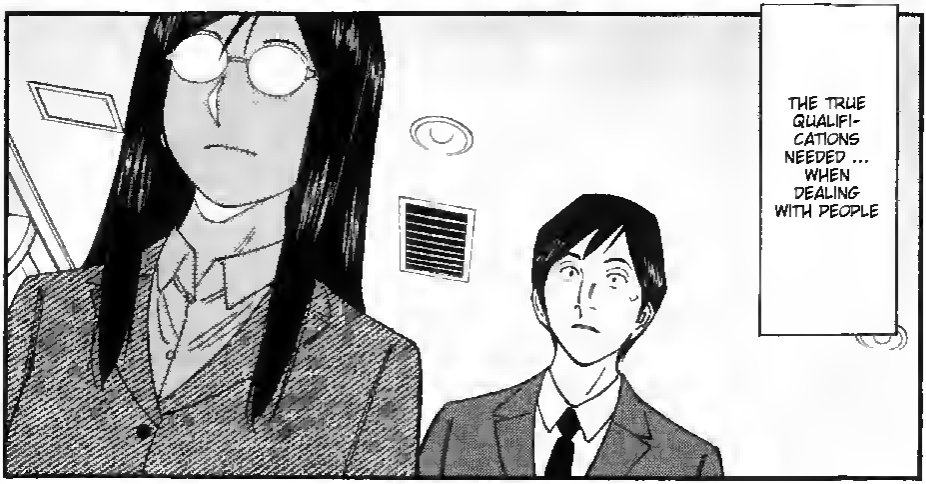

HERE, SENPAI

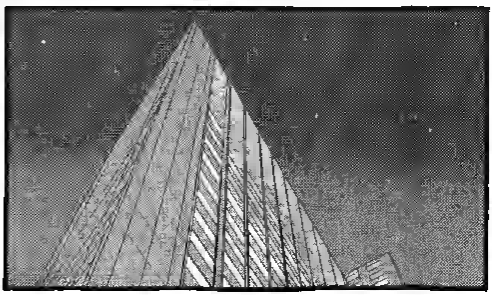

I FEAR FOR YOUR FUTURE!
SIGH, DRIED CUCUMBER ROLL AND SANDWICH

OH— SORRY
LET ME TELL YOU, IT'S SURVIVAL OF THE FITTEST IN THE LAWYER WORLD. IN A MIXER, YOU SHOULD GO FOR CAVIAR AND CHAMPAGNE FIRST
ゴク
ゴク
JUST KIDDING ~~
Ha Ha Ha
THEY DON'T HAVE FANCY MIXERS LIKE THAT ANYMORE!
IF NOT FOR OCCASIONS LIKE THIS, WE WON'T EVER GET A CHANCE TO SOCIALIZE WITH OUR CLASSMATES ALTHOUGH WE WILL EVENTUALLY MEET THEM IN COURT

IF A LEGAL INTERN ADMITS TO MISCONDUCT, OR IF HE VIOLATES ANY RULES SET BY THE HIGHEST COURT, THEN THE HIGHEST COURT CAN DISMISS THE LAW INTERN (TRIBUNAL ACT ARTICLE 68)
MEANING, DON'T LET YOUR GUARD DOWN?
YOUR MISTAKE IS EVEN MORE FUNDA-MENTAL... TRIBUNAL ACT, ARTICLE 68
モグ
モグ
.....
COME WITH ME!
ヒック
HE HE HE! THAT'S WHY YOU'RE NO GOOD TODAY, I'LL SHOW YOU HOW A LAWYER SHOULD DRINK!
I'M NOT AN ALCOHOLIC!
コト
IF YOU DON'T LEARN THE PROPER WAY TO DRINK, YOU'LL VIOLATE ARTICLE 68 AT SOME POINT
NERD, ANYONE CAN PASS THAT IF THEY STUDIED HARD ENOUGH, BUT YOU CAN'T LEARN THE JOB'S TRUE QUALIFICATIONS IN SCHOOL
BUT I PASSED THE BAR...
WHAT'S IMPORTANT IS THAT EVERY CAREER HAS ITS OWN QUALIFI-CATIONS

ESPECIALLY FOR A JOB THAT INVOLVES PEOPLE


THE TRUE QUALIFI-CATIONS NEEDED ... WHEN DEALING WITH PEOPLE



Edenhall

カミシュ
カミシュ
カミシュ
カミシュ

I'VE DECIDED! IF SASAKURA-SAN OPENS HIS OWN BAR, THEN I'M QUITTING MY JOB AT THE HOTEL!
I DON'T CARE IF THE PAY IS LESS. I WANT TO BE HIS APPRENTICE AND FOLLOW HIM TIL THE END!

YOU'LL USE TOO MUCH POWER IF YOU DO IT DELIBERATELY REMEMBER TO RELAX THE WRIST
THE SECRET TO STIRRING IS TO TIGHTEN THE ARMPIT?
Shhhh...
IT'S SO TIRING TO PRACTICE WITH YOU APPRENTICES EVERY WEEK

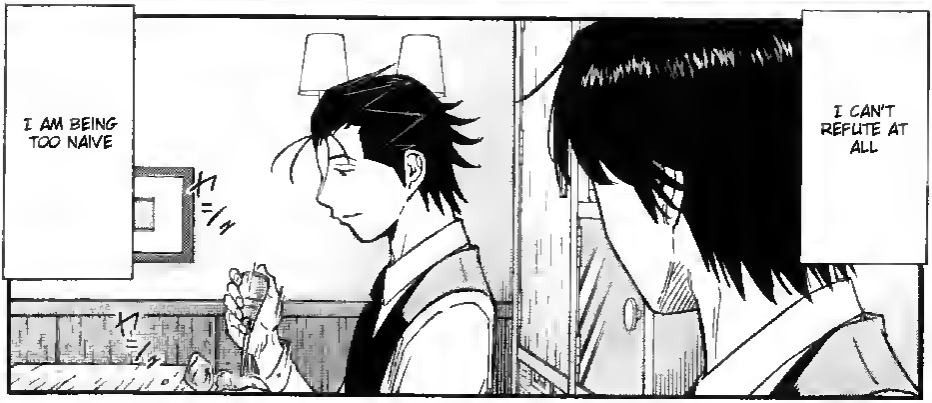
I'M SAYING SOMETHING IMPORTANT HERE
YOU, YOU GUYS...

.....
ONLY AMATEURS BELIEVE THEY CAN MAKE MONEY WITH MOTIVATION

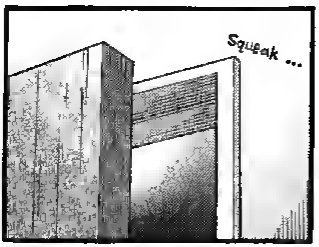
NAIVE? I ADMIT THAT I'M LACKING IN SKILL, BUT I'M FULL OF HEART!
YOU'RE TOO NAIVE

YOU SAY YOU DON'T MIND A PAY CUT... BUT HOW MUCH ARE YOU REALLY WORTH~
He He...
CAUSE HIM... PROBLEMS?
YOU NEVER CONSIDERED THAT MAYBE THIS WILL CAUSE SASAKURA-SAN PROBLEMS
DON'T FLATTER YOURSELF~
IT'S LIKE ASKING A TEACHER TO PAY YOU TO ATTEND CLASS. AND YOU SAY YOU WANT TO FOLLOW HIM. HOW SHAMELESS~
!
ポン
THE KEY IS... DOES TSUBASA HAVE THE QUALIFICATIONS TO BE A BARTENDER~

THE QUALIFICATIONS TO BE ... A BARTENDER


I AM BEING TOO NAIVE
I CAN'T REFUTE AT ALL

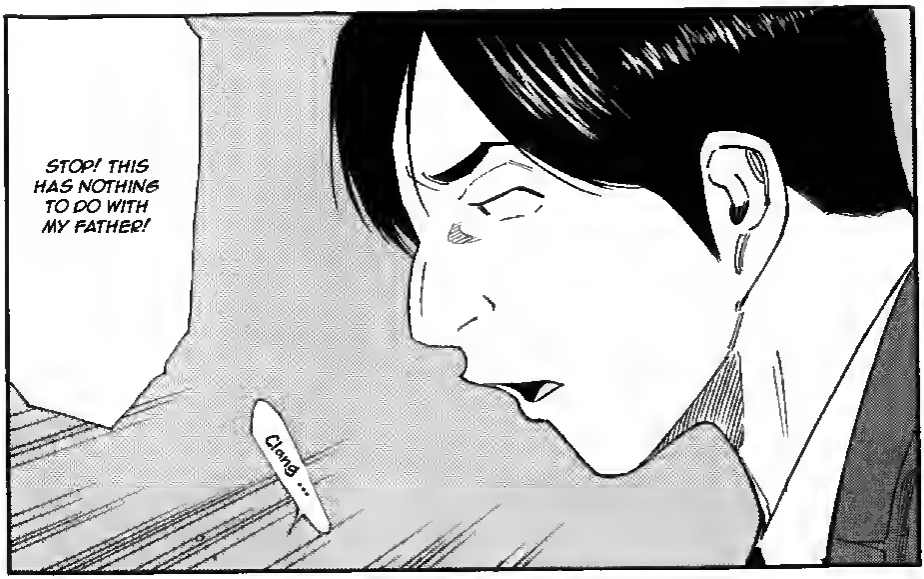
NO — NO-THING!


Squeak ...

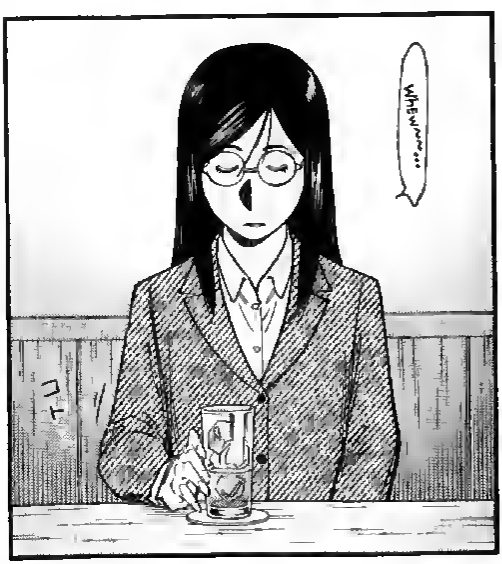
WHAT? WHAT'RE YOU LOOKING AT?
BUT EVEN SO ...

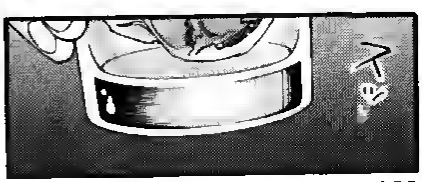
A NEWLY OPENED BOTTLE AND A BAR THAT JUST OPENED ARE BOTH THE BEST I'M GOING TO ENJOY MYSELF!
OH! NOT BAD!
WEL-COME
HE'S MY UNDERCLASSMAN KAKUDA, LEGAL INTERN, BASICALLY THE APPRENTICE OF THE LAW WORLD!
30 MINUTES LATER
HE'S ALSO AN APPREN-TICE ...

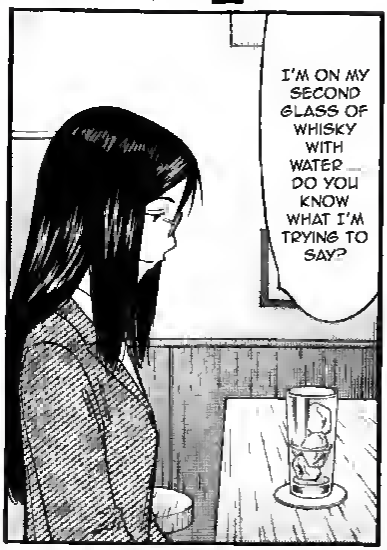
DIDN'T YOU SAY YOU'LL SHOW ME HOW A LAWYER SHOULD DRINK? IS IT OKAY FOR YOU TO GET DRUNK LIKE THIS?
ぶはぁ
DID YOU KNOW? YOU CAN'T DRINK LIKE THIS AT A BAR, IT'S UNSIGHTLY~ BUT THERE ARE NO OTHER CUSTOMERS HERE
…?
He …
HE WAS A GREAT TEACHER
Ha Ha
YOUR FATHER TOOK GOOD CARE OF ME WHILE I WAS A STUDENT, SO I'M REPAYING HIM~
WHY'RE YOU BUTTING IN MY BUSINESS?
I'M SHARPER THAN SENPAI

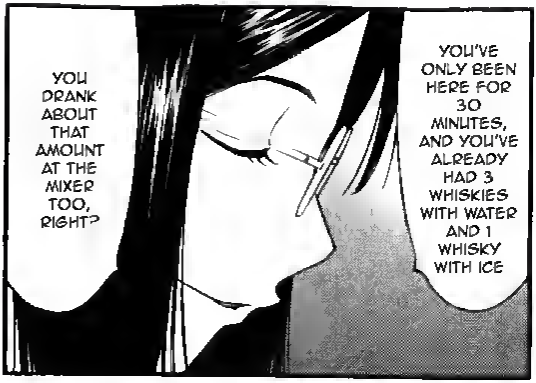

STOP! THIS HAS NOTHING TO DO WITH MY FATHER!
Clang...

THIS TYPE OF CUSTOMER IS THE HARDEST TO DEAL WITH
.....!

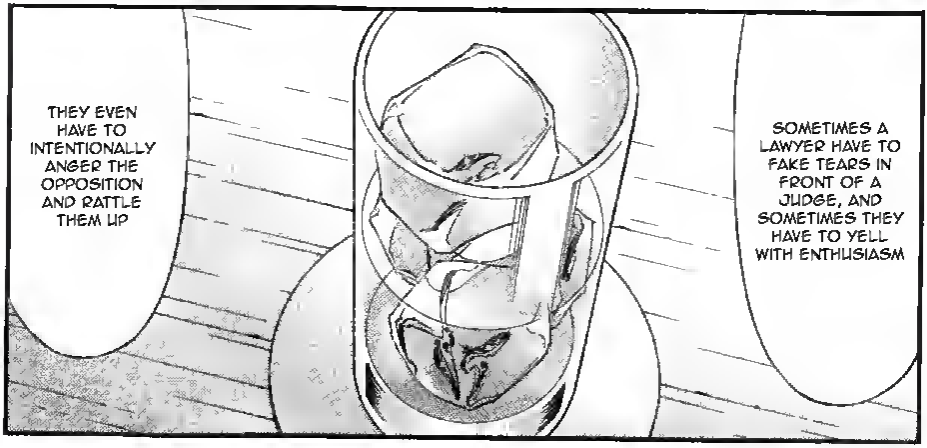

Whew~~~...




I'M ON MY SECOND GLASS OF WHISKY WITH WATER... DO YOU KNOW WHAT I'M TRYING TO SAY?


YOU'VE ONLY BEEN HERE FOR 30 MINUTES, AND YOU'VE ALREADY HAD 3 WHISKIES WITH WATER AND 1 WHISKY WITH ICE
YOU DRANK ABOUT THAT AMOUNT AT THE MIXER TOO, RIGHT?

!


THEY EVEN HAVE TO INTENTIONALLY ANGER THE OPPOSITION AND RATTLE THEM UP
SOMETIMES A LAWYER HAVE TO FAKE TEARS IN FRONT OF A JUDGE, AND SOMETIMES THEY HAVE TO YELL WITH ENTHUSIASM

ACTING LIKE A DRUNK, IS THAT THE "LAWYER'S WAY OF DRINKING" YOU WERE TALKING ABOUT?

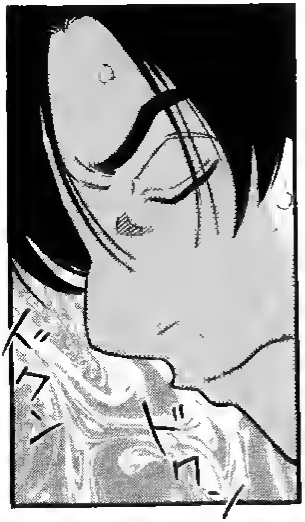
IS THAT THE QUALIFICATION NEEDED TO DEAL WITH PEOPLE?
IT'S NO FUN TO DRINK LIKE THIS, BUT TRUTH IS, THERE ARE TIMES THAT YOU HAVE TO SOBER UP NO MATTER HOW DRUNK YOU ARE
THE MOST IMPORTANT QUALITY WHEN DEALING WITH PEOPLE IS – THE ABILITY TO ALWAYS REMAIN CALM
DON'T GET IN TOO DEEP. DON'T BE AFFECTED BY THE CLIENT. IN THE END, EVERYTHING IS THE CLIENT'S PROBLEM, AND IT NEEDS TO BE ANALYZED. IN OTHER WORDS –
NO –
YOU DON'T LOOK CONVINCED
.....

SASAKURA-SAN, PLEASE MAKE US A DRINK... I'LL LET YOU PICK
OKAY...
キュッ
キュッ
BUT, THE NEWBIE NEXT TO ME IS VERY GOOD AT PICKING A DRINK AT A TIME LIKE THIS
!
LET'S SEE...
SURE
REALLY~ THEN PLEASE MAKE US SOMETHING

THERE'S NO WAY I CAN HANDLE THESE TWO CUSTOMERS THIS IS TOO MUCH FOR ME!!
WH, WHAT'S GOING ON! SASAKURA-SAN, THIS IS TOO SUDDEN!

チラッ

I HAVE TO BE QUICK! BUT WHAT SHOULD I MAKE...
SINCE YOU TWO HAD SO MANY GLASSES OF WHISKY ALREADY...


ズーン

I'M ONLY GOING TO CAUSE SASAKURA-SAN TROUBLE LIKE THIS!
WHAT AM I DOING

ガシっ
!
IT'S AN ALMOND FLAVORED ITALIAN LIQUEUR
THIS LIQUOR IS CALLED AMARETTO
DISARONNO AMARETTO
JAMESON
Dewar
ごくり…

ENJOY

THEN FILL WITH SODA WATER
AMARETTO 30 ML, ORANGE JUICE 30 ML
DISARONNO AMARETTO

THIS IS BOCCIE BALL

IT'S BOCCIE BALL
?
WHAT? DODGE BALL?
NORMALLY PLAYED DURING LUNCH BREAKS OR DOWN TIMES, IT'S A RELAXING GAME WHERE YOU CAN PLAY AND DRINK AT THE SAME TIME
IN ITALY, IT'S CALLED BOCCIE BALL. IN FRANCE, IT'S CALLED PETANQUE. IT'S A GAME WHERE YOU THROW A METAL BALL AS CLOSE AS YOU CAN TO THE TARGET
THEY HAVE A DRINK LIKE THAT...
BOCCIE BALL...

NOT MANY BARTENDERS KNOW THIS COCKTAIL, BUT EVERY BAR HAVE THE INGREDIENTS TO MAKE ONE
IT CAN CLEAR BOTH THE THROAT AND THE MIND
IT TASTES LIKE A MORE COMPLICATED, MORE FLAVORFUL ORANGE JUICE
YOU WANT TO ORDER DODGE BALL?
WHAT!?
THE BARTENDER WILL ASK~
IF A CUSTOMER ASKS FOR BOCCIE BALL~
YES. A SIMPLE SENTENCE CAN BECOME A GOOD OPPORTUNITY TO START A CONVERSATION WITH THE BARTENDER

A DRINK THAT CAN HELP ONE REGAIN HIS COMPOSURE IT REALLY HAS THAT EFFECT
THIS WAY, THE CUSTOMERS CAN ALSO FEEL MORE RELAXED VERY SMART! I GIVE YOU 3 POINTS!
GOOD OPPORTUNITY TO START A CONVERSATION I DON'T HAVE TIME TO THINK ABOUT STUFF LIKE THAT
CAN YOU MAKE ME SOMETHING ELSE?
I'LL REMEMBER THIS COCKTAIL
THAT'S RIGHT!
ズル…
AH, IF YOU REALLY WANT SOMETHING GOOD, YOU SHOULD ASK HIM
SURE!

UM
YOU'RE RESIGNING FROM THE HOTEL JOB?
EVEN IF THIS STORE CLOSES, I STILL WANT TO WORK WITH SASAKURA-SAN
BUT I DON'T KNOW WHETHER I HAVE THE QUALIFICATIONS TO BE A BARTENDER
YES I KNOW I LACK EXPERIENCE, AND THAT'S WHY I REALLY WANT TO CONTINUE TO BE YOUR APPRENTICE

I BEG YOU! SASAKURA-SAN, IF YOU OPEN YOUR OWN BAR, TAKE ME WITH YOU!

EH?

BUT DID I SAY I'M OPENING A BAR?
I NEVER KNEW YOU IDOLIZED ME THIS MUCH. I'M TOUCHED!

NOW I FEEL STUPID~
HOW'D THIS HAPPEN? WOULD YOU GET IT TOGETHER I'VE BEEN IN TURMOIL OVER THIS FOR A LONG TIME

YEA, WHAT TO DO?
Um ...
THEN - WHAT DO YOU PLAN TO DO AFTER THIS PLACE CLOSES?

AS I EXPECTED, YOU ADEQUATELY HANDLED TODAY'S SITUATION WITH POISE
Sob...
DON'T WORRY, TSUBASA. YOU HAVE THE QUALIFICATIONS TO BE A BARTENDER

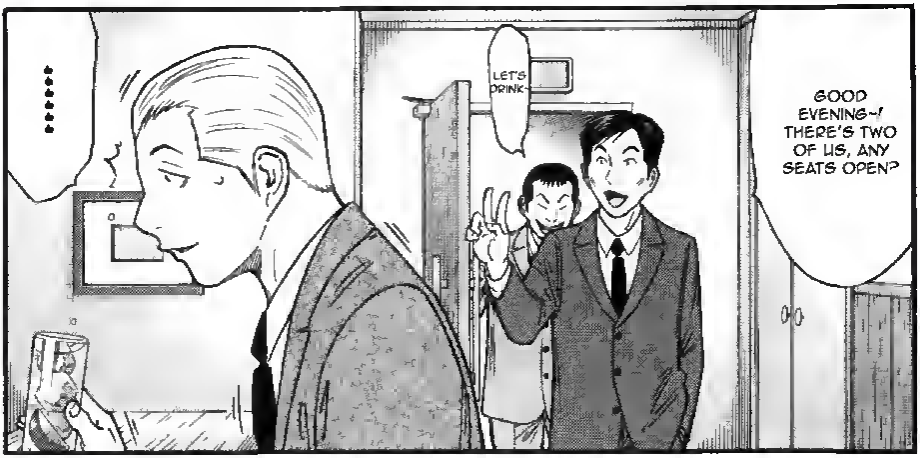
THE PERSON WHO SHOULD WORRY ABOUT A BARTENDER'S QUALIFICATIONS ISN'T YOU ... IT'S ME!

Edenhall
キ…
……！
WELCOME HAYASE SAN
NEW

# Glass135
## THE FIRST GLASS

— SORRY I HAVEN'T BEEN HERE IN A WHILE
NO WOR- RIES
GIVE ME SOMETHING LIGHT FIRST. PLEASE CHOOSE FOR ME
"REPORT" IS, IS A BIT OF AN EXAG- GERATION
REPORT —?
I'VE KNOWN YOU FOR SO LONG THERE'S SOMETHING I HAVE TO REPORT

SONIC STYLE: A NORMAL GIN TONIC USES TONIC WATER. THIS STYLE USES SODA WATER



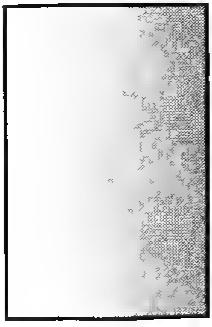
EH...?
SO YOU'RE GOING BACK ON THE STREET TO OPEN YOUR OWN BAR?
ガヤ
ACTUALLY... THIS PLACE IS CLOSING DOWN NEXT WEEK
TH... THANKS, I'LL COME BACK SOME OTHER TIME
.....
SASAKURA -SAN...

DO PEOPLE STILL CHANGE AFTER THEY GROW UP?
MM~ HE SEEMS VERY DIFFERENT FROM BEFORE
HAYASE-SAN THAT'S HIS NAME, RIGHT? WAS HE AN OLD CUSTOMER? HE LOOKED FLUSTERED
ROPPONGI
WE'RE TAKING A BREAK THIS WEEK
OH RIGHT, DO YOU STILL REGULARLY GO TO HEHARA-SAN'S PLACE IN ROPPONGI?
Hell's arms

WELCOME! HAVE A SEAT, HAVE A SEAT ♪
THANKS FOR TAKING CARE OF WAKUI SORRY FOR COMING HERE WHEN YOU'RE ABOUT TO CLOSE. MAY I ORDER A DRINK?

NEED TO BE IN THE HOS-PITAL FOR A WHILE
BUT HER OPPONENT GOT A BROKEN COLLAR-BONE AND TWO CRACKED RIBS
HE HE ...

SHE TOOK THE DAY OFF~ SHE HURT HER ANKLE IN A KARATE TOURNAMENT
WHERE'S YURI-SAN?



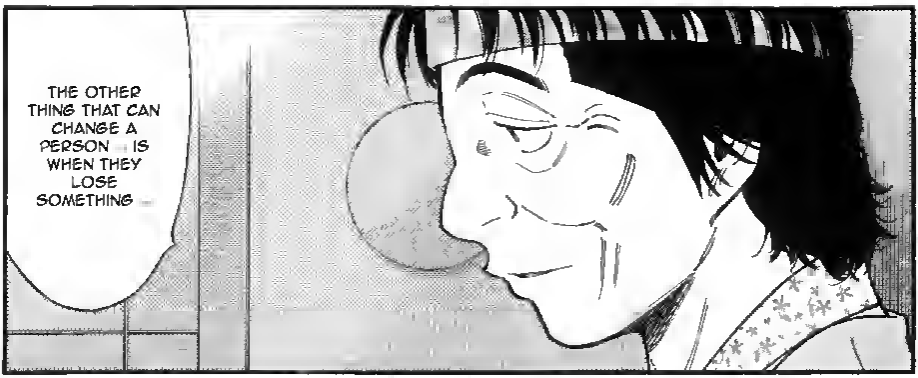
AS EXPECTED

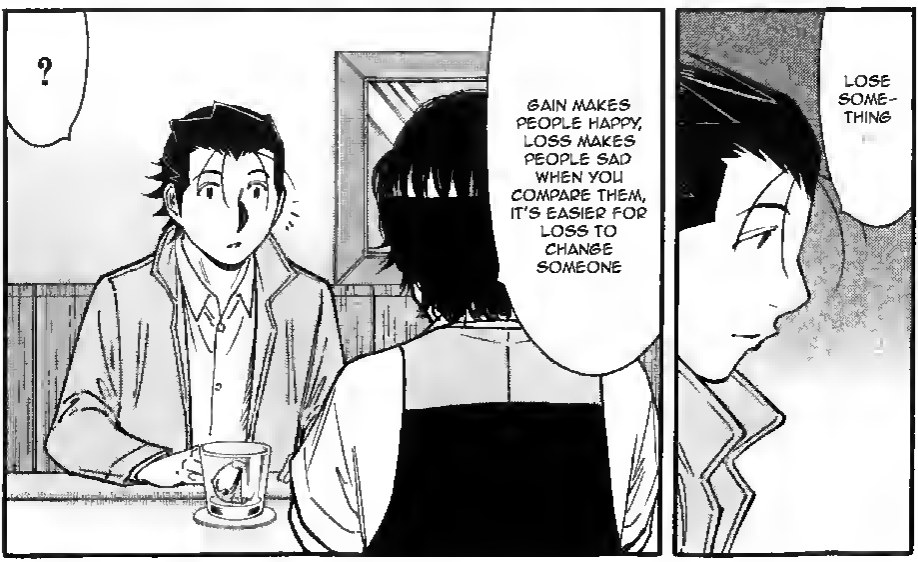
YES
I HEARD FROM TSUBASA THAT EDEN HALL IS CLOSING?
TSUBASA'S LONG DECIDED THAT HE'S GOING WITH YOU~
I ALSO HEARD YOU'RE STILL UNSURE OF WHAT TO DO NEXT?
WORKING AS A BARTENDER FOR MORE THAN 10 YEARS, IF YOU SLOWLY SAVE UP, YOU SHOULD HAVE — LET'S SAY 5 MILLION YEN!
THE REMAINING 3 TO 5 MILLION CAN BE ACQUIRED FROM A 10-YEAR LOAN. YOU CAN USE THIS TO PAY FOR RENOVATIONS.
ECONOMY HAS BEEN BAD, SO DEPOSITS HAVE LOWERED. IF YOU'RE NOT TOO PICKY ABOUT LOCATION, YOU CAN FIND A PLACE
?

I BELIEVE, TURNING POINTS IN LIFE CAN HAPPEN WHEN ONE OF THESE TWO EVENTS OCCUR. ONE IS WHEN YOU ACQUIRE SOMETHING
SINCE YOU HAVE THE MONEY, WHY DO YOU STILL HESITATE?
YOU HAVE ENOUGH ... MONEY TO START!
HEH HEH, IN OTHER WORDS
BULL'S EYE!
BULL'S ...
ACQUIRE SOMETHING
LIKE WORK, ROMANCE, MARRIAGE, HAVING A BABY, OR MEETING A NEW FRIEND OR BENEFACTOR

Bar・風
...YEA
YOU LOOKED LIKE THE DEVIL, BUT YOU SUDDENLY CHANGED AFTER THAT
フーん
THE FIST TIME YOU CAME HERE
SASAKURA-SAN. WHY ARE YOU ALWAYS SO SERIOUS

キラッ


THE OTHER THING THAT CAN CHANGE A PERSON IS WHEN THEY LOSE SOMETHING

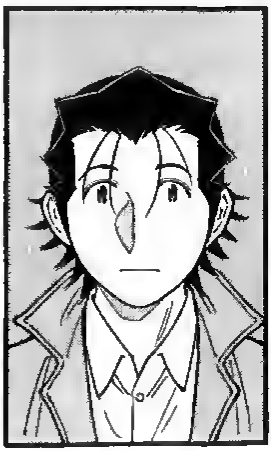

?
GAIN MAKES PEOPLE HAPPY, LOSS MAKES PEOPLE SAD WHEN YOU COMPARE THEM, IT'S EASIER FOR LOSS TO CHANGE SOMEONE
LOSE SOME-THING

ONLY THE AMERICAN PRESIDENT WILL SAY SOMETHING LIKE THAT OUT LOUD!
ニャキーン
CHANGE~~!

ALTHOUGH CHANGE IS PAINFUL, IF YOU TRY TO AVOID IT WHEN THE TIME COMES, THEN EVERYTHING WILL REMAIN THE SAME
CHANGE IS SOMETHING YOU DO WHEN YOU ARE FORCED INTO A CORNER, WHEN YOU HAVE NO OTHER CHOICE

ONE LAST DRINK?
I... MAKE ONE LAST DRINK EVERY NIGHT BEFORE CLOSING,

MM...

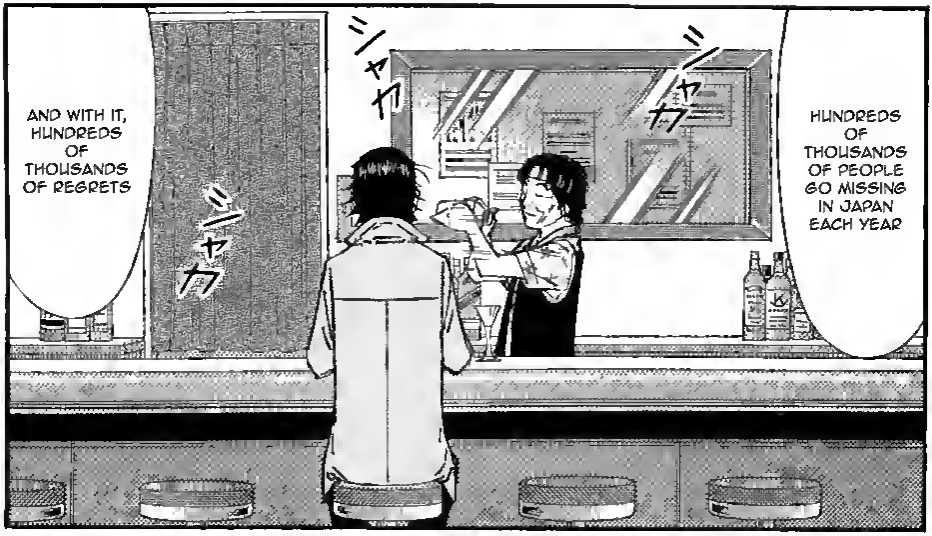


NOW THAT YOU MENTIONED IT, IT DOES
DON'T YOU THINK MY BAR HAS A WEIRD NAME? HELL'S ARM, ALMOST SOUND LIKE THE NAME OF A BIKER GANG
BACARDI
SUPERIOR
OKAY
I'VE NEVER LET YURI SEE IT BEFORE, WANT TO TRY IT?
AN ELITE WHO STRIVED TO BECOME A MANAGER BEFORE HITTING 40
DON'T BE FOOLED BY MY APPEARANCE, WHEN I WAS 37, I WAS AN UPSTANDING BANKER!
THAT'S BECAUSE IT REALLY IS THE NAME OF A BIKER GANG
WHAT

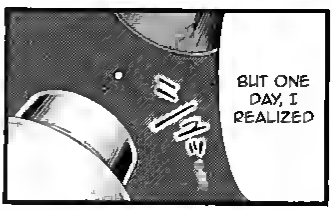
TRUTH IS I WAS CONSTANTLY WORKING OVERTIME AND GOING ON BUSINESS TRIPS. I WAS RARELY HOME
I MARRIED A COLLEGE FRIEND, HAD A KID, AND HAD A HAPPY FAMILY — OR SO I THOUGHT
HELL'S ARM WAS THE NAME OF HIS BIKER GANG
Hell's Arm
MY ONE AND ONLY SON WENT BAD WHEN HE WAS 15. I IGNORED THIS AFTER I FOUND OUT
I ALSO DIVORCED MY WIFE AFTER THAT INCIDENT
Pour...
PROBABLY BECAUSE I HAD THOSE THOUGHTS, HE REALLY DISAPPEARED ON HIS 16TH BIRTHDAY
TO BE HONEST, I EVEN WISHED HE WOULD JUST DISAPPEAR RIGHT IN FRONT OF MY EYES
COINTREAU

THE NAME OF THIS BAR — ARE YOU HOPING YOUR SON WOULD COME BACK ONE DAY?
カチャッ
Pot…

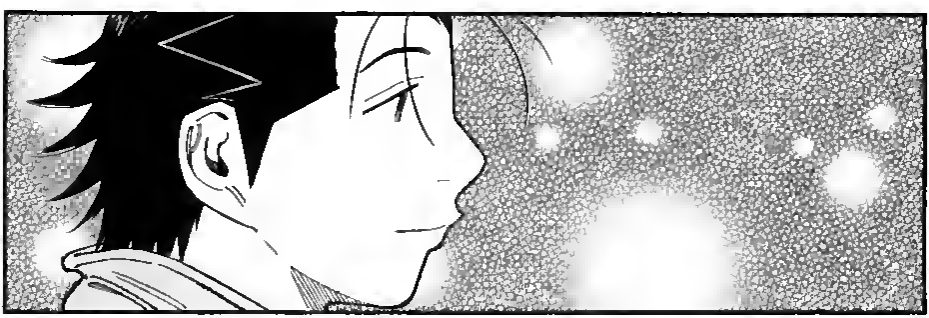
IT'S A PITY I FOUND OUT TOO LATE
PERHAPS TO HIM, HELL'S ARM IS HIS REAL HOME
チャッ

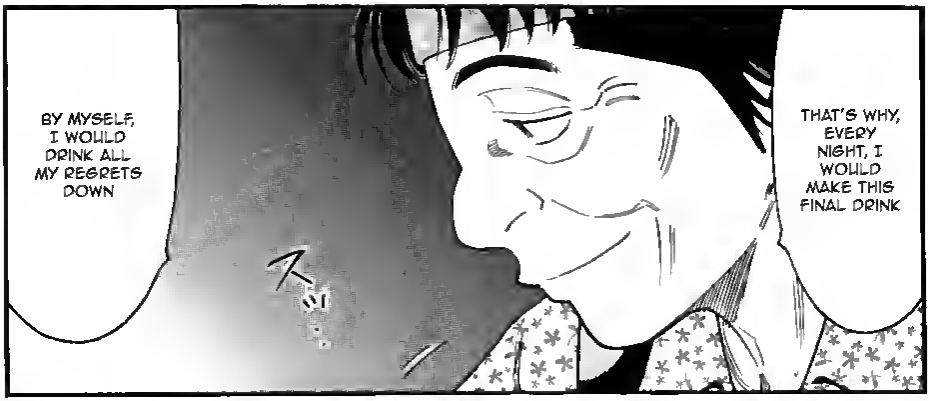

HUNDREDS OF THOUSANDS OF PEOPLE GO MISSING IN JAPAN EACH YEAR
AND WITH IT, HUNDREDS OF THOUSANDS OF REGRETS
ニャカ
ニャカ
ニャカ

I'M LUCKY
Shake ...


BUT ONE DAY, I REALIZED
ニャ!

EVEN A PERSON LIKE ME HAVE CUSTO-MERS WHO NEED ME
HAVE APPREN-TICES WHO WOULD FOLLOW ME
エロ…






THIS IS "XYZ"

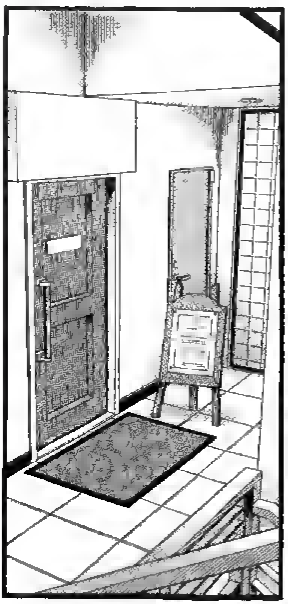
*LIGHT RUM 30 ML, COINTREAU 15 ML, LEMON JUICE 15 ML, SHAKE

THERE ARE NO LETTERS THAT FOLLOWS THE NAME OF THIS COCKTAIL, WHICH MEANS THERE'S NO OTHER COCKTAILS THAT CAN SURPASS IT...

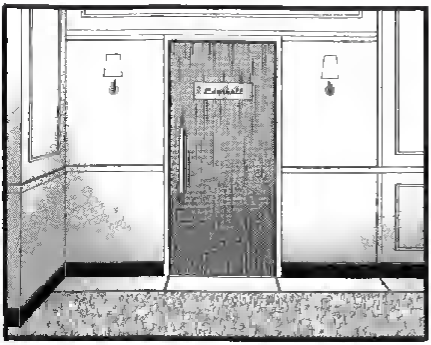
I'LL TRY IT
THE ENGLISH ALPHABET DOES END AT XYZ, BUT...
AFTER THE NON-CAPITALIZED "XYZ" ENDS, YOU CAN EXPAND THE WORLD OF CAPITALIZED "XYZ"
THERE NEEDS TO BE AN ENDING... FOR THERE TO BE A BEGINNING

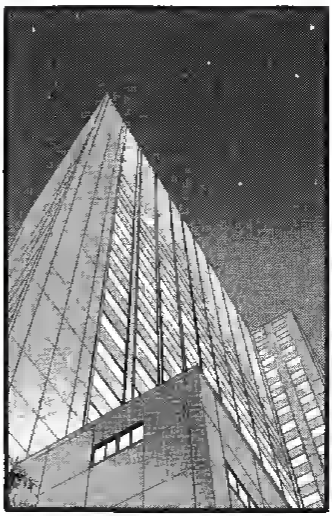
THAT'S WHY THERE IS HOPE WITHIN DESPAIR, USE IT WISELY!
Ha Ha Ha
THAT'S RIGHT! THE FINAL DRINK OF AN ENDING CAN ALSO BE THE FIRST DRINK OF A BEGINNING!

I'M EMBAR-RASSED ~
JEEZ~ DON'T COMPLI-MENT ME~



THANK YOU THIS COCKTAIL IS SPECTACULAR

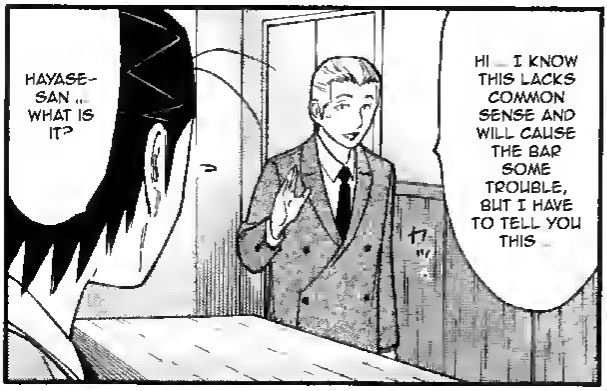


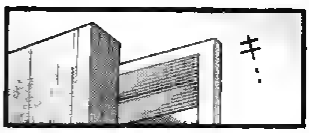


NEXT WEEK

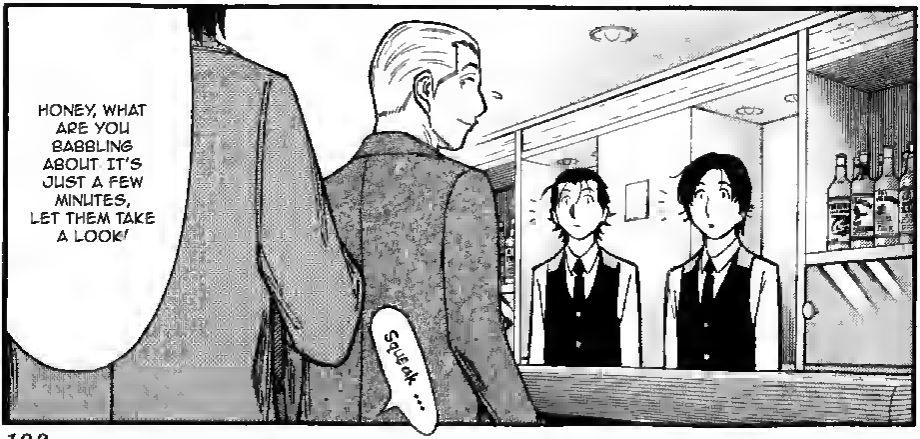
Edenhall

6:00 P.M., THE OPENING HOUR OF EDEN HALL'S FINAL DAY OF BUSINESS


HAYASE-SAN ... WHAT IS IT?
HI ... I KNOW THIS LACKS COMMON SENSE AND WILL CAUSE THE BAR SOME TROUBLE, BUT I HAVE TO TELL YOU THIS ...


キ...

WEL... COME
Ah...


HONEY, WHAT ARE YOU BABBLING ABOUT IT'S JUST A FEW MINUTES, LET THEM TAKE A LOOK!
Squeak...

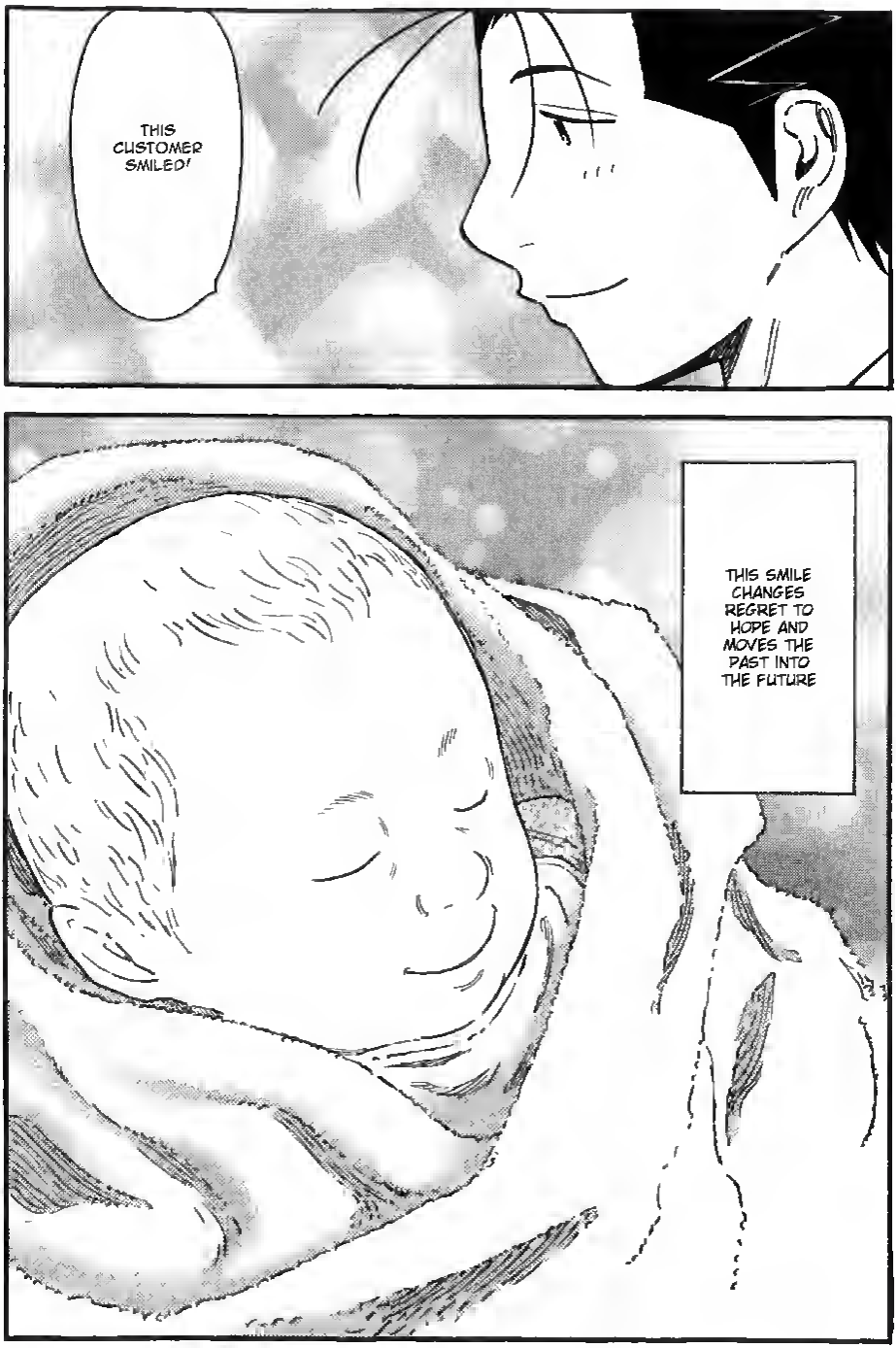
JEEZ~ YOU DON'T HAVE TO STATE THE OBVIOUS!
TO, TO BE HONEST... WE GOT MARRIED AFTERWARDS...

IT'S TIME TO GIVE THIS SEAT TO THE NEXT CUSTOMER...

AH...

IF YOU COULD, PLEASE SIT OVER HERE ON THIS SEAT

— BUT WHEN THE TIME COMES, PLEASE VISIT MY NEW BAR
I'M AFRAID IT'LL BE ANOTHER 20 YEARS BEFORE I CAN PROVIDE A DRINK FOR THIS CUSTOMER —
SASAKURA-SAN'S NEW BAR ...
HEY~ LET BIG BROTHER HAVE A LOOK~


THIS CUSTOMER SMILED!
THIS SMILE CHANGES REGRET TO HOPE AND MOVES THE PAST INTO THE FUTURE

SCANLATED: CITYSHRIMP
CITYSHRIMP.WORDPRESS.COM